

العدد الثاني

( تموز ) ١٩٥٩

السنة الثانية

# الثقافة

مجلة ثقافية أدبية شهرية

دمشق ص ب ٢٥٧٠ هاتف ١٦٢٩١

صاحبها ورئيس تحريرها

محدث عكاشة

MADHAT AKKACHE

كلمة :

## سياوة للكاتب رياض السباعي

رئيس القلم والادب العربي للامم المتحدة

التي ألقاها في مهرجان فرحات

أيها السيدات والسادة :

أيها الشاعر الكبير :



بالأمس القريب كرمت الجمهورية العربية المتحدة الشاعر القروي الاستاذ رشيد سليم الخوري واليوم تكرم رفاقه الشاعر الكبير الاستاذ الياس فرحات .  
وانها لفظة كبرى أن تتاح لها خلال فترة قصيرة هذه الفرصة الغالية ،  
فرصة اللقاء بشاعرين عربيين فذيين كانت حياتهما دائماً حنيناً الى الوطن

وكفاحاً مستمراً في سبيله . وانها لفرصة حقاً أن تؤوي العروبة في أضلعها قلبين وفيين طاملاً خفقاً لها من بعيد . ونحن اذ نكرم اليوم الاستاذ الياس فرحات ، فاننا لا نكرم شاعراً مبدعاً مجدداً فحسب ، وانما نحتفي الى هذا بالإنسان الكبير الذي عرف ان يوحد بين شعره وحياته ، فجاءت حياته صورة صادقة عن شعره ، بل قل جاء شعره مرآة صادقة عن حياته ، على حد تعبيره هو نفسه . لقد كان صادقاً في أحاسيسه ومشاعره صدقه في سلوكه . ولم يهين ولم يلعن ، ولم يتنكب طريق النضال المستمر في سبيل إيمانه بقوميته وبالوطن العربي الكبير . ومضى في نهجه دون أن يبالي بالاشواك تملأ دربه الشاق الوعر ، واهتز وتر قلبه لكل حادثة وقعت في وطنه العربي ، ورافق نضال هذا الوطن خطوة خطوة ، وسجل افعال المخلصين له ، وثار على القصرين المتآمرين . بل لقد بلغ به حرصه على الكفاح في سبيل حرية أمته وخلاصها من مستعمرها وأدواتها الاجتماعية ان انكر على رفيق جهاده المرحوم شفيق عماد ميمته ، كأنها يرى ان معركة العرب لا تسمح للمناضلين حتى بالموت المبكر .

فعل هذا كله وهو المناضل في سبيل العيش ، المكافح في طريق الرزق ، المصابراً أثوب الايام . لقد عرف ان يمتاح من حياته القاسية ارق المعاني الانسانية وانبلها وان بزاد صلابه في الحق وجراً في القول وصدقاً في الكفاح وحنيناً الى الخلاص .

أيها الشاعر الكبير

لطالما حننت الى الوطن ، بل لقد كنت فيه دائماً في حلك وترحالك ، ولم تفارقه حتى في غربتك ، كما قلت يوم وصواك وهاجرت منه « وقلبك فيه لم يزل » على حذقك . بل لقد حلمت بالعودة اليه في شعرك ويمت شطره في رحلاتك الثلاث التي تخيلتها في دهبك . وخشيت ألا تمن عليك دار العروبة بلقياً تسترد بها فجر الشباب . ولكن العروبة لم تمن عليك بهذائل أنت الذي مننت عليها به اذ لميت دعوتها ، وعنت الى أهل وأخوان يتشوقون اليك لبقاءك .

لقد رفعت هامك دوماً وكانت حذورك مطمئنة في ثرى أمتك ، وان أردت في شعرك غير هذا فطب مقاماً في ارضك وبين بني عشيرتك الذين يعتزون ويفخرون بك .

سيداتي سادتي :

ان شعراء وأدباء المهجر هم خير تعبير عن اصالة العربي وقدرته على الابداع والخلق ، وحفاظه على روحه وتراثه . وان مما يزيد الأمة ثقة بنفسها وانسانيتها أن يفادر أرضها فتية في عمر الزهور ، لم يلقوا فيها الا الظلم والجور ، ولم ينالوا من ثقافتها الا الزاد اليسير ، فاذا بهم في غربتهم خير الدعاة لها ، الحملة لثقافتها الناكرون خيرها وعهودها .

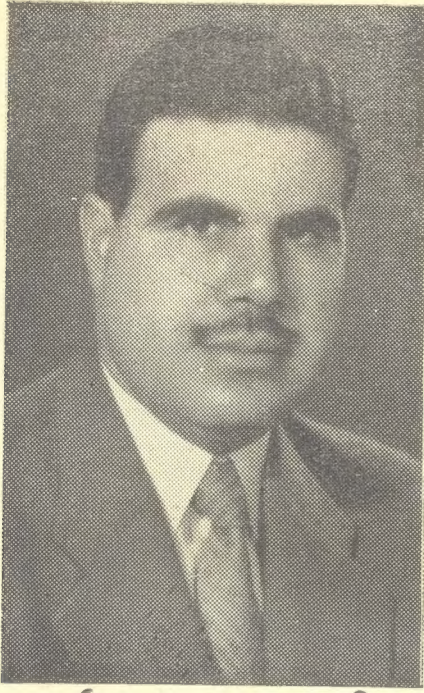
وما تكرمنا لهم الا تكريم العزة القومية التي تأتي أن تهون ، والنفس الأبية التي تعرف أن تبعد لأمتها أنى كانت ، وللطبع العربي الذي يقدم بصدقته وصالته زاداً انسانياً خالداً .



# الياس فرحات في الشعر الصادق

بقلم :

## عبدالله عبداللّام



لا أدل على أصالة العربي وعمق منازعه القومية والانسانية من شعراء المهجر .. نزحوا عن أوطانهم الحبيبة صفاراً ، ولما يحملوا منها كل زادهم من الثقافة والمعرفة ... وأقبلوا على حياة غريبة جديدة ، يكدحون فيها طلباً للرزق ، ويركبون الصعب انتجاعاً للمأوى ... ولكنهم عرفوا مع هذا وذلك أن يجعلوا من جمال بلدهم الجديد مناسبة لتذكر روعة وطنهم الاصلي ، وعرفوا أن يصوغوا من عنائهم ونصبتهم معاني شريفة واحاسيس انسانية فاضت شعراً محنكاً رائعاً ..

يفادر الياس فرحات « كفر شيما » وهو بعد في عمر الزهور . يحمل في عينيه صور لبنان ، ويلقّف في اذنيه أنغام تربته ونهره وشجره ، ويعتصر في قلبه مآسي الشام والعروبة . لا يعرف من القريض الا زجلاً كان ارتضعه من دكان الزجال الشهير أمين ايوب ومن دكان القوال الياس الفران .. ولا يملك من التجارب الا تلك المآسي السوداء التي شهدتها في بلاده المغلوبة على أمرها ... ويمضي الى المهجر ، يطوي الاميال تلو الاميال ، وينتقل من بلد الى بلد ، دون أن يبسم له الدهر ، أو تهادنه صروف الايام . يغرب « خلف الرزق وهو مشرق » ، ويطوى الأصقاع ويداب ، و « يبيع ويشري مرغماً ويساوم » ، ويتحمل وحده « مصائب يودي بعضها بفريق » .. فلا تلين له قناة ، ولا ينسى قيثارته ، ولا يحطم كمانه ، ولا ينأى عن وطنه وعروبته ، بل يتفجر أساه ثورة ، وتتفتق غربته ووحشته أنساً بالشعر وبمعاني الشعر ..

يقولون عمن أخذت القريض  
وممن تعلمت نظم الدرر  
فقلت أخذت القريض صيباً  
عن الطير وهي تغني السحر  
وعن خطرات عليل النسيم  
ير فيشفي عليل البشر  
وعن زفرات الحب الاديب  
يزاحمه الموسر المحتقر  
لئن كنت لم ادخل المدرسات  
صغيراً ولا بعد هذا الكبر  
فذا الكون جامعة الجامعات  
وذا الدهر أستاذها المعبر

وهل تعرف أن تصوغ الشعر والفكر من الحياة الا النفوس الاصيلة الكبيرة ؟ وهل تعرف أن تتخطى حدود النسبي الضيق الشاق ، لترقي الى مطلق الشعر وسامي

النظم ، الا القلوب العامرة التي تفجر من كل شيء حياة وترى في كل وجود وحيّاً ؟

ان من حق الياس فرحات ان يسائل مشككاً :

وهل يستقيم النظم والنثر لامريء  
يبيع ويشري مرغماً ويساوم  
ومن ذا الذي يمسى على اللفظ حائماً  
وفي صدره هم على القلب حائماً  
غير أن من حقه أن يجيب على تساؤله قائلاً :  
ووالله لولا فطرة ما لدفعها  
سبيل لانستنا الهجاء اللوازم

ذلك أن النفوس الاصيلة المفطورة على عظام الاحاسيس لا تزيدنا نوب الزمان الا صلابة وقوة ، وهي وحدها ال تعرف أن تصوغ الفقر والتشرد والالم دفاعاً عن حقوق الفق ونضالاً في سبيل المتشردين وثورة على الآلام ..

ان الطبع الصادق يستطيع أن يولد المعاني الانسانية من البشاعة والساد والفوضى . وطبع الياس فرح يتصف أول ما يتصف بالصدق والبعد عن الزيف . لقد كان صادقاً في حياته كما كان صادقاً في شعره ، يداخل قلبه وعقله أي ذماء من تمويه أو تدليس . انه القائل :

واذا الكلام مهذباً لم يقتن  
بالصدق كان بضاعة الثرثار  
والصدق يبرز في المحافل عارياً  
والكذب لا يكفيه ألف ستار

وهذا الطبع الصادق هو الذي غذاه دوماً بالكرام والاباء ، اباء العربي الشامخ ، فكان غنياً عن الناس ،



أحلك أدامه ، وكان أنوفاً أنف الحرة « تجوع ولا تأكل  
بشديها » :

و «هو» الذي لو مات من ظمأ  
ورأى قذى في الماء لم يرد  
اليس القائل عن نفسه وعن قومه :

نحن الكرام الأسخياء بالناس  
لكننا بابائنا البخلاء ؟

وهل تستطيع الحياة أن تستعبد حراً وهل تقوى  
صروف الدهر على مذلة العزيز ؟ ومن هذا الصدق في  
الطبع ومن هذا الالباء في الطبع ، جاء شعر الياس فرحات  
صورة صادقة عن حياته ، يعرض فيه ، في أمانة وإخلاص ،  
لوحة حية أمينة فيها فهرست أعماله وسجل ما بلى  
وأصاب .

ومن هنا كنا نجد في شعره تعبيراً عن واقع قلما عني  
به الشعراء ، وظفرنا بوصف قلما نظفر به لدى أصحاب  
القرىض . ظفرنا بتلك الصور الجميلة عن حياة الفقر  
والكد ، عن حياة العمل والعمال . فالشاعر يحدثنا عن  
فقره الذي ولد معه :

وليس فقري طفلاً عمره سنة  
لكنه توأمني لما نموت نسا  
ويحدثنا ، ولكن ما أروع ما يحدثنا ، عن ثوبه الجديد  
الهي تظن علي بثوب  
وتكسو الفصون ثياب الورق  
ولو كنت غصناً لجددته  
متى ما بشير الربيع انطلق  
ولكن أرى دون تجديده  
غيوم الأسى وسيول العرق

ويحدثنا عن مركبة النقل التي جلس الى حوزيها يحمل  
فيها صناديق يبتغي بيعها . وهو في وصفه هذا يولّد  
صورة رائعة من صور العمل ، يسكبها في أسلوب  
شعري طلي :

ومركبة للنقل راحت يجرها  
حصانان محمر هزيل وأشهب  
لها خيمة تدعو الى الهزء شدها  
غرابيل ادعى للوقار وانسب  
جلست الى حوزيها ووراءنا  
صناديق فيها ما يسر ويعجب  
حوت سلماً من كل نوع يبيعها  
فتى ما استحل البيع لولا التغرب

بل يصف لنا قصته مع صاحب النول الذي اشتغل  
عنده ، وعن أجره الذي نقص ، فيذكرنا بذلك الادب  
الحديث ، ادب العمال والمعامل ، الادب الذي يجعل من  
العمل لحنه الاول ، مادام فضيلة الانسان الاولى ..

يا صاحب النول كل  
لحمي ولا تعقيد  
اني الصديق الذي  
مهما تسيء يفتقر

أنقصت من أجرتي  
في ذا الزمان العسر  
هل خفت أن أغتني  
أم خفت أن تفتقر

ويلزم الصدق الشاعر في كل شيء ، فيصدق في وصف  
فقره كما يصدق في وصف حبه ، ونراه في غزله يروي  
مشاعره سافرة لا برفع فيها ، ويأبى الزيف والأقنعة ،  
ويدخل البيوت من أبوابها دون مواربه أو خداع . لا يخدع  
نفسه ولا يخدع غيره . يعري الحقيقة ، ويصف الأشياء  
مجردة عن « العلب المحفوظة » التي يحلها فيها الواصفون  
غالباً . وهل أروع وأجمل من هذه الأبيات يصف فيها  
مأساته مع غواني تلك البلاد اللائي لا يفهم شعره :

انا قضينا كل أيام الصبا يا جارنا  
في غربلة طالت فقصر طولها أعمارنا  
نزجي لغير الفاهمات شعورنا أشعارنا

وجاع هذا كله أن جاء شعره واضحاً يلاصق فيه اللفظ  
المعنى دون أن يكون بينهما بون ، ودون أن تفصلهما  
مسافة . وحق لهذا الشعر أن يوصف بأنه السهل الممتنع .  
وحق له أن يكون من الشعر السائر الذي تتناقله الأفواه  
وتسير به الركبان ..

انه حياة منسابة رخصة ، تسيل سهواً رهواً ، دون ما  
عنت وكلفة ، وتعبر عن أعمق معانيها تعبير من تلك  
قياد الأشياء وأطل عليها من عل ، وأشرف وأبصر ، فانقاد  
له العسير وذل الصعب .

أن شعري لصورة لحياتي  
لا غموض فيه ولا تعقيد  
لا كشر يذيب قارئه المخ  
ليدري من قاله ما يريد

فلا غرابة أن وجدنا شعره خمائل لا مجاهل ، على حد  
تعبير من قدم لديوانه ، ولا غرابة أن وجدنا عمق المعري  
وحكمته يأنسان الى دياجة البحري ووشيه الدقيق .  
ولا عجب أن ذكرنا أبيات فرحات هذه بأبيات صنوه  
البحري حين قال :

وبديع كأنه الزهر الضاحك  
في رونق الربيع الجديد  
ومعان لو فصلتها القوافي  
هجنت شعر جرول وليبيد  
حزن مستعمل الكلام اختياراً  
وتجنبن ظلمة التعقيد  
وركن اللفظ القريب فأدركن  
بسه غاية المراد البعيد

وهلا نرى نفس البحري ، ورقة حاشية البحري ،  
وموسيقى البحري في كثير من قصائد الوصف التي  
قالها فرحات ؟ وهل صلة القرى خفية لعين أو أذن في  
مثل قصيدة الارملة الحسناء ، أو الحمامة ، أو نسيم  
الصبا ، أو البلبل الصداح في القفص ؟

وقفت صباحاً على ربوة  
يرصعها زهر زاهر



فلا استقل الوطن  
ولا أمنا المحسن

\*

شفيق يا ذا السوداد  
أفنى فماذا الرقاد  
أفي احتدام الجهاد  
تنام هذا المنام ؟

ويثور لكل حادث في دنيا العرب ، ويردد شعره صدى  
كل مايطوف بعالم العروبة . فيثور ضد من خان معركة  
فلسطين ، ويثور ضد من أرادوا أن يحيوا فيها أمواتاً  
وييتوا أحياءها ، ويثور على من يشكك في شأن العرب ،  
ويضح من هذه الدول الهزيلة التي انقسمت اليها أمة  
العرب والتي :

صارت جسوماً كالضرائر بعدما  
كانت لجسم واحد أعضاء

ويحمل على الحكام والملوك الخونة :

ملوك ظنناهم صقوراً وعندما  
غزينا رأينا صاحب التاج هدهدا  
أباحوا لأجلاف اليهود جبانة  
بلاداً أغار المجد فيها وأنجدا

ولكنه لايدخله من هذا كله اليأس ، بل يطل على مستقبل  
أمته اطلالة المؤمن بها الواثق من قدرتها على أن تنفض  
عن جسمها غلالة الكرى ، وتنضو عن اهابها سنة النوم ،  
ويكاد يرهص من سنوات بعيدة تقضت ، بظهور القائد  
الملمم الذي يجمع شمل العرب ، بظهور بطل العروبة جمال  
عبد الناصر ، يوحد العرب ولكن بذراعه لا بتاجه :

فياليت شعري هل نرى تاج يعرب  
على رأس موهوب من العرب ملهم  
يؤلفه مماتشت قلبه  
وينظم فيه الدر غير المنظم

بل يكاد يقطع الزمن ويستبق الاحداث ، فيوجه الى  
سفاحي العراق هذه الايات :

فان قاتل الظلم يقتل خصمه  
بذي شطب عاص على الدهر لهزم  
لقد قتل الباغي علياً ولم يزل  
حسام علي في الهة ابن ملجم  
ومذ صلبت عيسى اليهود فانها  
تقوم بأعباء الصليب وترتمي

ومن وراء هذا القتام كله ، يشهد الفجر العربي الكبير ،  
ويغني نشيد الوحدة العربية الكبرى :

من سفح لبنان الى سطح اليمن  
قد عمت البشرية سهولا وفنن  
وامتدت الافراح من بكر الزمن  
مصر الى  
أم العلى

البقية على صفحة ٩

والريح فيها تنفس بكر  
أثار جواها هوى باكر

وهلا نمتاح من ديوان « الراعي » ذلك الوشي المنمم ،  
الذي لم يقو عليه غير البحري وابن الرومي ؟

وبعد ، أول الصدق ، الصدق مع الأم الكبرى ، مع  
الوطن . وأول الصراحة ، قولة الحق في معركة القومية ،  
والنضال في سبيلها . وهكذا كان الشاعر فرحات . انه  
مدين في شعره لوطنه قبل كل شيء . مدين فيه لربي  
ذلك الوطن ، وللحنين الى ذلك الوطن بعد فراقه . ومن  
هنا استطاع ان يصل بين الوجد لزهرة والحدق على أعدائه،  
وان يمزج بين عشقه وعشق جماله وبين ما تردى اليه  
بايدي ابنائه . يسحره ما فيه ، ويجذبه حسنه ، ولكنه  
ما يلبث حتى ينفر نفرة الليث ، حين يرى ما اقترف  
جلادوه من اتمام وما ارتكبه بعض ابنائه من جرائم .

ان حال وطنه هذه هي التي أنطقته بالشعر :

أفكان يمكنني السكوت ولسي  
وطن اعز علي من ولدي  
وأنا ابنه أليفه منطرحاً  
بين الذئاب مضعضع الجليد

كلا ، انه لا بد صانع من قوافيه سناناً حادة يرمي بها  
أعداءه ، ولا بد مجند يراعه في سبيل نصرته والنضال من  
اجل حريته ، ولا بد معتق قلبه حتى يرى يومه الباسم .  
ويخوض المعركة ، ويخادن فيها الصدق والصراحة  
شانه دائما ، ويلقى العنت من بعض الناس ، فما يهون  
ولا يلين :

الوحدة الكبرى لنا أمنية

حاشا لطلاب العلاء أن يأسوا

ويسير في سبل الصراحة حتى يبلغ وطنه أشده ،  
على حد قوله ، ولا يبالي قل عداته « أم أصبحوا كالرمل  
عداً »

أننا ماضون في منهجنا

قلق الخوان أو مات العداة

أهون الناس علينا أعبد

يبدرون الشر فينا وغلاة

ومتلئء قصائده باللوعة على وطنه وبالأمل في مستقبله .  
وينتصر فيها للمناضلين في سبيل العروبة ويحارب دون  
هوادة كل ممار فيها أو شكاك .

بل يبلغ به حرصه على الكفاح في سبيل حرية أمتيه  
وخلاصها من مستعمرها ومن أدوانها الاجتماعية وغيرها ،  
أن ينكر على رفيق جهاده المرحوم شفيق عماد ميته  
المبكرة :

يا صديقي شفيق  
اختصرت الطريق  
لم تنجل المعركة  
للعبسة المدركة



عيد الجلاء لكل عيد عيد  
طربت صوارم يعرب لقدومه  
ذكرت وقائع في الحواضر رددت  
لولا طلوع البيض من أغمادها  
لولا المطارق ما التوت وتحطمت  
أزف الحساب فكل قول صادر  
أزف الحساب فلا مقال لقائل  
أزف الحساب فلا نسيئة بعدما  
الصبر محمود اذا احترم الحمى  
والحق تفقده السياسة والظلم  
يا أيها العيد السعيد تحية  
متفائل يهوى العروبة قلبه  
في صدره منها عواصف كلما  
هذي بروق المجد لاح وميضها  
والسيل مندفع ستسقط دونه  
ووليمة النصر المثل من الذرى  
وثماره الحمراء ليس يذوقها  
ولنحزن أولى أن يكون نصيبنا  
فسناخذ الحق السليب مضاعفاً  
وستعلم الدنيا ويعلم أهلها  
سرى العدو الكون أصبح غيرة  
والجو بينهما تكاد طيوره  
كن شاهداً يا عيد أن دمائنا  
قسماً بأبطال العروبة أننا  
قسماً بهم أن العروبة ديننا  
قسماً بهم أن (المواء وأخته)  
قسماً بهم أن الجزائر عندنا  
فمن المضيق إلى الخليج يضمننا  
ستزول ألوان المناطق كلها  
ومع الدخيل المستبد جماعة  
تحيا بعصر النور باكية على  
من لا يبني عمارة في قلبه  
ما بال من حسبوا كباراً أصبحوا  
ما بالهم يتقيأون حديثهم  
يتآمرون على الشعوب كأنها  
يعبدون أو يتوعدون وشأنها  
لا وعدهم يحيي لها أملاً ولا  
هيهات فالمسلوب منه يريد ما  
وضح الخداع وبان فالتز -  
نزلت بنا النكبات من تدبيرهم  
غصبت منازلنا وكم من زاعم  
هذي كلاب الصيد كيف نذبها  
منهومة عجفاء أغراها بنا  
الموت عاقبة الغرور فبشروا  
قذفت إلى نار الجحيم بنفسها  
ستظل تمسك قلبها ما دام في  
سيظل طيف الموت نصب عيونها  
ستضيع في لجج العواصف جملة  
ستموت حاملة صليب ذنوبها  
لا يأس في عيد الجلاء لمؤمن



تجديده جهادنا تجديده  
وتفردت فصليلها تغريد  
أصداءهن مع الرياح اليد  
كالزهر ما انجلت الليالي السود  
للظالمين سلاسل وقيود  
عنهم وعن أبواقهم مردود  
الا الذي سيقوله البارود  
كذبت موائق جملة ووعود  
فاذا استبيح فغيره الحمود  
تلقاه فهو الضائع الموجود  
من شاعر يلقاك وهو سعيد  
ورجاؤه برجالها معبود  
زادت عليها الحادثات تزيد  
فتهاوا ستلي البروق رعود  
جدر بنين لصده وسدود  
تحت السيوف خوانها ممدود  
الا جريء الأصغرين شديده  
حلوؤها والكأس والعنقود  
والسيف قاض والرقاب شهود  
كيف الأسود عن العرين تذود  
فالأرض نار والسماء حديد  
تمشيه فهو من الثبار صعيد  
لبلادنا كن شاهداً يا عيد  
لسنا عن النهج السوي نحيد  
ما همنا التلث والتوحيد  
مننا وتين نابض ووريد  
كالشام نهتف باسمها ونشيد  
وطن على رغم العداة وحيد  
وحواجز منصوبة وحدود  
مننا تتيه بجهلها وتسود  
عصر اذل النشوق فيه ثمود  
وسخافة في رأسه سييد !  
وجديدهم لعتيقهم ترديد  
عنا كما يتقيأ المعبود  
نعم موسمة لهم وعبيد  
عن شأنهم في الحالين بعيد  
يقضي على أمل لها تهديد  
غير الذي يحمي اللصوص يريد  
مير والتخدير لاستعمارهم تمهيد  
العمار والتقتيل والتشريد  
في الناس أن الفاصبين يهود  
ونجل صياداً بهن يصيد  
طمع الولي وحظها المنكود  
صهيون أن بقاءها محذور  
ان الأشعاب للجحيم وقود  
أرض الكنانة قادة وجنود  
ما ظل يذكر في الشام شهيد  
ويضيع في تدعيمها المجهود  
والجبل حول خناقها مشدود  
وكما أتت آلامنا ستعود



# النجم فوق الغابة

## قصة بقلم : زكريا تامر

فقال القرد الصغير بصوت أرعشه التأثر :

- بيتي في الغابات البعيدة .. أنا جئت من هناك .

قال نزار : لوجي ..! أنا لا أعرف الغابات .  
فتنهذ القرد ثم قال :

- الغابات جميلة جداً .. انها كبيرة جداً .. هناك  
لا صقيع ولا حرارة شديدة .. الأشجار هناك طويلة  
جداً حتى أن رؤوسها تتحدث ليلاً مع النجوم .

- هل يوجد في الغابات نجوم ؟

- النجوم هناك ليست متعجرفة خرساء .. نجوم  
الغابات لطيفة تحب التحدث مع الأطفال .. وأحياناً  
عندما تتعب النجوم تنزل من عليائها لتنام على فراش  
من ورق الشجر .

- لوجي .. خذني الى غابة .

- سنهرب معاً في أحد الايام .

ولاذ الاثنان بالصمت اذ دخل الى الغرفة في تلك  
اللحظة سميرة وغسان فاستقبلهما نزار بابتسامة  
عريضة .

وقال غسان وهو يجلس على مقعد خشبي قريب من  
السريр :

- كيف حالك اليوم يا نزار .. أنت في تحسن .. هذا  
عظيم .. قل لي .. هل ضايقتك سميرة ؟

فصاحت سميرة : غسان .. الا تكف عن التحرش  
بي .. هل تحب الشجار الى هذا الحد .

ويقول نزار وهو يشير بأصبعه الى أكورديون ملقى  
على الاريقة الطويلة :

- أعزف لي على الاكوردديون يا غسان .

وأغمض نزار عينيه حينما بدأ أخوه بالعزف ..  
انساب لحن عذب مترجرج كميّاه نهر رحلته طويلة ..  
فغادر نزار الغرفة رغم أن جسده ظل تحت أغطيصة  
السريр .. انه الآن في بساتين خضراء .. يمشي على  
مهل .. تقول له وردة حمراء :

- يا ولد يا ولد .. انا عطشى .

- اشربي من النهر القريب .

- انا عطشى يا ولد .. سأشرب من دمك .

يلدع نزار .. يركض مبتعداً عن مكان الوردة .. يصل

يرحل النهار ساجباً خلفه شمس الميته ببطء يشير  
سأم نزار المضطجع على ظهره فوق سرير حديدي  
ضيق .. فأشواقه تواقه لرؤية سماء كبيرة سوداء  
مرصعة بنجوم متلألأة لا عدد لها ، وقد حاول مرة أن  
يعرف عددها فمغته أمه من احصائها قائلة :  
- من يعرف عدد النجوم .. يموت .

ويتململ نزار تحت اللحاف الذي يغطي نصف جسمه ،  
ويتطلع بعينين نصف مغمضتين الى قرد صغير محنط ،  
يجلس القرفصاء فوق سطح الطاولة القريبة .. ماداً  
ذراعيه الى الامام ببلاهة ومن عينيه تطل نظرة مكررة  
ساذجة في آن واحد .

ويبتسم نزار بوهن اذ تذكر كلمات غسان أخيه الكبير  
حينما أهده ذلك القرد قبل أيام ، فقد قال له :

- هيا يا نزار .. تخلص من مرضك بسرعة .. عيسد  
ميلادك بعد شهرين .. عندئذ ستكون هديتي لك  
دراجة .. دراجة ليست صغيرة .. بل دراجة كبيرة  
لأنك ستصبح بعد شهرين رجلاً كبيراً .. سيصير عمرك  
سبع سنوات .. ما رأيك بهذا القرد الطريف .. هل  
أعجبك ؟ انه سيسليك أكثر من سميرة .

فصاحت آنذاك الاخت الشابة متصنعة الغضب :

- أسكت .. كيف تقارن أختك بقرد .. لسانك طويل  
جداً ويحتاج الى قطع جزء منه .

ثم تابعت بعد لحظة صمت موجهة كلامها الى نزار :

- هل تعرف اسم قردك ؟

فأجاب نزار بتردد بينما ترمق عيناه القرد بفصول :

- اسمه .. اسمه .. اسمه لوجي .

- ماهذا الاسم القريب ؟

فقال نزار بثقة : هذا اسمه الحقيقي .

ونشأت منذ تلك اللحظة صداقة قوية بينه وبين القرد،  
وقال نزار للقرد عندما أصبحا لوحدهما في الغرفة :

- لوجي .. أمي لا تحبني .. أمي ماتت .. أمي  
الآن نجمة .

فقال القرد : لا تحزن يا نزار .. كل الأمهات قاسيات .  
وهكذا اعتاد الاثنان على الثرثرة مع بعض .

وتتسع ابتسامة نزار بينما هو مستمر في التحديق  
بوجه القرد المحنط القابع فوق الطاولة ، وترتمش  
أهدابه بوداعة قبل أن يقول متسائلاً :

- لوجي .. من أين أتيت .. اليس لك بيت ؟



— لوجي سافر الى الغابات .. لم يأخذني معه .. لم يأخذني معه .

فقلت سميرة محاولة تهدئته :

— لا تبك .. لا تبك .. القروء أخلاقها سيئة .

— أريد أن أذهب الى الغابات .

— عندما تشفى من مرضك سأذهب معك الى الغابات .

— لن نخبر أحداً .. سنذهب وحدنا .

فابتسمت الاخت ، وقالت وهي تربت على شعره بخنوة :

— سنذهب وحدنا .

ولم تكذ تستدير نحو باب الغرفة حتى تجمدت في مكانها مرتجفة حينما سمعت نزار يجهد بالبكاء صارخاً بمرارة :

— أريد أمي أريد أمي .

### دمشق — زكريا تامر

#### بقية المنشور على الصفحة ( ٦ )

بغداد تستهوي المفاني والفلا  
النيل والاردن والعاصي لنا  
والرافدان العز فيها والغنى  
منع حتى الطير عنها ان دنا  
منها ولم  
ينشر علم  
للسلم انا أمة ترعى الذمم

هذا هو الياس فرحات الذي تكرمه الجمهورية العربية المتحدة . انه شاعر الصدق ، شاعر العمل والحرمان ، شاعر النضال والمركة ، شاعر الوحدة الكبرى . وعسير أن نلم في هذه العجالة بسائر جوانب شعره ، فهي أغنى من أن توفيها هذه الكلمة بعض حقها . وان ننسى لانسي رباعياته ، حيث الحكمة العميقة المنظومة في أسلوب لين شفاف ، ولانسي موشحاته ولانسي تجديده في العروض والقافية . ولا عجب فالصدق الذي صدر عنه قمين بأن يصهر كل شيء وبأن تنقاد له الهياكل وتتخطم أمام حرارته القوالب والسدود .

لقد حن الشاعر دوماً الى بلده ودياره ، وغناها وبكاها وناضل معها . وكم خشي ألا يلقاها :

دار العروبة دار الحب والغزل  
هاجرت منك وقلبي فيك لم يزل  
هلا مننت بقلبي استرد بها  
فجر الشباب فشمس العمر في الطفل

واليوم يعود اليها ، يعود الى اخوانه طالما تاقوا الى رؤية العينين اللتين نظمتا لآلئ شعره والقلب الذي فاض بمعانيه . وتضم الجمهورية العربية المتحدة اليها قلباً طالما نبض لها من بعد وطالما ارتقب أن يجد مستقره بين ضلوعها ؟ انها لسعيدة أن تلقاه ، كما لقيت رفيقه الكبير الشاعر القروي ، وأن يعود اليها بعد أن حققت جانباً من أمنياتها ، وبعد أن حملت سيف الحق والصدق الذي حملاه طويلاً .

عبد الله عبد الدائم

الى قصر ضخم شاهق الاسوار .. يطرق بابه الحديدي الكبير .. افتحوا افتحوا .. أنا تعبان .. ولكن الباب يظل مقفلاً .. فيضطر نزار لأن يعاود المشي مرة ثانية .. مر أمام شجرة تفاح .. فأحنت له رأسها بوقار — كل أشجار التفاح مهذبات — وقالت :

— اني أدعوك يا نزار الى تناول شيء من ثماري . فقال نزار وقد أفرحته كلماتها :

— أنت جميلة جداً وسخية جداً يا شجرة التفاح .. أشكرك .. أنا لست جائعاً .

قالت شجرة التفاح : الى أين أنت ذاهب يا نزار ؟ قال نزار بصوت متهدج وديع :

— اني أفتش عن أمي .. أمي في الليل نجمة .. وفي النهار تهبط الى الارض لتنام .

قالت شجرة التفاح : ان عثرت في طريقك على الليل فقل له بأن صديقه شجرة التفاح حزينة وبحاجة الى غناؤه .. هل صوتك جميل يا نزار ؟ .. غن لي .. أنا حزينة .

فأخذ نزار يغني مردداً : أمي أمي أمي . فقاطعت شجرة التفاح متسائلة بشيء من الكآبة :

— أتحب أمك كثيراً يا نزار ؟

— أنا أحبها كثيراً .. ولكنها هي لا تحبني فقد ماتت قبل أشهر وتركنتني وحدي .

ويتوقف غسان في تلك اللحظة عن العزف على الاكورديون ، ويهمس مخاطباً اخته الواجمة بلهجة أسيانية :

— نام نزار .. هلمي .. نغادر الغرفة دون ضجة .

فتطلعت سميرة الى وجه غسان بعينين حانيتين ، وودت لو تقول له :

— وجهك يا أخي يتحول الى قطعة من الحجر الحزين عندما تعزف على الاكورديون .. لا فائدة من العيش مع الذكريات .. انس نهلة صديقتي التي تزوجها غيرك .

وسمعه يقول بضيق : ماذا تنتظرين يا سميرة ؟ فاتجهت سميرة نحو الطاولة ، وتناولت القرد الصغير المحنط ، فسألها غسان :

— لماذا أخذته .. اتركه في مكانه .

— هذا القرد يضايقني .. واعتقد أنه يترك أثراً سيئاً على صحة نزار .. كثيراً ما أدخل الغرفة فأجد نزار يحدث القرد بصوت مرتفع .. سأأخذه وأرميه في السقيفة .

ولم يمض وقت طويل حتى سمعت سميرة صياحاً ياكياً ينبعث من غرفة نزار ، فأسرعت اليها فوجدت نزاراً يبكي بحرقة .

— ما بك ؟

فأشار الى الطاولة ذات السطح الخاوي وقال :



# فحات في المهر

بقلم: نظير زيتون

هتافاً بالامة العربية التي نفضت عن الفكر عشاوة جموده وتهتاره . وحطمت من أنيابه ، وحررت من أساره فتألق قبساً الاهيباً يزحزح عن الكون حجاب أسراه ويرتاد أغوار المنظور وأحشاء غير المنظور في غزواته وأسفاره . وانتفاضات أنواره . وإذا العقل العربي ينبوع الاشرار في مداره . وسيد الابداع في تسياره . وكتاب الله في قراره .

هتافاً بالامة العربية التي خلعت على التاريخ حلاً باذخة ضامخة . ووسامة ساطعة صارخه . وحلى زاهية شامخة ، يوم كان التاريخ مهزولاً عرياناً يتعثر بأطماره . متبهناً يتنزي بأنياه وأظفاره .

هتافاً بالامة العربية التي كانت للانسانية ظمراً . وللعلى صدرأ . وللعلم بحراً . وللعادل فجراً . وللمكرمات زهراً وعطراً . وللحياة خمراً وسحراً . والله تسيحة وشعراً . وسيفاً ونصراً . ومحبة وبراً .

نعم ايها السادة ، ما عسى أن تكون كلمة المغترين في مهرجان الشاعر المهجري الذي شدا لامتة حنونا من وراء البحار وواجهها مفتوناً في الاصال والاسحار . وعاطاها نغوماً كؤوس الوفاء والدمار . وصاغ لها عقوداً من الشهبان تزري بالدر والنضار . وباضل في سبيلها بتاراً واي بتار . ومغواراً وأي مغوار . واستوحاها في شعره الزهار . فادا الفريض زارة وفخار . وغناء واعصار . وعقيدة وشعار . وادا الوفاي لحن متسعر الاوتار . وخيال مخضوضر الاقمار . متفاح الارهار . مترنح الاطياف . ثنوان المزمار .

اجل ، ما عسى أن تكون كلمة المغترين في هذا الموقف الجليل الحفيل ، غير ذكريات نضرات عبقات . سطع في الحنايا شداها . وتردد في الجوانح صداها . وتاجج في القلب هواها ، وتهلل في الخاطر نجواها ، وتسامى بانضال معناها وممرهاها ومجناها ...

\*\*\*

ولنرجع القهقري خمسين أو ستين عاماً يوم كان المهاجرون من سورية ولبنان قطعاناً بشرية يسوقهم السماسرة في بيروت الى البواخر الاجنبية ، يهربونهم تارة ، ويستشفعون لهم طوراً . ويسترخضون مرة .

وكانت موجات الهجرة تتعاقب وتتلاطم ، فلا يمر اسبوع حتى تطرح البواخر على شطآن العالم الجديد

كلمة المغترين ، في تكريم شاعرهم فرحات ، وما عسى أن تكون كلمة المغترين ، غير حبات من بخور الوفاء والازدهار ، تضوع في الفضاء وتضمخ القبة الزرقاء .

ما عسى أن تدون غير صلاة ودعاء . صلاة نرفعها الى السماء ، شكرًا لله على فيض الآلاء ، وعلى نعماء الاستقلال والوحدة العربية الزهراء ، صلاة تطلقها القلوب والحناجر ، وتنبعث من الضمان والسرائر . صلاة نرددها على المحارب والهيكل والمنابر . انا شهدنا البعث . انا شهدنا البعث بعد الناصر ..

وانا شهدنا الفجر ، بالقائد الملهم الثائر ، وانا شهدنا جحافل القادسية واليرموك وحطين والقناة ، بجيشنا العربي الباسل الظافر .

وانا شهدنا انطلاقه المارد القاهر . ينفخ في صور الحياة ، فتتهز الداروي السواهر . متسانلات عن الحدث الرائع الباهر .

وانا شهدنا صانع التاريخ يمحو ما خطه القضاء العائر . ويذهب الصفحات بالماتر والمفاخر . ويرصعها بالفراد والجواهر . فبوركت يد تلمع النجوم الزواهر ، وترشها نورا في الابصار والبصائر . وتجنحها مجدا لامة عريقة ارادت ابعت الدافق الهادر ، تصوغه تاجاً على رأس كل عربي مؤمن ثائر ، وترميته شصاً في شفق كل متآمر وماسر ، وساحر وفاجر .

كلمة المغترين ؟ وما عسى أن تكون كلمة المغترين ، والمهرجان مهرجان شاعر المهجر ، غير حنين كوتري . وغير وجد عبهري ، وغير زهو عبقري . ما عسى أن تدون كلمه المغترين غير انتفاضه العزة والكبرياء . بالوطن العربي الوضاء والام المشبل السماء . والدوحة الباسفه الهدباء . دوحة العروبة الشامخة الأفياء . عرين الليوث والظباء . وينبوع البطولة والمضاء . ورفرف الوحي والانبياء ، ومهد الحرف والهجاء . ومنتجع الشعر والحكمة والرواء . وشرعة العدل والاحسان والاخاء .

وما عسى أن تكون كلمة المغترين ، وتكريم شاعرهم تكريم لهم ، غير شموع متهللات وضيئات معنولات . يعرييات وفيات آيات . جناهن الحب من بنات الحنايا ، لا من بنات الخلايا . واتخذت من صهوات الإثير مطايا . وقد أبت عليهن شم الزايا . وعراب السجايا ، الا أن يرسلن التحايا . هتافاً مجلجلاً مدوياً رفاف الثنايا هتافاً بالامة العربية التي أيقظت الزمن ، وقد كان يغط نائماً في أجحاره وأوجاره .



قرية ومدينة وعاصمة . حتى الجاهل الساشعة الشموس التي استعصت على الانسان والعمران ، رادها ذلك المهاجر العربي الشجاع وذللها وراضها . وهددها بحنانه الريان ، وحمل اليها رسالة الحياة والعرفان . وكان في جوانحه ضراما من صقر قريش ولألاء من ملوك غسان ....

\*\*\*

واسمعوا ايها السيدات والسادة هذه القصة التي رواها الرئيس الاميركاني تيودور روزفلت وقد كان مغرمًا بالصيد والكشف عن الجاهل ، فبعد انتهاء رئاسته في عام ١٩٠٩ نظم رحلة الى الادغال البرازيلية البكر وأوغل فيها يقتنص ضواري السبع وجوارح الطير ، وعندما توسط هذه الغابات العذراء العطشاء ، شاقه ان يدون على لوحة معدنية خبر وصوله اليها . وبعد ما علق الصفيحة التذكارية على شجرة ضخمة ، وقد ترنحت أعطافه زهواً وكبرياء ، اذ ارتاد أرضاً لم تطأها قبله قدم بشرية ، اذا أحد أعوانه يدفع اليه صفحات من جريدة غريبة الحروف عشر عليها بين الاعشاب الكثيفة . فذهل روزفلت عندما رآها وبعدما تأملها ودقق فيها عرف من بعض الحروف اللاتينية انها جريدة عربية تطبع في سان باولو البرازيل ، اسمها ( الافكار ) التي كان يصدرها المرحوم الدكتور سعيد ابو جمره ...

وعندئذ هز الرئيس روزفلت رأسه حزينا وأمر بانتزاع الصفيحة التذكارية قائلا : ان ( التوركو ) سبقنا الى هذه الجاهل وأضاع علينا مجد السبق والاكتشاف . وجدير بنا ان نحيا فيه البطولة والطموح ....

والتوركو ، ايها السادة ، هو اللقب الذي كان خصومنا الاوربيون ينزون به أبناء العرب المهاجرين . كانوا يطلقون عليهم هذا اللقب البغيض من باب الازدراء والتحقير . طرق مسامعهم للمرة الاولى على متون البواخر التي ركبوها الى العالم الجديد .

كان المهاجرون السوريون والليانيون يقضون ايام السفر حول أسرته في أبهاء جوفية واسعة أو على ظهر البأخرة يستقبلون الشمس أو يودعونها ، وفي الليل يناجون القمر ويمرحون ، وقد أرسل أشعته الأنيسة تملأ الارض جمالا وجلالا ، والنفوس دفئا وحنانا .

وكان الشعور بألم الفراق والغربة وارتياح المجهول مشتركاً بينهم . الذكريات تنطلق تنهدات وتجري عبرات مرتعشات ، في عيون ذاهلات حالمات ، وتتسعر زفرات مترنحات متساودات ، ما رأيت أحنى على الحب من ضلوع متلهفات ، على زغلول خفاق قلق النبضات يرسل زقزقته أنفاساً ملتهايات ، وخلجات متوسلات . وعندئذ ، في زحمة الانفعالات والتجربات ، يتأوه القصب . وتنتفض أوتار العود ، ويشهق الكمان ، وتهبهم الدربكة ، ويدندن الزغلول المرتعش ، فاذا الميجانا واذا العتابا ، واذا الموالم ، وسائر الأغاني الشعبية الاصيلية .

وكان المهاجرون الاجانب من أبناء الجنوب الاوروبي ،

شرقا وغربا شحنتها البشرية المستوردة نفسها من شرقي المتوسط ، وكأنها فسائل بشرية اقتلعها القدر من ( المشتل العربي ) وحملها الى اقاصي العالم ، يستنبتها في أرض غير أرضها ، وتحت سماء غير سمائها . وبالهفة العلب . يا لهفة قلب تلفت الى أولئك المهاجرين المغامرين وقد أدركت البواخر أسياف العالم الجديد ، وانتزعته من أجوافها وتركتهم على اليابسة ، وفي الثغور بسمات واجفات ، وفي الافواه كلمات مغممات . وفي العيون عبرات مشرقات . وفي الصدور عزائم ماضيات . وهم متعاليات .

وكان أولئك الرواد الماهدون في معظمهم أميين وأشباه أميين ، وأشباه متعلمين ، وكلهم قبلتهم أميركة . أما اختار البلدان والمدن ، فمتروك أمره للسماسة وشركات الملاحة ، وبالتالي كانت الاقدار تتحكم في مصير هؤلاء المهاجرين ، فتسيرهم كما تشاء لا كما يشاؤون ، ماداموا يجهلون كل شيء ، من جغرافية أميركة الطبيعية والسياسية ، الى لغاتها وشرائعها وعاداتها . وكل ما يعرفون انها بلاد تدر لبناً وعسلا وذهبا ، وان استدرت عرقاً ودماً ونصباً .

فالهجرة السورية واللبنانية الى العالم الجديد ، كانت مجازفة خارقة محفوفة بكل ما يروع القلوب . لا أعرف في كل ما طالعت من أوابد المجازفات الجماعية ما يعازف هذه الهجرة العربية الى العالم الجديد في العهد العثماني . انها أسطورة عملاقة لم تسجل تواريخ الشعوب في كل أحداثها ، أسطورة أروع وادعى الى الدهشة والاعجاب من هذه الاسطورة المجنحة التي تقمصها المغترب العربي . المغترب الشجاع الألمي ، الذي طار جادفاً مقصوص الجناح ، وغزا ظافرا ولا رماح ، وفتح بعصاميته ومضاء عزمه . وحصانة خلقه وحزمه . وطموحه وحلمه . وبجلد جليد على احتمال الشدائد المرهقات . ومكافحة العناصر المستعديات . نعم ، فتح وهو الفقير المهزول مادة ويدا . أبدع الفتوحات العمرانية والحضارية ، وشيد في مهاجرة النائية حيث لا حكومة ترعاه وترافده . ولا مؤسسات وشركات تؤازره وتسانده . وتشق له طريق النجاح وتعاضده . شيد في مهاجرة القصيبة ، وهو النكرة الاعزل ، الا من صدر وقاد ، وزند شداد ، وعزم مداد ، دولة رفيعة العمداد . بأذخه الامجاد . راسخة متعالية كالاطواد . دولة تعفو على أماني المتمني . ومعارج المتغني ، دولة زهراء شماء تشرب اليها الاعناق اعجاباً وتعظيماً . وتسجد الابصار تكريماً وتفخيماً ، وحسبها اليوم مجداً انها امتداد لوحدتنا عبر البحار وشرع لجمهوريتنا . ومعجزة تاريخية من معجزات عصاميتنا . وآية رائعة من آيات بنائنا وعبقريتنا .

انها ايها السادة دولة العروبة التي شيدها أولئك الرواد الماهدون ، الاميون واشباه الاميين واشباه المتعلمين الذين تحدر من اصلاهم ويا للفخر ، ألوف وألوف من أعلام العلم والثقافة والعرفان . والسياسة والعمران ونباهة الشأن . انها دولة العروبة التي اختالت راياتها خفاقة فوق الجبال والسهول ، والدساكر والحقول . وارتمت ظللالها على كل



يُنظرون إليهم ساخرين هازئين ، ثم يصراخون مستغربين ؛  
توركو .. توركو ....

ولم يكن هذا ( التوركو ) جباناً فينام على ضيم .  
هرب من التوركو في بلاده فتبعه هذا التوركو بأفواه  
المتعصبين الأوروبيين .

وكان بدهياً بعد هذا أن تنشب المعركة بين  
المهاجرين العرب والمهاجرين الأوروبيين ويا لله ما أصدق  
صوت العرق والارومة ، لقد نسي أبناء العرب تكتلاتهم  
الاقليمية والبلدية والطائفية وهبوا صفاً واحداً  
يدفعون التحرش الاجنبي وينافحون عن كرامتهم  
القومية .

لكل مهاجر من القدامى قصص وأحداث حول هذه  
المشاجرات العنصرية التي كانت تتكرر بصورة مستمرة  
في أغلب البواخر ، فما انقطعت الا بعد الحرب العالمية  
الاولى .

\*\*\*

وشكراً أيها السيدات والسادة أولئك الأوروبيين  
المتعصبين . لقد علمونا نحن المغتربين عندما كان الشرق  
يتخبط في دياجير التعصب الطائفية ، لقد علمونا  
الحروف الاولى في أبجدية القومية ....

ثم تلقينا في مهاجرنا الاميركية ابلغ الدروس في  
الوطنية وحب الوطن والدفاع عن كرامة الوطن . تعلمنا  
أن الاوطان لا تبنى على اقطاعية الدمى والاثاث ، ولا  
على الطائفية والتكتلات المذهبية ، وانما تبنى على  
القومية ، وأبجدية المساواة الاخوية . وعلى البطولات  
المثالية ، والانطلاقات العلمية والاجتماعية والانسانية .

كانوا يحتفلون بأعيادهم الوطنية ، ويستعرضون  
معاركهم الاستقلالية وانتصاراتهم . ويتغنون بشهادتهم  
وعظمايتهم وقادتهم ، وكنا أيها السادة نسير في مواكبهم  
ونصفي الى أهاريهم وننصت لخطبائهم ، وقد استولى  
علينا شعور عميق مشوب . شعور باليتم الوطني ، باليتم  
الجامح الظلم ، وبالحرمان اللافح العريان . ولا أقول  
أنه كان ينتابنا شعور الحسد . كلا . فقد كانت صدورنا  
عامرة بالآيمان ، حافلة بالرؤى الثائرة الالمان ، والآمال  
المتفجرة الاغصان ، وكان في رياها نفحة من الجنان  
وبشرى تغمر الوجدان ....

لنا وطن جميل نبيل ، في تاريخ مشرق أثيل ، ولكنه  
رازح تحت النير العثماني ، ولنا دوحة هدباء شماء ،  
ولكنها مجزأة مبعثرة عصفت بها ريح الاستعمار والتخاذل  
والبغضاء وهذا القلب البغيض - توركو - ينبزوننا  
به عن قصد أو جهل ، لا يزال يتبعنا ويتعقبنا ويعكس  
ظله الاسود على محاسننا ومفاخرنا ونحن في أقاصي  
الارض ....

وكانت معاركنا المادية والمعنوية شاقة عسيرة  
قاسية ، بيد ان معركتنا المعنوية ، معركة الكرامة كانت  
هدفنا الأرفع . علينا أن نعرف الشعوب الاميركية

بحقيقتنا وبوطننا الاصيل ، وبأمتنا العربية التي أنشأت  
أزهى الحضارات في الاندلس والبرتغال اللتين يمت إليهما  
أبناء أميركة اللاتينية بأقوى الوشائج السلالية واللغوية  
والثقافية . بلى وذهبنا الى أبعد من هذا .... سمعنا  
صوت الدم يهمس في مسامعنا تارة ومسامعهم أخرى ،  
ورأى كلاهما وجه صاحبه في وجهه . ومناقبه في مناقبه ،  
وبطولته في بطولته .

سمعنا خمسة آلاف لفظة عربية تأصلت جذورها في  
معاجمهم ودرجت على سنتهم .

سمعنا الحدو العربي في ( الفادو ) البرتغالي والبرازيلي ،  
وتنغيم زرياب الاندلسي في التانغو الارجنطيني .

ورأينا الجوشن العربي في فروسية ( الفاووشو )  
البرازيلي والارجنطيني .

وانصتنا الى صوت التاريخ يهيب بكينا ويقول : ألا انكما  
نسيان ، فما جدد هؤلاء الابناء الاميركيين ، الا  
من بقايا العرب الاندلسيين الذين صنعوا الحياة والعمران  
يوم كانت أميركة قارة خضراء بكماء . وخريدة عذراء  
لم تمسها يد ببناء وطلاء .

نعم من بقايا العرب الاندلسيين الذين اطلقوا على المدن  
التي أنشأوها أسماء مدنهم الاندلسية العربية ، لا أسماء  
المدن الاسبانية .

نعم من بقايا العرب الاندلسيين الذين زور ديوان  
التفتيش أسماءهم وأزياءهم ، ولكنه لم يستطع أن يزور  
دماءهم ، فرأى أبنائه في المغترب العربي تلك الآصرة  
الحنونة النفاحة التي جمعت بين النسيبين المتباعدين ،  
فكان الحب وكان الاخلاص وكان للمغترب العربي منزلته  
اعلى التي لا يدانيه فيها مغترب أجنبي آخر .

غير ان جوالينا التي وقفت صفاً واحداً في معركة  
الكرامة ، لم تلبث أن انشقت على نفسها في تيارات  
سياسية عنيفة دلت على تفاوت المفاهيم الوطنية  
والاهداف القومية . فكانت المعارك الداخلية حامية  
الوطيس . فريق متعشمن ، وفريق انتدابي اتكالي ،  
وكلاهما عالج القضية الوطنية على ضوء الاقليمية  
والطائفية وشعوبية المدارس الاجنبية .... وفريق سبق  
ازمن فنأدى بانفصال سورية الطبيعية واستقلالها ، قبل  
أن يبرز على مسرح السياسة الدولية ما يسمى قضية  
سورية . كما نادى بالدولة العربية التي كانت حلماً يترآى  
من وراء الغيب لأصحاب الرسالات القومية ، لأولئك  
الانبياء الذين يرون ببصائرهم النيرة ما لا تراه العينان .  
ويحسون ما لا يحسه الا الوجدان ، والالهام الريان ....

ومن صميم هذا السعير السياسي النضالي . من  
صميم هذه المعارك الوطنية ، ومن صلب هذا اللهب  
الظهور . من أعماق السنة النار الحمراء العذراء التي نادى  
بسورية المستقلة ، وبالدولة العربية . من ضرام هذا  
الجمر المقدس الذي تساقط على رؤوس الاحرار العرب برداً  
وسلاماً . واكليلاً من الفار ووساماً . انبثق الشاعر  
فرحات . كما تنبثق الشرارات في محاجر العاصفة ،  
والرعد في اضطراع الغيوم ، والزلازل في قهقهة الارض .  
والفارس المجنح في رغادة الاسطورة الحاملة ....



بلى ، وكأن الشاعر فرحات كان على موعد مع الأهباء  
في زمجرة الزوينة ، ومع عمود النار في فوهة البركان .  
ومع شعاع الفجر في ولادة الشمس ، ومع أنفاس الربيع  
في فرحة الطبيعة . ونشوة الطبيعة وعطاء الطبيعة  
العبقري .

\*\*\*

برز الشاعر فرحات من صميم الشعب والوعي القومي  
والحركة العربية الاستقلالية في المهجر البرازيلي فكان  
ذلك المناضل العنيد الأبى . وذلك الوطني الوفي . وذلك  
الصوفي السخي كما كان للعروبة صيدحها ورمحها .  
والقوافي فوحها وبوحها . تفجر في حناياه معين الشعر  
الصافي العذب ، فكان لسانه الذرب . وكان للابداع  
فتاه الندب .

وآيته الكبرى أنه تسلق ذروة القريض وهو لا يعرف  
ما العروض ، ولا النحو والصرف ، وحركات الحرف .  
وجارى الفحول تحليقا وتنميكا وتزيينا ، بملكة شعرية  
أصيلة . لا تتكلف ولا تتعمل ولا تتصلف . بل تجري  
كوثرًا من خمر . وتطل دفقة من فجر ، وأخذه من سحر ،  
وتتألق حرفًا من تبر ، وتحلق جناحًا من نسر .

\*\*\*

وآية فرحات ورفاقه رواد الادب العربي المتحرر ،  
وأعلام النضال القومي ، في المهجر البرازيلي القصي ،  
آيتهم أنهم حملوا في قلوبهم وأذهانهم الى ديار الغربة  
النائية . كلمة شعب عريق في أصالته وحضارته وسماحته .  
كلمة شعب أريحي مطامح معطاء . رنا بأبصاره الى العلياء .  
ودق أبواب السماء . وضرب الاوتاد وشد الاطناب ونصب  
الخيام في رحاب القبة الزرقاء . ثم آب وملء جنائله  
ووجدانه . وحسه ونفسه . كلمة الله الزهراء . ينشرها  
نورًا ودينًا وعلمًا وشريعة غراء . ويفتح بها أبواب المجد  
والمضاء . والتسامي والاخاء . والسلام والرخاء .

آيتهم أيها السادة أنهم ساروا في ضوء التراث الفكري  
العربي ، فما تاهوا ولا ضلوا ولا تنكبوا عن الطريق ،  
واغترفوا من مناهل العروبة ، فما رفعوا عيونهم الى سماء  
غير سمائهم ولا استقوا من ماء غير مائهم ، ولا جنحوا الى  
دلاء غير دلائهم . على كثرة ما حولهم من ماء ودلاء .

واننا نأبى أيها السادة ، ويأبى علينا تراثنا الفكري  
الزاخر ، يأبى علينا عقلنا العربي المبدع الباهر أن نمثل دور  
السفينة التائهة العائمة فوق الماء العذب ، فنستجدي  
الآخرين ونستسقي منهم ماء آسنًا ، وعندنا الماء العذب  
الفرات متفجرًا من أنقى معين ، رقرقا طهوراً قرة للعيون .  
ومورداً حياً للظامئين . ورأياً زكياً للارضين ....

ونحن اذا سألنا المجد في تاريخنا العبقري العملاق ، من  
معركة ذي قار التي ارتفع فيها أول صوت للقومية  
العربية ، الى معركة بور سعيد التي جدعت أنف القرصنة  
الثلثية ، فمعركة الوحدة المصرية السورية التي غرزت  
المسمار الاكبر في عين الاستعمار والصهيونية ، اذا

استفتينا المجد أجابنا : سلوا الايمان العربي ، سلوا  
العقيدة العربية . سلوا العقيدة النضالية المولدة الخلاقة ،  
التي تضرب الصخر بعصاها السحرية فينبجس منه  
كوثر العبقريات والالاميات والاريجيات وفيض البطولات  
والمكرات . بهذه العقيدة العربية العجائبية الصافية  
المتألثة ، لا بالعقائد الآجنة الآسنة الماجنة التي يستوردها  
من الخارج من يعيشون على هامش الحياة والفكر والوطن ،  
بهذه العقيدة ينبلج فجر الحياة والامراع والايناع . وينشق  
طريق الحرية والاشعاع والابداع .

وتعود بي الذكريات أيها السادة الى عام ١٩٢٥ يوم أصدر  
شاعرنا فرحات رباعياته الحكمية الساخرة الشائرة ،  
فقد نفحني آنئذ بنسخة منها مزدانة بهذه العبارة  
الاهدائية - الى أخي في الادب والفاقة نظير زيتون -

فاستترعت انتباهي هذه ( الفاقة ) وتأملت ملياً لاستشف  
من خلالها اطراء لا يفوقه اطراء ، وكبرياء تقصر عنها  
كل كبرياء .

ما أسمى هذه الفاقة المبدعة التي جمعتني بالشاعر  
العظيم فرحات على صعيد الادب . وما أجد هذه الفاقة  
المعدوذة التي تدفعني الى التغني بها في هذا المهرجان  
الجليل ، كما يتغنى الجندي ببطولاته وفتوحاته ، ما أحلى  
ذكرها وذكرى أيامها .

نعم ، لقد كنا وقتئذ نتقاسم السراء والضراء ، والخيبة  
والرجاء . كما كنا نتقاسم الرغيف والماء . والشمس  
والهواء . وأحياناً الرداء . ولكننا كنا كرماء سعداء .  
لا نتعثر بفاقتنا أذلاء . بل نصعد خدودنا أباة أعزاء .  
ونمضي الى أهدافنا أقوياء . حسبنا أن تظللنا رسالة  
العروبة الزهراء ، والوطنية السماء . لنسحب ذيولنا  
على الاغنياء ، والملوك المزورين ، والامراء المحنطين ، فانما  
الفاقة يا أخواني ، فاقة القلوب لا الجيوب . وفاقة الروح  
لا فاقة المسوح . وفاقة المبادئ والاخلاق ، لا فاقة  
الخائم البراق ، والقصر والرواق .

وانما الفاقة فاقة الوجدان . لا فاقة الطيلسان والذهبان .  
ومن تواضع الحق والوطن ارتفع واعتصم .

\*\*\*

ويمضي شاعرنا فرحات في تأدية رسالته القومية الى  
جانب رسالته الشعرية ، ويغطي في خصوصته السياسية  
المنحرفين ، ويتنكر للاصدقاء المتقاعسين ، ويرميهم  
نائرة بقوافيه المسدات وتارة بسخرياته اللاذعات ، ويسير  
الى أبعد من هذا ، فلا يعامل ولا يعاشر الا من تسعرت  
في صدورهم نيران الوطنية ، والحمية القومية . مع ان  
مهنته التجارية ، تقضي عليه بالمجاملة أو المهادنة على  
الاقل ، وكأنه يأبى الا أن تطارده تلك - الفاقة المثالية  
المحببة التي كانت اطاراً لرسالته الوطنية ، وبالتالي جناحاً  
الى الصفاء والصوفية .

قابله يوماً أحد أصدقائه القدامى وعاتبه لانقطاعه عن  
زيارته ومعاملته بعرض رواميز المصانع التي يمثلاً وختم  
عتابه قائلاً : ألا يعجبك امضانا التجاري حتى تتحاشى  
زيارتنا ومعاملتنا ؟



بشوفك بتسوي بيوت للناس ، ليش ما بتسولين شي بيت النسا ؟

فضحك فرحات واجابها - بيت الشعر يا أم خالد ، غير بيت السكن . الاول بيطلع من القلب والراس ، والثاني من الجيب ، وجيبي أنا مثل ما بتعرفي ....

فلم تصدمها هذه الخيبة ، بل رفعت اليه نظرات ملؤها الحنان والاعتزاز ، واجابت : معليش . بيتنا كويس ومندير حالنا .....

والواقع ايها السيدات والسادة ، أن الشاعر فرحات كان يبنى . انه لم يكف قط عن البناء ، كان يبنى لك يا سيدتي أم خالد ، بل كان يبنى لامته العربية بأبياته الشعرية بومضات خياله وبيانه . بوثبات جناحه . بانتفاضات وجدانه . بعندلة قوافيه ولسانه ، كان يبنى ما هو أسمى من بيت ، وأرفع من قصر ، وأرحب من صرح . كان يبنى لامته وراء البحار ، دنياً من المجد ، هي دنيا العروبة . دنيا الثورة . دنيا الحرية والنور والجمال ، وأعظم بها من بناء خالد ، وتراث معطار أبدي .

ولا غرابة في أن يبنى ، فهو ابن كفر شيما اللبنانية السماء الحصداء ، ابن حقل الفضة المخضاب المنجاب ، الذي أطلع في دنيا العرب ، فراقد اللغة والعروبة والعلم والصحافة والأدب ، كالشيخ ناصيف اليازجي ، ونحله الشيخ ابراهيم الذي استنفر العرب في العهد العثماني ودعاهم الى الاستقلال في بائنته وسبنته المشهورتين . فكان شاعر القومية العربية الحديثة الاول ، وكالدكتور شلي شميل العلامة المفكر ، وآل تقلا مؤسسي ( الاهرام ) كبرى الجرائد العربية وأمها .

والحديث عن شاعرنا فرحات يطول ويطول ، ولكن حسبنا من الروض غيره المتبول . وجناه المعسول ، ومن البلبل شدوه المكحول .....

\*\*\*

أما انتم يا سيادة وزير الثقافة والارشاد القومي ، أما انتم يا سيادة الأستاذ رياض المالكى ، فقد تمنيت وأنا في رحاب نادى الضباط ، في عرين الأسود ووكر النور ، لكم كلمة المغتربين في مهرجان شاعرنا فرحات ، تمنيت والله لو ظفرت بلسان متشدد ، وبيان متألق . ونفس متدفق . وزند متعلق ، اذن لمددت باعاً الى الثريا ، يعربياً علياً ، واقتطفت من نجومها عنقوداً ، وصفت منها قلائد وعقوداً ، ونسجت من شعاعها مطارف وبروداً ، وشعارات ونبوداً ، وقد تنضدت في ثناياها آيات الشكران تنزيهاً . مغردة تغريداً . متهللة تعظيماً وتمجيهاً ، لوحدتنا العربية وجمهوريتنا الباسقة الفتية ، وقائدها الملمم الظافر ، جمال عبد الناصر .

فما تكريم شاعر المهجر فرحات ، سوى رمز الى تكريم المغتربين ، وسوى آصرة جديدة تشد الطاعنين بالمقيمين ، والتفاته كريمة تفرق فيها الحب والحنين ، والإعجاب بأولئك الابناء الميامين ، وبالشكر تدوم النعم . ولئن شكرتم لازيدنهم ، وأنا لله لشاكرون ، وأنا بوحدتنا العربية لمؤمنون .

نظير زيتون

نزير حص

فضحك شاعرنا وأجاب بصراحته الساخرة اللاذعة - امضاك التجاري زين ، وعلى الرأس والعين ، أما امضاك الوطني فوالله شين ، ما يسوى قرشين ....

فأطرق الرجل ساهماً ، ثم رفع رأسه وقد انبسط أسارير وجهه وأجاب : زرني ولك مني فاتورتان . فاتورة وطنية لفلسطين ، وفاتورة تجارية لك . ورضى فرحات عن صديقه القديم ، وصافحه بدمعة تفرقت في عينه ....

ولعلي لا أفشي سراً اذا قلت ان شاعرنا فرحات ، عندما اقتادته يد الجمهورية العربية المتحدة ، باقتراح مؤزر قدمه النائب السابق الاستاذ عبد اللطيف اليونس صديق المغتربين لزيارة مسارح أحلامه ، تكريماً لشاعريته ووطنيته ، في ضيافة مترفة باذخة عزت على كبار السفراء والأمراء وأصحاب الطغراء باع الدار الوحيدة التي يملك ، وهي ثمرة كفاح طويل عنيف عنيد ، نعم ، باع الدار التي طوفت فيها الأشباح مخضوضلة بالعرق ، وتناثرت على جدرانها أشلاء الشباب والكهولة ، وعصفت في مخادعها زفرات الزند المنهوك والعزم المغلول . نعم باعها غير آسف على حصيدة خمسين عاماً ، على حصائل العمر ، ليضم الى جانب الضيافة الرسمية ، بضعة اشهر أخرى يقضيها في هياكل أحلامه والهامة ، ومرايع حنينه وأحائه ، حيث يتلمس رؤاه تنبض حياة وقوة وانطلاقاً ، وحيث يلقي فرحات الكهل فرحات الطفل ، فيتعانقان ويتناغمان ويتناغيان وقد رأى الطفل نفسه كهلاً ، ورأى الكهل نفسه طفلاً .... فتنتفض في صدر الشاعر نجوى الأقمار وحنين الأوتار . وشدو الاسحار . وما كان فرحات في اغاريدته الا سماء وسحاباً . وخمراً وملاباً . وصبابات عذاباً . وإيماناً وغلاباً . وسيوفا عراباً .

هذا هو جو شاعرنا فرحات ، بل لعل أبرز خصائصه انه غير معقد ، وغير مترمت أو متنصح أو متعمل ، وإنما يطلق نفسه علم ، سحتها وطبيعتها ، هائمة في معاند الجمال ، ومعاقل القومية ، ولا غرو أن تنعكس حياته على شعره ، وأن ينعكس شعره علم حياته وأحاسيسه ، فما جاشت قوافيه وتجنحت الا بعد تحربة عميقة وانفعال نفسي عاصف . وعسير بعد هذا أن تقع في شعره على مناسبات وتملقات ، ولكننا نقيم على مخاض فكري وولادات ، فانتفاضات باكرات أو مفردات أو مستنفرات . وهنا يكمن سر الشاعرية والشعر .

\*\*\*

ايها السادة - على أثر زواج شاعرنا فرحات بعيلته السيدة جوليا أم خالد التي تنتمي الى أسرة النابغة العبقري جبران خليل جبران ، كان يطرق مسامعها عبارة بردها أصدقاء زوجها دائماً في معرض اقتراحهم عليه نظم قصيدة ، وهي سويلنا شي بيت .. سويلنا شي بيتين .... والمقصود بالبيت ، بيت الشعر . أما أم خالد التي ولدت في البرازيل ونشأت في بيئة برازيلية تقريباً ، فكانت تفهم ( البيت ) بمعناه الدارج أي بيت السكن .

وبعد سنوات ضاق المنزل عن استيعاب الأسرة النامية ، وتذكرت أن أصدقاء زوجها كانوا دائماً يسألونه - سويلنا شي بيت ، وسويلنا شي بيتين ، فتشجعت وقالت له :



## لولو ضميري

ولولا ضميري لعشت خليفا

تسلمت وهي لبعض التجار  
فقال ضميري حذار حذار  
ولولا ضميري لكنت غنيا

يقود خطاها غرور الصبي  
فقال ضميري ألسنت أبا ؟  
ولولا ضميري جنيت الشهية

فقصرت عن فارس مفلح  
فقال ضميري ألا تستحي ؟  
ولولا ضميري تركت دويا

ونجت على الحظ نوح الغراب  
أتشكو ضميرك يا ابن التراب  
ولو كنت من نيرات الشرا

توالت هموم الحياة عليا

فكم ثروة تعجز الحاسبا  
فقلت أفر بها هارباً  
فارجعتها وغسلت يديا

وبكرت حجرتي موهنا  
فقلت سابلغ منها النى  
فأغمضت عن حسننا ناظرياً

وسابقت في الشعر فرسانه  
فقلت أعرقل ميدانه  
فعدلت حب التفوق فيا

شكوت ضميري شكوى الجهول  
فاسمعني الله صوتاً يقول  
ولولا ضميرك ما كنت شيئا

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*



## أنت حبيبتى ؟

بحب مايجدة جهلت محاسبي  
بقامة بانه وعبر فل  
ولا أرب لها غير التسلي  
فأغراها رضاي بشد علي  
أقصر في الهوى وأنا المجلي

وفي نفسي ابناء المستقل  
ظلام الروح في البرد الممل  
فما يجدي المعذب أن تطلي  
وحارت مقلتي وحرار كلي  
أأنشد في حضورك أم أصلي  
وملت علي بالوعظ الممل  
أمالني في كؤوسك غير خل  
فوا لهفي على العمر المولي

ترى من في الأنعام يزبل ذاتي  
تطل علي ضحوة كل يوم  
وتذهب بي الى احدي الضواحي  
رضيت بكل أمر ترتضيه  
أثور علي من ألي لأنني

فذل العبد في قلبي مقيم  
فياشمس الغرام أضاع رشدي  
إذا لم يات منك سنى ودفع  
فؤادي حار فيك وحرار عقلي  
أ أنت حبيبتى أم أنت ربي  
سألتك قبلة فمحت صدأ  
كؤوس الحب من خل وخمر  
يولي العمر في أخذ ورد

\* \* \*

اليس فرحتم



# الياس فرحات

## الشاعر والمفكر والمربي

بقلم : الدكتور إبراهيم الكيلاني

الكبار تعجلا منه للرجولة قبل أوانها وقد هيات له ظروف يئته الأسباب لتفتح مواهبه المبكرة واكتساب التجارب ومكنته من اختزان المشاهد والصور عن طريق المحاكاة والامتصاص الذهني العاطفي ، وكان يقول : « لا أذكر من طفولتي الا انني كنت ولداً كالأولاد الذين يلعبون في ساحة الرملية التي كانت تعقد في دكاكينها مجالس الرجال وأذكر أنني كنت محبوباً من هؤلاء لشدة حافظتي و... خفة دمي ! وكان اذا جاء النور الى الساحة فرقصوا وغنوا بلفتهم المخلوطة ومضوا دعاني الرجال الى تقليدهم فرقصت وغنيت بتلك اللغة بدون ان أفهم منها حرفاً » .

ومن الظريف الا يصحب هذه المواهب الآخذة في التفتح دراسة منتظمة ولم يكد الطفل الياس فرحات يتعلم القراءة في مدرسة « الضيعة » حتى تركها وله من العمر عشر سنين وكان هذا آخر عهده بالتعليم ، وقد سببت له هذه الفجوة العميقة في دراسته متاعب ومشقات ظل يعايتها ويغالبا طوال ثلاثين عاماً انها لصراع عنيف بين الموهبة وأداة التعبير فكان مواهبه الجبسة التواقسة الى الانعتاق والافلات والتجسيم لم تجد منفذاً سوى اللجوء الى الوسائل التعبيرية العفوية فأخذ ينظم المعنى والقرادي والشعر العامي ثم تدرج الى الشعر الفصيح على الرغم من جهله قواعد النحو والصرف والوزن والقافية وقد رويت له حوادث في هذا الصدد قال : « قال لي اديب عربي علمت انك تنظم الشعر فهلا أسمعتني شيئاً من منظومك ، وكان في جيبى قصيدة حديثة النظم كنت اظنها آتيتي ، فمددت يدي اليها فأخذتها وقرأت :

ضروباً من الاهمال حملني ذهري  
وجر علي الهم والذل والقهر

قرأت البيت وأنا أنظر في وجه محدثي لأرى كيف يكون تأثيره عليه ، فلما سمع العجز ضحك ضحكة جمدت الدم في عروقي على انه لم ينتظر ان أسأله عن سبب ضحكه بل بادرنى بقوله : ان العجز كله غلط ! ثم يقول فرحات :

اني بعد هذا الدرس لم أقع في غلط الفاعل والمفعول ،  
فكنت كلما نظمت بيتاً تذكرت هذا الدرس وحافظت على القاعدة !

وكان الشاعر القروي يقول له معرضاً بجودة نظمه وضعفه في اللغة :

« ان أحسن ما في شعرك أنك تنظمه ولا تعرف أن  
تقرأه » .

ويعقب فرحات على هذا بقوله : « ذلك لاني أجهل  
أبسط قواعد الإعراب » .

على أن ضعفه في علوم الآلة لم يحل دون مثابرته على النظم واستكمال النقص اللغوي ، ولا بأس عليه ما دامت عنده الصنعة الأساسية وهي الموهبة ، ألم يقل الجرجاني في الوساطة : « ان الشعر علم من علوم العرب يشترك فيه

ما كادت الطائفة التي تقل فرحات وزوجه تحط في أرض المطار حتى هرع مستقبلوه يتفرس كل واحد منهم في وجوه النازلين منها عله يكتشف الشاعر فرحات فتكون له أسبقية الدلالة عليه .

كانت دهشة ، وكان ذهول ، فعوضاً عن أن يشهدوا شيخاً هرم ، متعباً أضناه السعي وأجهده الهجرة فأتى ليلقي بأثقال همومه على أرض وطنه ، فقد شهدوا رجلاً يهبط السلم بخفة الشاب ووثبة الرياضي ، ولم يكد يحيط به القوم حتى فارقه ما يعتري القادمين عادة من تأدب واستحياء وتجل ، فقد كان يسأل هذا ويحجب على أسئلة ذاك ، ويداعب الآخر ، يتلفف النكتة من الهواء فيرد عليها بثلها أو أحسن منها ، فعلمنا عندئذ أننا أمام شخصية جذابة ، محببة ، تكمن فيها طاقة وحيوية ولم يقو المهجر على شدة وطأته استلالهما أو استنفاذهما .

ان كل شيء في هذا العصامي يوحى بالقوة والرسوخ ، رأس ضخيم قائم بين كتفين عريضتين ، يحمل به جسم متماسك ، متين البنيان ، ثابت القدمين على الأرض ثبات المصارع في الحلبة وعينان براقتان غارقتان في محجريهما تطلوهما جبهة محدبة عريضة كأنها بناء حجري نحت بالازميل فيها شيء كثير من معاني التحدي وحب المقارعة والنضال .

اهم ما في شخصية فرحات كمثانة الخلق وتقدير الذات والانفة من مسالك تقود بدورها الى تعشق الحرية والتحلل من القيود والتمرد على كل ما يحول دون تحقيق الرغائب الأصلية واكتمال الشخصية وأنسجام أجزائها ان حياة فرحات ونشأته ومزاجه انعكاس لهذه الظواهر ، قال :

« عندما كنت في الوطن كنت أعيش كما أريد ، فقد كان أبي وأمي يتساهلان معي ، أعمل ما أشتهي وأذهب الى حيث أرى - فالت على رأسي - وهكذا فقد نشأت حراً لا أطيق القيد مهما كان خفيفاً لهذا لم تطل اقامتي عند أخوتي لأنني شعرت أن ارتباطي بعمل تجاري في محل لا أكاد أفارقه كارثة علي أن أنجو منها... وكانت هذه نزعتي التي نشأت عليها قبل كل شيء » .

ولد الياس فرحات في قرية كفر شيماء جنوب شرقي بيروت سنة ١٨٩٣ ، ومن يطالع أخبار طفولته وما تركته فيه من أثر يجد أنه كان ينزع بدافع الفطرة الى تقليد





الطبع والرواية والذكاء ثم تكون الدرية مادة له « وقد سائر فرحات في نظمته بالفصحى على طريقة الاصطفاء والوصول للكمال بالجهود الطويل والتنقيح الشديد والتشذيب الزمني قال : « ان كل شعري المطبوع نظم بعد الحرب الكونية الاولى فلقد اُتلفت كل ما نظمته قبلها وبعضاً مما نظم بعدها ، حتى لأقدر اني اُتلفت من الشعر أضعاف ما أبقيت منه » . وقد أفادت هذه العملية الانتخابية الشاعر في نقله من مرحلة الغموض التعبيرى والرجرجة والضعف الى مرحلة التمكن والوثوق بالنفس وتكامل الصنعة الفنية ولا ريب في أن نزوعه المبكر الى القول وتسرعته في نشدان أداة التعبير عن موهبته الشعرية وعدم تربيته لاستكمال العدة واتقان اللغة ، قد عمل على تأخير نتاجه الشعري فكان أول ما أرسل الى كفر شيما زجلاً نظمته سنة الف وتسعمائة وعشر وبعد مرور ثلاثين سنة أرسل الى ضيعته أبياتاً بالفصحى يقول فيها :

اني لألمح من خلال دموعي  
صوراً ، طواها البين بين ضلعوعي  
صوراً يجسمها الخيال مضاعفاً  
عطشي لرؤية من أحب وجوعي  
أربوع أحبابي لأنت وان نأت  
بي عنك مركبة الزمان : ربوعي  
أنا في الخريف وما ذكرتك مرة  
الا شعرت برجعة لربيعي  
يا من ييقظته يزور حبيبته  
اني أزور أحيتي بهجوعي  
طال الفراق ولم أزل متمسكاً  
جهلاً بحبل سعادتي المقطوع  
أعدوا الى أمنيته عدواً وما  
أمنيته الا وشيك رجوعي

وفي هذا مصداق لقول سعيد عقل : « لا وجود لاية شرارة جمال الا ووراءها عمر من التحضير والكد » .

ان الشاعر لا يمتع صورته وأفكاره من العدم ، فان وراء كل نتاج أدبي مهما تعددت ألوانه وصفاته تأثيرات مكتسبة واقعية بعيدة كانت أم قريبة لان الابداع الشعري بحاجة الى غذاء ولكي يبدع الشاعر وجب عليه أن يغذي فكره ومخيلته بالمقروء والمنظور والحوادث الموحية والمثيرة والرؤى ومشاهد الوجود على أن يتمثل كل هذا في وعيه الشعوري واللاشعوري ثم يبرز بعد عملية خفية بطيئة في شكل جديد عليه طابع الابداع وسيماء الخلق .

وفي الحق فان تجارب الحياة وظروفها القاسية قد أمدت فرحات بعناصر غنية عملت على تكوين شخصيته الأدبية وصقل موهبته الشعرية فمن روائع قوله في الاشارة عن مصادر شعره ومنابع وحيه :

يقولون : عمن أخذت القريض  
وممن تعلمت نظم الدرر  
وأين درست العروض وكيف  
تلقت هذا البيان الأغر

وما كنت يوماً بطالب علم  
فانما عرفناك منذ الصغر  
فقلت : أخذت القريض صيماً  
عن الطير وهي تغني السحر  
وعن خطرات عليل النسيم  
ير فيشفي عليل البشر  
وعن ضحكات مياه الجداول  
فوق الجلامد تحت الشجر  
وعن زفرات المحب الاديـب  
يزاحه الموسـمـر المحتـقـر  
وعن نظرات الحسان اللواتي  
يكدن يغلغلنهما في الحجر  
وعن عبرات الحزاني الضعاف  
ففي عبرات الحزاني عبـسـر  
لئن كنت لم أدخل المدرسات  
صغيراً ولا بعد هذا الكبر  
فذا الكون جامعة الجامعات  
وذا الدهر أستاذها المعتبر  
ففي المبكيات بيان جميل  
وفي المضحكات معان غرور  
وفي كل ما يبصر المبصرون  
دروس تنار بهن الفكر  
فمن يحي يوماً ولا يستفيد  
سد ، أعمى البصيرة أعمى البصر

نزع فرحات من المهجر كغيره من أبناء وطنه ( مستجيراً مستترزقاً ) حاملاً معه الى جانب آماله في الربح والأثراء مثالية « زاهدة » في متع الحياة وقد حاول عبثاً التوفيق بينهما فتمت في النهاية الغلبة للنزعسة المثالية على المادية على ان افسلات فرحات من برائن المادة وولوجه عالم الحلم الشعري والخيالات والرؤيا لما يتم دون مأساة تخللها تجاذب وتمزق وحيرة وصراع بين الروح الشاعرة وعالم المنفعة الذي هو عالم الخوف والقلق والحاجات والتطلع الى المستقبل مما يقضي على الشعور الجمالي ويبعد عن منابع التأمل والحلم الشعري ، ولذا كان طبيعياً على فرحات وغيره من المثاليين أن يتيهوا وسط مدنية آلية تعبد عجل الذهب وأن يمنوا



بالاخفاق فيما رحلوا من أجله ولم يفت شاعرنا أن يعرض علينا في قصائده ومقطوعات رائعة صوراً عن طغيان المادة على النفوس وضياع الشعر عند غير أهله وبؤس الأديب وهوانه وعجزه عن تحصيل الرزق وهذه المكائد الدنيوية التي تجرعه المر وتحمله على السير فوق الاشواك قال :

وهل يستقيم النظم والنثر لامريء  
يبيع ويشري مرغماً ويساوم  
ومن الذي يسي على اللغظ حائماً  
وفي صدره هم على القلب حائماً  
والله لولا فطرة ما لدفعها  
سبيل لاستنسا الهجاء اللوازم

وقال محذراً من دنس المادة ومزهداً فيها :

يا شاعر العرب احذر أن يقال غداً  
تحتل التجارة أعمى شاعر العرب  
سرى في سبيل العلى الشواك منفرداً  
وليذهب الناس أفواجاً مع الذهب  
ان التجارة للأخلاق مقبرة  
أما النسائج فالأكفان للأدب  
ان ضاق عيشك كن مساح أحذية  
لا تاجرأ يفتني بالغش والكذب

ومما كان يزيد في حزن الشاعر نظمه الشعر في بيئة أعجمية أو بين أثرياء أغبياء لا يفهمون الشعر ولا يتذوقونه، ويسئ استق على الأديب من أن يعدم صدى لروحه ، ورجعاً لصوته قال :

فكيف يعز الشعر في دار غربة  
كأن فصاح العرب فيه طماطم

وقال :

انا قضينا كل أيام الصبا يا جارنا  
في غربة طالت فقصر طولها أعمارنا  
نزجي لغير الفاهمات شعورنا أشعارنا  
فنضيعها وأحال أنك مقتف آثارنا

ولعل من أجمل ما قيل في تصوير كفاح الأديب في البيئة المهجرية ومغالته للطبيعة وما يلاقيه من العنت في سبيل الرزق قول فرحات من قصيدة مؤثرة عنوانها « حياة مشقات » يصف اشتغاله بالتجارة وضربه في الفلوات والمجاهل البرازيلية :

طوى الدهر من عمري ثلاثين حجة  
طويت بها الأصقاع أسعى وأدأب  
أغرب خلف الرزق وهو مشرق  
وأقسم لو شرقت كان يغرب

الى أن يقول :

ومركبة للنقل راحت يجرها  
حصانان : محمر ، هزيل وأشهب  
لها خيمة تدعو الى الهزء : شدها  
غراييل ، أدعى للوقار وأنسب  
جلست الى حوذها ووراءنا

صناديق فيها ما يسر ويعجب  
حوت سلماً من كل نوع يبيعها  
فتى ما استحل البيع لولا التغرب  
وراحت كأن البر بحر نجاده  
وأغواره أمواجه وهي مركب  
تبين وتخفى في الرى وخيالها  
فيحسبها الراؤون تطفو وترسب  
وتدخل قلب الغاب والصبح مسفر  
فحسب أن الليل لليل معقب  
تمر على صم الصفا عجلاتها  
فنسمع قلب الصخر يشكو ويصخب  
وترقص فوق الناثات من الحصى  
فنوشك من تلك الخلاعة نقلب  
نبيت بأكواخ خلت من أناسها  
وقام عليها اليوم يبكي ويندب  
مفككة جدرانها وسقوفها  
يطل علينا النجم منها ويغرب  
عليها نقوش لم تخط بريشة  
تظن صباغاً لونها وهو طحلب  
يغني لنا فيها الهواء كأنه  
ينومنا ، والبرد للنوم مذهب  
فنمسي وفي أجفاننا الشوق للكرى  
ونضحي وجمر السهد فيهن يلهب  
ونشرب مما تشرب الخيل تارة  
وطوراً تعاف الخيل ما نحن نشرب  
حياة مشقات ولكن بعدها  
عن الذل تصفو للأبي وتعذب

ان حيرة الشاعر بين الحقيقة والخيال ، وتردده بين العالم الخارجي الصاخب المناويء ، وبين الحياة الداخلية التأملية التي ينزع اليها في جو انفعالي مشحون بالشكوى والحنين الى الارض التي اقبلت منها جذوره ، كل هذا قد لون الشعر المهجري في غالبته بلون أسود تشاؤمي لم ينج منه الياس فرحات ، بل هو عنده أكثر وضوحاً ومهما يكن من شيء فان التفاؤل والتشاؤم منوطان الى حد كبير بالوراثية والمزاج والطبع والسن والظروف ونحن اجمالاً أميل الى التفاؤل عندما يكون الخط البياني في حياتنا يرتقي صعوداً الى العلاء ، والى التشاؤم عندما يبدأ في الانحدار ، فان أحلام اليقظة والشباب تحمل على الاقبال والامل ، كما أن أحلام الكهولة والشيخوخة تحمل على الانكماش والكآبة والحصرة وسوء الظن، ان هذه الاعتبارات تنطبق على الياس فرحات الذي لم يطلع الناس بشعره الا بعد انطفاء شرة الشباب وخمود جذوته في صدره ودخوله مرحلة النضج واكتمال الذات وفهم الحياة واكتناه نواحيها الخفية وفواجهها المخيفة ، ألم يدع الناس الى هجر المحيط المدني الفاسد والفرار الى الغابات حيث العافية وسلامة الروح والبدن :

خذني الى الغابات واتركني أعش زماً  
مستمتعاً بسلام النفس والبدن  
فما أخاف نيوب الوحش فاتكة  
كما أخاف لسان الناطق المدني  
ان المدائن في مجموعها دمن  
أما الرجال ، فأدياك على دمن



يَقْضُونَ حاجتهم منها وأرفعهم  
صوتاً إذا صاح : أرواهم من الأسن

أما الحياة في نظره فهي :

هذي الحياة وأنت تعرفها  
غرارة في السر والجهر  
فالفرد بالاخلاص مختلط  
والعهر ممتزج مع الطهر  
والشوك شوك الورد مستتر  
للختل خلف نواضر الزهر  
والناس أقدار تجمعها -  
الأقدار تحت أظافر الدهر

كان محصول فرحات في حياته ، كالمثني ، حكماً رائعة  
أودعها رباعياته وصف فيها الناس منتزعاً الاقنعة  
من وجوههم ، مشيراً الى ضعفهم وتفاهتهم وندالتهنم  
وآؤمهم ، محاولاً أن ينتزع من الطبيعة الانسانية مشاهد  
وأسراراً نسج منها مادة حكمته ، ومن أقواله الرائعة :

لا يقفل البشر الابواب ان رقدوا  
خوفاً من الدهر بل خوفاً من البشر

وقواله :

والمرء وهو يدوي البطن من يشم  
يسمى ليسلب طاوي البطن ما جمعا

وقواله :

يا من يحاول أن يلغي بقوته  
حكماً أصراً على تنفيذه القدر  
لن للزمان اذا اشتدت أعاصفه  
ان الفصون اذا لم تلو تنكسر

وقواله :

والحظ يخدم بعض الناس عن عمد  
حيناً ويخذل كل الناس أحياناً

وقواله :

لو يعرف الكباش أن القالمين على  
تسمينه يضررون الشر ما أكلا

وقواله :

ان كنت تطلب نفعاً من مودتهم  
فالنفع أجمع أن تنجو من الضر

نظم فرحات معظم رباعياته بعد انقضاء الثلاثين من  
عمره وكان قد نظم جزءاً منها في سن الشباب وقد  
يتصدر على الناقد اكتشاف الفرق ان في الروح او  
الأسلوب كان فرحات دخل معركة الحياة ومعه رصيد  
من الحكمة والتعقل يجده في المآزق وينفخ فيه عزماً  
يقيه الترددي في شرك الناس ، وفض مهراوي العطب  
والياس ، كما يتيح له ولقاري رباعياته أن يفرغ شحنة  
قلبه من التمرد والسخط على سنن الحياة ومتناقضاتها ،  
والناس أبداً مفطورون على حب الحكم والتمسك بها ،  
فهي زبدة التجارب وحصيلة تفكير الحكماء والعقلاء ،  
نثروها على الناس في شكل دساتير لتؤنسهم في مواقف  
الفشل ، وتعزيهم عندما تبهم الأمور وتستعصي عليهم

الحلول وقديماً قيل : صاحب الحكم رجل مسلح ، والحكم  
عند الانسان كالسياسة للدولة .

ومن حكمه الرائعة مجدداً أسس فلسفته السلوكية  
ونظريته للعالم :

فيما التقاطع والاطوان تجمعنا  
قم نفسل القلب مما فيه من وضر  
ما دمت محترماً حقّي فانت أخي  
أمنت بالله أم أمنت بالحجر  
وقواله :

تعويد كفيك الصلاح أبر من  
تعويد رجلك الوقوف بمسجد  
أنا لا أصدق أن لصاً مؤمناً  
أدنى لربك من شريف ملحد

وقواله :

تتلو أساطير أسلاف الوري فنرى  
جهلاً غريباً وخطأ في الديانات  
والجهل والخلط ما زالا كما عرفنا  
منذ الوجود سوى بعض اختلافات  
هذي عقول بني حواء ما برحت  
عمياء تسبح في بحر الخرافات  
اذا ضحكنا من الماضي ولا عجب  
ان كان حاضراً اضحوكه الآتي

ولئن خاطب فرحات في رباعياته عقول الناس وأفهامهم  
فقد خاطب في دواوينه الأربعة عواطفهم وأحاسيسهم ،  
ولئن تجلّى في رباعياته شاعراً حكيماً خبير الحياة حلوها  
ومرها ، فقد بدا في دواوينه شاعراً غنائياً ، وإذا كانت  
الفنائية انعكاساً للوجود من خلال روح الشاعر ،  
فان الشعر الغنائي فن التعبير في إطار الدائرية عما في  
الكون من مظاهر وأسرار وأشياء ينحني عليها الشاعر  
ليبرزها مغلفة بحرارة قلبه ومغشاة بانفعالاته الوجدانية  
التي تثير فينا الحماسة والنشوة وتفجر المشاعر النبيلة  
التي تزيد في قيمة الحياة وبهجتها .

ان بعضاً من شعراء العربية سجناء فرديتهم ، بل  
سجناء « الأنا » لا يتعدونه يحللونه بدقة ويترصّدون  
خلجاته الخفية ليضيفوها ان هذا من الشعر ولكنّه  
ليس الشعر كله ، فان بقاء الشاعر ضمن حدود « الأنا »  
يجمد الحياة حوله ، ويفقده فرصة التجدد والتنويع ،  
فهو يدور في حلقة من العواطف والأفكار تضيق وتضمر  
شيئاً فشيئاً فلا بد له اذن من التوسع والامتداد  
خارج حدود هذه الفردية ، فهناك شعر ذو صلة وثيقة  
بحياة ناظمه وهناك شعر أوسع آفاقاً يتناول موضوعات  
فلسفية او اجتماعية او سياسية او قومية يكون الطابع  
الغنائي فيه تعبير عن عواطف ذاتية ممتزجة بعواطف  
جماعية في اطار انساني عام ، قال الشاعر هوفغو عندما  
نظم ديوان التأمّلات : « انها مصير انسان كتب يوماً فيوماً ،  
هل هي قصة حياة انسان ؟ نعم وحياة الناس جميعاً ،  
اذا لم يكتب لاحدنا ان تكون له حياة خاصة به ، ان حياتي  
حياتكم وحياتكم حياتي ، انتم تعيشون ما أعيشه ....  
آه منك يا عديم الحس الذي يظن أنني لست هو » .



## هل أغني؟

ظننت بغى الفتوة والتمني  
أرى قلبي يظل على صباه  
يكلفني الشقي هوى الصبايا  
ويولعني بأصفرهن سنناً  
بكيت فقال أصحابي: أتبكي ؟ !  
ولو راح الهوى لأراح نفسي  
ولكن الهوى باق وقلبي  
بأي وسيلة أرضي الفواني  
غريبات اللسان يرين شكاي  
يرفن على أديم الأرض خمري  
دعوا دمعي يسيل فما لذي  
وايس أحق من عيني بدمعي

تزول بالاكتهال فخاب ظني  
ولو حامت على التسعين سني  
فأهواهن ممثلاً كاني . . . .  
وأصفرهن أبعدهن عني  
فقلت مضى الشباب فهل أغني ؟  
من الصمد المبرح والتجني  
بمقترك للمحاذ بلا مجن  
وشعري عندهن عزيف جن  
وايس يرين معرفتي وفني  
إذا لم يرضهن جمال دنني  
شعور المستريح المظمن  
وأوى بالبكاء علي مني

اليلس فرحات

عليها ، فأوحى اليه الحنين اليها بأرق الشعر وأعذبه قال  
من قصيدة يتغزل بعروبتيه :

دار العروبة ، دار الحب والفزل  
هاجرت منك وقلبي فيك لم يزل  
هلا مننت بليقا استرد بها  
فجر الشباب فشمس العمر في الطفل  
هذي الغريبة ما زالت تقبلني  
والسم يقطر من أنيابها العطل  
والله يشهد أني كلما رجعت  
مني اليك الصبا حملتها قبلي  
انت الحبيبة لا هذي التي زرعت  
في المشيب فلاح اليلس في السبل  
الحسن فيها جديد وهو مبتدل  
والحسن فيك قديم غير مبتدل

ويقول مدحت غراب : « وطن فرحات قطعة من الارض  
تحدها شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً اللغة العربية ،  
ولا يفرق بينها اقليم أو لهجة أو دين أو شعوبية » .  
ونحن واجدون في ديوانه قصائد شتى تشمل المحيط  
العربي كله فمن ثورة الشام الى ثورة بطل الريف الى  
ثورة مصر ، ومن رثاء سعد زغلول الى رثاء بطل ميسلون  
الى تحية الاندلس والشام ولبنان واللغة العربية وغير  
ذلك من الشؤون والاحداث العربية جميعاً شعور صادق  
ووجدان قومي حي وايمان بالوحدة يتمثل في هذه  
الايات الاربعة :

اننا وان تكن الشام ديارنا  
فقلوبنا للعرب بالاجتماع  
نهوى العراق ورافديه وما على  
أرض الجزيرة من حصي ورمال  
واذا ذكرت لنا الكنانة خلثنا  
نروى بسائغ نيلها السلسال  
ان الكنانة ام كل مجاهد  
حر كريم ماجد مفضل

هذا هو الياس فرحات انه واحد من فرسان العروبة  
وشعرائها على أرض المهاجر . . !

ان اصالة الشاعر ليست في تفرد فحسب بل في  
قدرته على ايقاظ الاستجابة العاطفية والفكرية عند  
الآخرين ، ومن هنا أوجبوا على الشعر الفنائي أن يتجاوز  
عالم الفرد للوصول الى ذلك الاساس الراسخ المشترك  
الذي تتلاقى فيه وتتجاوب عبر الافراد والعصور جميع  
أمانتي الانسانية وآمالها .

ان نفاذ الشاعر من طوق الذاتية الى مجال القضايا  
الكبرى التي تشغل الناس في زمن الشاعر لدليل على غنى  
الشاعر واكتمال شاعريته فالشعر قبل كل شيء احتجاج  
صارخ فهو صوت الثورة ونذيرها يستمد واياها غذاءهما  
من نزوع الجماهير الى الحفاظ على القيم التي جهدت  
الانسانية في الدفاع عنها وصيانتها من عبث الطغاة  
وعصف قوى الظلم العمياء ، ومن غير شعراء المهجر أولى  
بأن يرفع الصوت بتمجيد الحرية في بلاد الحرية ،  
واستنكار الظلم ، وتصوير آلام الوطن وعذاب بنيه والدعوة  
الى حياة حرة كريمة ، حتى بات الشاعر هناك يعيش  
حياة مزدوجة الاولى مهجرية والثانية وطنية او كما قال  
عريضة :

انا المهاجر ذو نفسين واحدة

تسير سيري وأخري رهن أوطاني

ومن يتصفح ديوان فرحات يجد فيه قصائد تضح  
بالشعور القومي وحب العروبة وأهلها والدعوة الى الوحدة  
القومية « دعوة مخلصة بمنطق معقول وحماسة واقعية » .  
وقد بلغ من حماسة شعراء المهجر انه لم تكن تحدث  
حادثة في أية بقعة من بقاع الوطن العربي على اختلاف  
أقطاره وتباعد دياره الا وجدت عندهم صدى وتعبيراً  
التم يقل فرحات عن الثورة السورية « كانت نار الحماسة  
في صدري تضاهي نار الثورة في بلاد الشام » ألم يجعل  
حب بلاده وقوميته مقياساً حتى في العلاقات الشخصية :  
يقولون لي صادق فلاناً فانه

أخو نجدة يزجي لساعة ضيق  
فقلت لهم مهذا صحيح وانما

عدو بلادي لن يكون صديقي

انه شاعر قومي أحب أمته ، وعشق الارض التي ولد





## أمنيات نسان ضائعة

قصة بقلم :

ياسين رفاعية

أخذ لفافة . أشعل عود ثقاب . شرد قليلا ، ثم أحرقها وتلقف منها نفساً عميقاً ، ولفظه بهدوء وامعان ، كأنه يدفع الدهر كله من صدره ، وأخذت عيناه تثقلان بكآبة إلى أنواع الفاكهة التي صفها بنظام بديع جميل ، وبشكل يلفت النظر ، ثم عاد إلى لفافته ، وأخذ منها دخاناً كثيفاً كأنه يريد أن يحرق نفسه ، ثم دفعه بشكل أغشى عينيه ، ودفن رأسه به ، والتفت إلى الماء المغلي في الأبريق ، ووضع حفنة من الشاي ، ثم أخذ يمعن النظر بالبخار المتصاعد إلى الفضاء ، كأنه فقير هندي يستطلع منه الأيام المقبلة لعلها أفضل من الأيام المدبرة « ترى . . إلى م يمضي في هذا العالم الذي يحياه ؟ . . إلى م يعبر الأيام التي تمر برتابة مملة تكاد تدفعه إلى الجنون . . ؟ وهذه الوحدة التي تصرخ في أعماقه بقسوة . . متى ينتهي منها . . ؟ »

« آه . . آه من تلك الأيام . . لا شيء يتغير فيها . . وكأنها تناصبني العداوة لوحدني من غير الناس . . أمنياتي الصغيرة . . تضع في اللحظة التي لفظها . . » ويتسائل :

« لماذا لا يعلن الحرب على هذه الأيام ؟ لماذا يتعلق بذيل الحياة ؟ ألا يستطيع أن يدفع جسمه من عل . . ويلفظ روحه غير آسف . . »

وطفح الشاي المغلي وأطفأ النار ، وتصاعدت رائحة الغاز فتناول عود ثقاب وأشعل النار ، ثم دلق الشاي في قدح كبير وعاد إلى نفسه .

« منذ الصباح . . ترفع الرأس عن الوسائد القاسية ، وتقتلع الجسد من الفراش الجامد ، بخطوات ثقيلة كالحياة . . إلى السوق ، وفي الجيب حفنة من النقود ، وتعود إلى دكانك القريبة من السوق ، وصديقك الحمال يشغل كاهل حماره بما اشترت . . »

« . . الناس ، بعد ، لم يفيقوا ، ويدك تمتد إلى القفل وتفتحه ، وتأخذ الفاكهة وتصفها بنظام ، كأنك تحسب نفسك تنظم الكون كله . . ترفع فاكهة اللمس فوق فاكهة اليوم ، أتراك تقص قصة الحياة في عملك هذا ؟ . . فاكهة اللمس لا بد أن تذهب قبل فاكهة اليوم ، وفاكهة اليوم يجب أن تباع قبل فاكهة الغد . . كالإنسان الذي يدفع الأيام التي تمر من عمره . . اللمس لا يعود . . واليوم يعقبه الغد . . ويصبح حُلماً تتلوه بثوان . . تبا للحياة . . ليتها كانت بغير هذه الرتابة . . »

\*\*\*

يرى أصحاب يقفون أمام الدكان ، يسدون عليه النور ، ويمد أحدهم يده ويأخذ مشمشة بلا استئذان ويدفعها إلى فمه ، ويسأل آخر : ألا تذهبون إلى السينما ؟ في صالة الدنيا فيلم لأنغريد بريغمان . . ما رأيكم . . ؟ ويجيبون : طالما الفيلم لأنغريد بريغمان . . فليس هناك نقاش . . هيا . .

هو يعيشها منذ أعوام ، مرت بلا وقوف عند شيء يسعده ، أو يدفع قلبه إلى أمر مفرح . . حتى غدا يجد الحزن أمراً عادياً . . يجد أنه خلق لاجله . . بل أنه قفز إلى الحياة . . وهذا الحزن مجبول بدمائه . . بعقله . . بقلبه ، وهو يحاول أن ينتزع الفرح من الحياة ليغمر به صدره ، ولكنه لا يصل إلى هذا الصدر الكئيب إلا متحولاً إلى حزن ، كأنه مر في مرجل كيماوي وبطريقة آلية تحول إلى دمع لا يخرج من المآقي ، بل يسقي تلك الشجرة المغروسة في قلبه لتثبت فاكهة اسمها الحزن . .

وتصاعد الدخان مرة ثالثة ، كثيفاً أكثر . . وكثيباً أكثر . . كأنه يحمل على كاهله ، ما شاهده في صدر يجمع شتاتاً قاسية . . ليس فيها من معان . . إلا ما يحمل الشقاء بكل معانيه .

كان يتمنى لو كان لهذا الدخان لسان فيتكلم ، ويشكو ما مر به منذ لحظات .

يقال : الأصدقاء كثر . . ولكن أين هم . . ؟ أترى يجسد صاحباً واحداً يستمع إليه ، دون أن ينال منه سخريه . . ؟

كان يتمنى أن يجد من يشكوه هذه الوحدة التي تزار في صدره كصرخ ذئاب جائعة في ليال باردة .

في بعض الأحيان . . والظلام الأسود يأكل الكون ، يمسك الوسادة ويصهرها بعنف ، يتمنى أن يبكي . . فيعصيه الدمع ، ويضغط بأسنانه في عصبية قاسية . . وأصرار .



ويمضون .. دون القاء التحية .. دونما وداع ، كأنهم كانوا واقفين امام تمثال لا يحس ولا يشعر مثلهم ، ولا يعرف أنفريد بريغمان ..

« حقيقة لا اعرفها .. من تكون أنفريد بريغمان هذه .. الذين اجمعوا على أن يشاهدوا فيلمها ؟ هل هي جميلة كالصغيرة التي تمر صباح مساء امام دكانه ؟ لماذا لا يعرفها مثلهم ؟ هل لأنه يسجن نفسه طوال النهار في دكانه حتى قبل منتصف الليل بقليل ، ثم يسرع ليأخذ الفراش اللعين ، ويشكو كاتبه الى الوسادة الصامتة ؟ .. »

« كان يجب أن اذهب بعد ظهر الجمعة الى أية صلاة للسينما .. لأشاهد هذه الممثلة وأتحدث عنها كما يتحدث الصحاب .. بدلا من الذهاب الى الحمام .. والبقاء في جوه الخانق لأجل النظافة .. »

بعض الاحيان .. يترنم بأغنية حزينة ! أنا وحدي ؟ انها حزينة حقاً .. وهو يقول : انها تنطبق عليه تماماً .. ما أقسى الوحدة ..

« ليس أمامك .. الا ان تأخذ حبلاً غليظاً الى سقف غرفتك وتأخذ الطرف الآخر الى عنقك ، ثم تقذف ، وبعدها ، لا شيء انت مطلقاً .. »

وافزعته الفكرة ، وخافها كثيراً ، ولكنه شعر كأن قوة خفية تدفعه أن ينفذها .. ان يكون شجاعاً يوماً واحداً على الاقل .. ويتحدى القدر بهذه الصراحة ابداً .... كان القدر يهزمه في كل شيء ..

\*\*\*

يلذكر تماماً ..

أخذ دراجة . كان يوم جمعة ، والحي ليس فيه عابر بعد الظهر ، والجميع تفرقوا في الربوة .. وامام شلالات دمر .. وفي صالات السينما والمقاهي .

ومضى حتى « القصاع » ودخل حانة .. ودفع للبائع زجاجتين .. ثم قال له : كوكيتل من فضلك ..

وانتظر قليلا ، ثم اخذهما ونفخ الشم . عاد الى الدراجة . امتطأها . ثم قصد الى الحي الذي ما زال خالياً ، وفتح باب البيت . ودخل غرفته . أغلق بابها خلفه ، ونظر الى الحبل الملقى فوق الفراش الملفوف في الزاوية . ودمعت عيناه لأول مرة : سيتترك الحياة هذه الليلة .. هذه الحياة لا معنى لها .. أمنياتها ضائعة . لا يمكن أن يأمل الانسان بشيء يستطيع تحقيقه ..

أخذ يصب الخمرة في القدرح « ما الذي يدفعه أن يتعلق بالحياة ؟ الصحاب جميعهم .. تداعبهم آمال حلوة .. جميلة .. وقد حاول ذات مرة ان يكون مثلهم ، واختلج قلبه بحب الصغيرة التي تمر صباح مساء . دون أن تلتفت اليه . ولكنه استسحق الفكرة بعد مدة وجيزة .. الاصدقاء يتابعون فتياتهم ، وينعمون بنظرة . بهمسنة . بيسمة ، ولكنه هو .. فقد شعر بأنه جبان ، فكلما كان يحاول لفت نظرها . كان يفرق في عرقه الذي يتفصد كالنبيع من كافة انحاء جسده .

اذن .. فهو ليس جديراً بالحياة . لأنه لن يستطيع ان يأمل . وأن يحصل على آماله .

والتحقت بعض النقاط من العرق على أرنبة انفسه ، عندما دفع القدرح الى فمه وأفرغه كله بجوفه ، كأنه لم يلدق ماء منذ أيام ، وعب كأساً آخر ، ودمدم : ثميناً شيئاً لا طاقة لنا به .

وتصور نفسه قد نفذ فكرة الانتحار ، وشرذ الى المقبرة القريبة من بيته « ليس في القبور الا العظام ، ورائحة نتننة ، .. وهكذا يجب أن ينتهي اليه ؟ ليس قسوة أن ينتقل من وحدة العالم الواسع .. الى وحدة القبر .. ؟ »

كل همه ان يهرب من وحدته .. من حياته الرتيبة .. فهل يجد في الحفرة المظلمة مبتغاه .. ؟ ايكن ما يكون .. طالما تضمنه الحفرة جيفة لا اكشر ، ليس فيها من حياة تحس او تشعر بها . « ما همك ان يحرقوك . ان يشرحوك بعد الموت .. هل تصل بك الانانية الى حد تخاف على نفسك حتى بعد الموت .. يا لك من انسان غبي .. »

وتفر الشمس من السماء . وبدأ بافراغ الزجاجاة الثانية « وبعدها .. ليفعل القدر ما يشاء .. »

« من تراه يحزن عليه اذا علم النبا .. هل يمكن لغير امه العجوز أن تهب لاجله دموعاً ساخنة .. لا تهدأ عن الانسياب ، وامه لا تراه الا لماماً ، عندما تقدم له الطعام أو تحتاج الى بعض المال ، فهل تجد فراغاً هائلاً لو انتهى ؟ .. »

وتلقى جوفه قدحاً آخر « ابن الصحاب في هذه اللحظة .. هل هم يلعبون الطاولة .. هل يحتار النرد بين ايديهم ؟ .. والصغيرة الحلوة ، ما ذا تراها تفعل في هذه الفترة ؟ هل تلاحظ عندما تمر غداً في الصباح امام دكانه فتجدها مغلقة ، ليس فيها من تمنائها ان تكون له ليهبها عصارة قلبه . ؟ هل تسأل جاره القصاب عنه ؟ ما ذا سيقول لها : انتحر ... اترهاها تمسك رأسها بعصبية ، وتنفرج عينها الحلوتان عن فزع وتردد : انتحر .. انتحر .. ولماذا ؟ ... ان جاره لا يعرف لا يعرف ما يختلج في نفسه ، سيقول لها بنبرة حزينة : والله اعلم .. فتجيب : يا حرام يا حرام الله يرحمه . »

« عجباً ولماذا تريدها أن تهتم بك هذا الاهتمام ، اترهاها تلاحظ ما بعينيك كلما تمر بك .. ؟ ما أسخف تفكيرك ... »

وشعر برأسه يهبط بقوة فوق صدره ، ومد يده نحو القدرح ، يحاول أن يمسكه .. واذا به يقع على الارض ويتحطم « أنت ... بعد قليل .. ستصبح مثل هذا القدرح .. »

وهذه المرة ، أخذ الزجاجاة يسد بفوهتها فمه ، وشعر كأن صدره يحترق ، كأن يريد أن يتقيأ ، ولكنه لم



رأها تتجه نحوه ، واقلت تحية الصباح « آه ....  
ما أعذب صوتها » ولم يستطع إلا أن يهز برأسه ، وطلبت  
منه برعم ليرة تفاحاً ، فأسرع ينتقي لها أفضله ،  
وعلقه وضع لها أكثر بكثير من البرعم ليرة . وسألتسه  
عن الغنية ، فلم يصدق ما سمع ، وأجاب : مريض . .  
فسمعنا تقمل برقة إذابته : الحمد لله على العافية ، ولما  
شكرها متلعثماً ، انحدرت تمضي في طريقها .

وكاد يحزن من السعادة التي غمرته « هل بدأ القدر  
يمد له يده مصافحاً . . . آمانياته الضائعة . . هل بدأت  
تعدد اليه . ؟ هل يمكن للأيام التي تمر . . أن تخبيء  
لنا من الحوادث ما لم نأمله فيها على الإطلاق ؟ . . »

أتمناه يظل في حياته الرتيبة المملة إلى الأبد ؟ أم ترى  
أنا قد بدأت تتحول ، وأنه سيتكلم كالصحاب ويقول  
لهم : لي فتاة . . كما لكم . . سأزوجها . .

وتمر أيام ، كالعادة في رتابتها ، وتعود الصغيرة تمر  
أضاً كعادتها ، ويلمح في عينيها اللامبالاة  
كالأيام السابقة . أصبحت تمر دون التفات نحوه . .  
دونما شعورها بهذا الذي يتألم لأجلها . . ويجد حياته  
فارغة دونها . . يا لحياته . . لكنها بدون معنى . .

وشعر آنذاك بحاجته للبكاء . . فأدار وجهه نحو الجدار  
وأخذه بين كفيه وراح ينتحب .

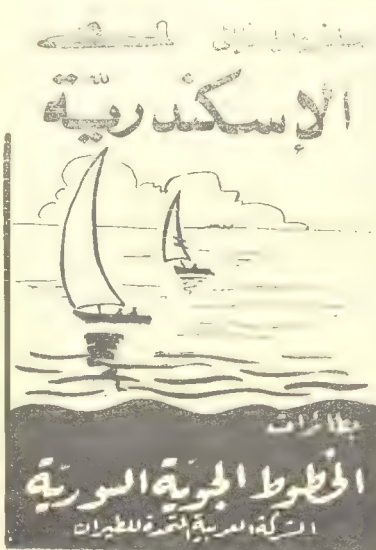
\*\*\*

يذكر كل هذا جيداً .

ثمة شيء الآن يخنق قلبه ، وقبح الشاي يرتجف  
بين يديه « آمياتي ضائعة . . حياتي لا معنى لها . .  
ولكن . علي أن أعيش . . »

دمشق : ياسين رفاعية

من « جمعية الأدباء العرب »



يستطع ، وشعر كأن نارا تأكل معدته . حاول أن يقف .  
فما استطاع ، كانت الزجاجة مضمومة إلى صدره بحنان  
.. كأنها حسبها الصغيرة التي تمر صباح مساء ، وهزها  
قليلاً ، حتى عرف أنه لا يزال فيها بعض من خمرة . .  
فأفرغها دفعة واحدة ، ولما خلعتها عن فمه هوى فوقها  
إلى الأرض ، فتحطمت . وحاول أن يقف مرة أخرى . .  
واستند إلى الجدار ، استطاع أن يستوي واقفاً ، ولاح  
له كأن المصباح الكهربائي يهتز بعنف مضم . .

وأخذ رأسه يدور . حاول أن يمضي نحو الجبل .  
لكنه شعر كأن غيبشاً كثيفاً غطى عينيه . كان يريد  
من الخمرة أن تمنحه الشجاعة على تحدي القدر . لا أن  
تدفعه إلى الجبن أكثر فأكثر .

وأخذت جدران الغرفة تتقاذفه ، وشعر بالعرق يغمر  
جبهته . وأصبحت الأرض تميد تحته . . والغرفة  
تدور بسرعة مجنونة كأنها دوامة . . ثم . . ثم هوى  
بقسوة على أرض الغرفة . . وغاب عن الوعي . . . . .  
وتفجر الصباح ينم عن يوم جديد ، لكنه غريب عن  
الأيام السابقة . .

ودخلت الأم ، فعجبت من حال ابنها ، وأدركت أنه  
قاسم ليلة مبرة . ورفعته إلى صدرها . ولمست جبينه  
بيدها . فإذا به ينطق نارا ، فصارت تمسحه بخرقعة  
مبللة بماء ، والدمع يتخطى مقلتيها بصمت .

وأخذ يحرك رأسه . « أترك لا تزال على قيد  
الحياة ؟ . . هل أنقذك في آخر لحظة . . ؟ »  
وحاول أن يفتح عينيه ، ولاح له وجه أمه كخطوط  
رسمتها يد طفل ، أو كظل وقع على صفحة ماء ، تداعبه  
نسومات علية .

وبدا وجه الأم يظهر بوضوح . . رويداً . . رويداً . .  
بعد لحظة . نقطة بهمس ضعيف : أمي . . أم أنا ؟ . .  
وأحاطته وهي لم تزل تمسح الجبين الملتب : في غرفتك  
يا بني . .

واستند عليها يريد الوقوف ، فشعر كأنه محطم  
الأوصال . كأن أعضائه قد انفصلت عن بعضها .

واسرعت . فمدت له الفراش . . واستلقم كأنه  
سكر في اللحظة ذاتها . . وراح يغط في نوم عميق .  
وفي ثلاثة أيام متواصلة ، لم يستطع أن يتحرك ، كأنه  
بضع على كاهله كل جبال الأرض « لا أحد من الصحاب  
كلف نفسه السؤال عنه . . لو استطاع أن ينفذ فكرة  
الانتحار . . أتراهم يخرجون لتشيعه . ؟ »

وضحك من فكرة الانتحار . . وتصور كيف خطرت  
في باله . . ففرق في الضحك المزوج بالآلم « لقد تمنيت  
حتى الموت . . ومع ذلك لم استطع الحصول عليه . .  
لا يمكن لإنسان أن يعاكس قوة الأقدار . »

وفي اليوم الرابع ، جر نفسه إلى السوق كالعادة ،  
ثم عاد إلى الدكان والناس لم يفيقوا بعد ، وبدأ يصف  
الفاكهة ، الفاكهة القديمة أصاب أكثرها العفن . . فغذف  
بها في سلة منزوية .

ومرت الصغيرة كعادتها ، ولم يصدق عينيه عندما

## الطائر العائز

شعر : نديم محمد



تلمل في أعين الجاهلين سؤال ... فيبدهني حائرا  
الشاعر الدل أن يجعلوه نبياً على أمرهم ظاهرا  
إذا استكبرت معجزات البيان وجل النبي استوى شاعرا

ودامي الجراح إذا هجسته تفنى فكان اللفظي هادرا  
له النسب الحر لا باهتياً وراء الظلال ولا ضامرا  
الح على قلبه ساءلاً وشهد على جرحه عاصرا  
فأعطى وروى أعز الجنى وأعلى الفدى سائياً ناصرا

روى مضجع الشمس في عينه حكايا المنى رغداً هامرا  
فلم عن الحلم أجفائه وضج الأبناء به نائرا  
كفى العربي سري الأبناء وأكرم به نسباً طاهرا  
أيفرقه في الهوان النعيم فيفضي على ذله صاغرا ؟ !  
وجنت قواف ويسكر لحن فيجري بهن دماً فائرا  
قصائد راعفة بالهيب هوادر لا ترهب الصافرا  
فما انسكب اللحن الا سقى غليلاً على ضلعه زافرا  
ولا رهجت ساحة لم يفض على رهجها لهباً زافراً  
تنام الكلوم على جمرها ويبقى مهددها ساهرا

تهادر في الجو غيظ الرياح فمر على غيظها طائرا  
وهز جناحيه نحو النجوم وشق بها دربه عابرا  
عزيز على النسر وطء السفوح وقد ألف الراسخ العامرا

نسيت محاضير عيني وكنت لطائف غمضتها ذاكرة  
غريبين كنا وراء البحار أخاً هاجراً وأخاً هاجراً  
أما وهوى الأرز والفوطتين يميناً حلفت بها جاهراً  
ذكرنا ولم ننس أرض الجدود ولم ننس حياً ولا سامراً  
ولا ريفناً ملعب الساجعات ولا الحفل والسنبيل الفاخراً  
ولم يخفض البغي مناً جناحاً تصعد مستعلياً زاجراً  
ولا غص ناظرنا للقوي ولو غص نفقاه ناظراً

أخ في الجراح شكاها الحديد ولا نشكي حره الساعرا  
ومن يتقي عثرات الخطوط فلا نتقي حظنا العائرا  
فنحن الرياحين يفلونها ويرمونها .. حطباً خاسراً  
ونحن مصايحهم في العشي ويطفئها صبحهم سافراً  
ونطمعهم حب أكبادنا ويأكلنا جوعهم كافراً  
خطونا على شوكرهم فاستراح على شذقه دمناً ساخراً  
وكم شربوا دمعنا المشتى وكم نشقوا آهنا العاطراً  
نرف خطاهم عبراً وظلاً وغيماً على زرعهم ماطراً  
وهم بنا بطشهم فانبرى له غزناً مازقاً نائراً

يقولون عنا أسارى الخيال فهل جربوا منعنا الظافرا  
وهل عرفوا الله الا بنا وهل كان الا بنا فاطرا





في قلبنا رحمة وشئنا في روحنا خاطرا  
 م الحسن أن يزدهني ونمنه القأ طنافرا  
 الروح في الناي . . . خمراً ومن جعل الباهر الباهر  
 الذوق . من كيون الحسن وسوى وأسمى الهوى غافرا  
 نور الحق حقاً فأسمى وأضحى بنا ربه قادرا  
 الذين صنعنا الحينة وصفنا القوى نعماً ساحرا  
 حار وترقى الكواكب جهداً ، يذمونه ، بأثرا  
 عدم عزاً يطبول وملكاً على أهله جائرا  
 العيش خلف التراب وقد غصبوا عيشنا الوافرا  
 من آينا . . . مطرفين بأحسانها الأحق الهاذرا  
 لوجوه بأقلامنا فمال مصرعها . دائرا  
 البقاء ضياعاً وفقراً وجراً على جرحنا صاهرا  
 رنا له القالبات فأرخصنا جاحداً ناكرا

متاه الجراح الرهيب دماً ثائراً وفماً باسمنا  
 طن حقه أن تخل على ناره كاسياً طاعماً  
 به البقي ناب الحديد فالقمته عزمك الصارماً  
 ما رغبت في العاديات ولا كنت عن بأسها نائماً  
 لك الحوالي الرطاب فطوفت في ظلها حالماً  
 ربحي رجبك سحر البيان فرغت به الحلك الجائماً  
 ملاحم تزار قيته شراراً وسيلا تهدره عارماً  
 وأومتن بالشعر ناراً واحرق وجهي على جرحها ناعماً

بلادي أحبك نصلاً تغور . . . في اضلعي ودجى قائما  
 أحبك يعرى ويدمى جناحي على السفح مرتجياً راغماً  
 أحبك ضعفاً يهد سلاحي وفقراً على موردتي حائماً  
 أحبك موتاً . . . كفى أن تعيشي ويبقى هوى أمتي سالماً

أخي في متاه الجراح الرهيب فماً باسمنا وندى غامراً  
 دعناك إلى صدره مثخن ينهيه من دمه صابراً  
 يحن ثراه إلى شمخة يدل بها مأججاً مائراً  
 فأنزله الحب في أهله وكان الهوى قادراً قاهراً  
 خبرت فحدث عن الغاديرين حديثاً يرد الصبي حاضراً  
 فأبصر كيف استطل الظلام ونمش دجاء الضحى الزاهراً  
 وكيف تمعي الذئاب الدماء وتروي بها النهم الفاجراً  
 وكيف تروع الأمين الوديعة ولا تبدد الهائج الكاسراً  
 فكم خضب الغرب أحقاداً بالأمنا ظالمناً آثراً  
 وأخرس بلبل أعراسنا وغنى لنا خاتلاً ماكراً  
 وكم لطم الزهو في صحننا وقنعته زائفاً سادراً  
 وقطع أثوابنا في الظلام وللم أذياله سائراً  
 فهل أقعدت ربوة صاعداً وهل كبحت لجة ماخراً ؟ !  
 يميناً بأسمرنا لن نكف عن الموت أو نسحق الغادراً  
 بلادي وكرمني باسمها ندائي . . . فأرجعه شاكراً  
 فطرت على جبهها أغنيات هي الخمر من كبدي قاطراً  
 أسلسلهم عبقاً سافحاً مرققه . . . ذارباً نائراً  
 وحيناً أفجرها عاصفاً يججل في ساحها زائراً (\*)  
 وتنزف حيناً دماً يتهادى على وردها خاضباً هافراً  
 فلا سلمت رافة في الجهاد ولا مشرباً في العدى فاتراً  
 بلادي أحبك لا زاهياً يسري ولا رهقاً حاذراً

نديم محمد

٥٩/٦/٤

(\*) من الزئير.



## الشاعر فرحات في رباعياته

### بقلم : سعاد صائب

ما عرفت شاعراً عربياً معاصراً عبر عن وجدانه وعواطفه، وصاغ تجاربه الخاصة في رباعياته كالشاعر « الياس فرحات » وان قارئه ليمتلكه الإعجاب من اجتماع الملكتين اللتين تكونان الشاعر، وهما ملكة الخيال، وملكة الاحساس، يرفدهما عقل نير واع يعتمد على الشاعر في ابداع الصورة التي يرسمها، وتجليه المعنى الذي يضيفه، ومميزته أنه لا يتصنع أسلوباً من أساليب الشعراء الذين اصطنعوا « الحكمة » في أشعارهم، ولا يمثل عباراتهم أو يقلدها أو يحاكيها أو يسلكها في شعره، بل نراه يترجم ترجمة صادقة احساسات نفسه، وخلجات وجدانه، ويعبر عن هذه الاحساسات وتلك الخلجات في سهولة ويسر، ودقة ووضوح. ولهذا نرى في الآراء التي نشرها في « رباعياته » وفي نظراته الى الحياة، ودعوته الصادقة الى التأمل فيها « جمالية العمل الفني » التي لا بد من توفرها لدى الشاعر الاصيل، ولئن فسدت هذه الجمالية لدى غيره من شعراء الحكمة فلأنهم جسموا « الجانب العقلي » في شعرهم وتناسوا في كثير من الأحيان جماليته، أما شاعرنا « فرحات » فقد ازدانت جمالية شعره اذ صور لنا الحالات التي خلقت عنده « التأمل العاطفي » بكل ما فيه من شغافية وإيقاع وغنائية، وبكل ما فيه من نغمة جرس، وحلاوة اداء . . .

ولعل من مهمة الشاعر الحكيم أن يصور لنا اخلاق عصره، وينقل السمات التي تبرز ملامح مجتمعه، وبذلك تتجلى الرغبات والميول في تصعيدها وانحذارها، وفي انطلاقها وكتبها، وتظهر الخطوط الرئيسية في الصور التي استمدتها الشاعر من واقعه، وكشف عن حقيقتها. . . وتلك ولا ريب معاناة لا يقدر عليها أو يتصدى لها الا الشاعر الموهوب الذي ارتفع بعواطفه وسما بارادته، والذي يحاول أن يشرح لقارئه رضاه وسخطه، ويتكلم عن فرحه وحزنه، ويكشف عن النماذج البشرية التي يلقيها والتي يغير سلوكها سلوكه، وتتنازع عواطفها وميولها المتباينة مع عواطفه وميوله أو عواطف وميول الآخرين، وبالتالي يرسم شخصيات الافراد الذين يبادلهم عاطفة بعاطفة، ويقاسمهم ما هم فيه من بؤس وآلام، ومن فرح وترح. وهذا ما صنعه الشاعر الفذ « الياس فرحات » في « رباعياته » انه وضع أمام أعيننا ليس

تاريخه النفسي وانفعالاته وضروب حياته التي عاشها وما لاقاه في هذه الحياة فحسب، بل وضع أمام أعيننا ( مجتمعه ) ونزعات هذا المجتمع، وقيمه الاجتماعية والاخلاقية، ولم يمسح البتة العلائق التي تربط أناس هذا المجتمع بعضهم ببعض، بل ظل محافظاً أشد المحافظة على الامانة الادبية، لأنه رآها امراً ضرورياً للشاعر الحكيم الذي يعنى بتصوير الحياة، ورسم التكوين الخلقي للفرد، ووصف الالوان الحقيقية للانسان . . .

وليس عجيباً أن يكون الشاعر حكيماً لأن من وظيفة الشعر « التعليم » و « الى عهد ارسطوفان كان مقام الشاعر في المجتمع هو مقام « المعلم » نجد هذا مفصلاً في كوميديا « الضفادع » لارسطوفان حيث يقول لنا أسخيلوس الشاعر وهو أحد أشخاص المسرحية في حوار خيالي ان الصلة بين الشاعر والجمهور الذي يخاطبه تشبه الصلة بين المدرس بفصل من التلاميذ، كذلك نجد يوربيد في ذات النص يقيس فضل الشاعر بمقدار ما « يهذب الناس في المدن ويرقى بهم » كما أن في السياق نفسه ما يدل على ان هذا الرأي كان الرأي الشائع عند الاغريق، وفيه وردت أسماء اورفيوس، وموسايوس، وهسيود، وهوميروس على أنهم شعراء معلمون « (١) . كما نجد الشعراء المعلمين في مختلف العصور التي مرت بها أمتنا، ويتجلى دورهم في أنهم استقوا حكمتهم من تجاربهم في الحياة التي عاشوها . فثمة العصر الجاهلي وقد عالج أغلب شعرائه أخلاق مجتمعه وعاداته، وصور الذات وما تنطوي عليه في

(١) « فن الشعر - لهوراس » ترجمة لويس عوض ص ٢٥-٢٦



وكل حي فوقها ظالم  
وما بها أظلم من ناسها

وليس من شك في أن مصدر الإبداع في حكمة شعرائنا يكمن في أنهم خبروا الحياة خبرة واسعة وعجموا عودها ، وأن القلق النفسي المتزايد ، واستغلالهم موهبتهم الشعرية وإدراكهم عن طريق التجربة الحياتية تارة ، وعن طريق الحدس تارة أخرى ، قد عمق فيهم المعرفة ، وقوى الاحساس ، ومكن فيهم نشدانهم المثل الأعلى فأبأنوا - بحكمتهم - عن تأثرهم ، وأفصحوا عما يملكهم من أسى على ما يبدو من طبائع الناس ، وما يظهر من تناقضات الحياة . . .

وشاعرنا « الياس فرحات » قد جدد للحكمة العربية شبابها ، بما تحتويه « رباعياته » من احساس عميق تختفي وراءه نزعة قوية لاذعة من السخرية تتناول المجتمع الذي واجهه ، والواقع الذي اتصل به اتصالاً وثيقاً وهو القائل في المختار المتكبر :

رويدك أيها المختار كبراً  
فهذا اليسر قد يتلوه عسر  
وليس المجد في مال وجاه  
ولكن النهى للمجد جسر  
وان الحاسرين لديك ذلاً  
جميع حياتهم ذل وحسر  
صفار اكبروك وليس بدعاً  
فان الزيز بين النمل نسر

كما يختفي وراء احساسه تشاؤم يسوده حزن مكبوت ، وتغشاه نظرة فلسفية تحاول أن تبرز هذا التشاؤم الذي لا يلائم طبيعة الشاعر ، ولا يوائم ما تفيض به روحه من تطلع إلى الحياة والسمو فوق الحقيقة المرة ، والارتفاع إلى عالم اسمه « حيث يكون الاحساس متأثراً في رفق ، والخيال مهتاجاً في نظام ، والعقل في تمام الرضى » ولنستمع إليه يصف نفسه وأثر الزمان في صقله :

مشيت على بساط الارض فرداً  
وأشواك الحوادث كالحراب  
فهذبني الزمان وادبتني  
نوائبه وعلمني اغترابي  
اقول متى اجتمعت بمن توفوا  
وقالوا ما رأيت على التراب  
رأيت حقيقة وسمعت وهماً  
فأغنائي الشراب عن الشراب

هذان لوانان من ألوان سخريته وتشاؤمه استطاع فيهما أن يبرز لنا طابعه وبالتالي موقفه من « بعض الناس » في زمانه ، ومن زمانه ذاته ، وثمة ألوان أخرى تزخر بها « رباعياته » تبلور « حكمته » وتجلو « تأملاته » . لنتمل هذه الصورة الرائعة التي رسمها لنفسه وهو يبحث عن إنسان ذي احساس فلا يجده وكأنه « ديوجين » يحمل قنديله في رابعة النهار يفتش عبثاً عن الفضيلة ، ولكن شاعرنا لا يئأس كما يئس « ديوجين » لأن ثمة بصيصاً من رجاء ينير طريقه :

لولا بصيص رجاء في النفوس لما  
راقت لذي ادب في موطن كاس

ذلك المجتمع « قبدت لنا الفلسفة الجاهلية - من خلال شعرهم - فلسفة اخلاقية عملية ، بعيدة عن الماورئيات ، فلسفة مادية روحانية ، وفي روحانيتها مسحة اخلاقية كريمة » فهذا « أكثم بن صيفي » المولود عام ٦٣٠ م الذي يقول :

من استناب الى الاشرار نام وفي  
قميصه منهم صل وثعبان

زهير بن ابي سلمى الشاعر المشهور المولود عام ٥٣٠ الذي يقول :

ومن لم يزد عن حوضه سلاحه  
يهدم ومن لا يظلم الناس يظلم  
ولبيد بن ربيعة المولود عام ٥٦٠ م الذي يقول :  
وما المال والاهلون الا ودائع  
ولا بد يوماً ان ترد الودائع

وطرفة بن العبد « وهو الشاب الذي انهالت عليه المصائب فأبرزت شخصيته وانطقته بالحكمة التي نثرها في ديوانه ، فكانت مصبوغة بصبغة الوعي والحنكة » وقد قتل ولما يبلغ السادسة والعشرين من عمره ( عام ٥٤٣ - ٥٦٩ م ) وهو القائل :

الخير خير وان طال الزمان به  
والشر أخبث ما أوعيت من زاد

واذا ما تخطينا العصرين اللذين أعقبا الجاهلية وبلغنا العصر العباسي وعصر الانحطاط نجد ان ثمة شعراء برزوا في الطليعة واشتهروا بالحكمة ، فهذا ابو العتاهية الشاعر الزاهد الذي يقول :

اسلك بنى مناهج السادات  
وتخلق بأشرف العادات  
وأبو تمام شاعر المعاني الذي يقول :  
واذا أراد الله نشر فضيلة  
طويت أتاح لها لسان حسود  
لولا اشتعال النار فيما جاورت  
ما كان يعرف طيب عرف العود

والمتنبي وقد بدرت حكمته من نفسه وتجاربه والهامه وهو القائل :

ولذيذ الحياة أنفس في النف  
س وأشهى من أن يمل واحلى  
واذا الشيخ قال أف فما مل  
حياة وانما الضعف ملا

وأبو العلاء المعري « وهو الشاعر الكفيف الذي انكفأ في ذاته على الوجود يتفهمه ويحلله من خلال ظلمة عماء ، وان في شعره حكماً كثيرة ونظريات واسعة

النطاق » (١) وهو القائل :

قد فاضت الدنيا بأدناسها  
على براياها وأجناسها

(١) «الحكم والأمثال» لحنالفاخوري ص ٦١

يلقى الألف من المستخرجين ولا  
يلقى ولو جسد فرداً فيه احساس  
بعض النفوس تسور كلما جثت  
للجنو شذت على اعتاقها الناس  
فالعلم والحق والانصاف اجنحة  
والجهل والبطل والاجحاف امراض

ولننظر الى هذا التبرم والذعر اللذين يلقاها بهما الشاعر ،  
وقد أحس بأنه أودي في ضميره الانساني ، وهو يتطلع  
الى الذين استباحوا كل شيء في سبيل المال ، قبأعوا  
عزتهم وعرضهم ودينهم وديارهم من أجل الحصول عليه  
وتكديسه ، مشوهين بفعالهم جمال الانسانية ، مصفرين  
من شأنها ، فنراه يبكي عليهم في شعره مشفقاً راثياً  
لحالهم وهم عنه معرضون :

حوالي من الناس اموات وما برحوا  
يمشون كالناس من دار الى دار  
أبكي عليهم بأشعاري فتضحكم  
مع ما تثير من الأشجان اشعاري  
قوم يبيهون للشارين عزتهم  
والعرض والدين والدنيا بدينار  
لا يفرقون اذا أثروا اكلكم  
تاج من الفار أم تاج من العار

ولنستمع اليه كيف يدع في هذه الرباعية في تصوير  
الجشع ، ويفاضل في عاطفة نازرة بين الذئب وهو يترك  
شيئاً للجائعين من الذئب بعد أن يشبع ، وبين الانسان  
المترف البشم الذي يجور على أخيه البائس فيسلبه  
ما جمعه :

المراء شر سباع البر قاطبة  
خبثاً وشر تنانين البحار معاً  
قوالوا عن الذئب ما شئتم فسامعكم  
بمثل غدر ذئب الناس ما سمعا  
الذئب يترك شيئاً من فريسته  
للجائعين من الذئبان ان شعبا  
والمراء وهو يداوي البطن من بشم  
يسعى ليسلب طاوي البطن ما جمعا

ولنرعو بهذا التحذير الذي يحذرنا به الشاعر من  
اغراقنا في تقليد الغرب وطفان حضارته عليها بما فيها  
من محو لتقاليدنا ، وافساد لعاداتنا وأخلاقنا ، وكأني  
بشاعرنا « فرحات » ذلك العالم الاجتماعي الذي يعرف  
ما يناسب طبيعة كل أمة من عادات وتقاليد ومن أخلاق  
ومثل ، ومن أذواق ومظاهر ، فنراه يثور لضعفنا ويغضب  
من انعدام شخصيتنا حيال الغرب ، وخضوعنا خضوعاً  
أعمى له وتشكلنا بشكله تشكلاً كاذباً :

للغرب في الشرق عادات مقدمة  
كانت وما برحت أولى بتأخير  
لا تتبعوها فكم من زهرة حسنت  
في الناظرين وساءت في المناخير  
يا أيها الناس ان كانت ضمائركم  
تأبى الخداع وما ترضى بتسخير

## الشاعر الياس فرحات في سطور

\* وُلد في كفر شيما ببلد لبنان عام ١٨٩٢ ولم يتم  
تعليمه في مدارسها الأولية .

\* في عام ١٩١٠ هاجر إلى البرازيل واشتغل  
بالتجارة والطباعة وعمل بالصحافة .

\* شارك بقلمه منذ فجر حياته في العمل على  
تحرير وطنه من الاستعمارين التركي ثم الفرنسي .

\* بدأ بالزجل ثم حاول الشعر فنجح فيه نجاحاً  
باهراً ، وهو من العصاميين الذين تنلمذوا على أنفسهم

\* أصدر في عام ١٩٢٥ أول إنتاجه « رباعيات  
فرحات » وفي عام ١٩٣٢ أصدر جماعة من المهاجرين  
ديوانه الثاني « ديوان فرحات » وفي عام ١٩٤٧  
ظفر بجائزة من المجمع العلمي المصري ، وفي عام  
١٩٥٢ أصدرت مجلة الشرق في البرازيل ديوانه  
الثالث « أحلام الراعي » وفي عام ١٩٥٤ تألفت لجنة  
من كرام المهاجرين فاعادت نشر شعر فرحات في  
أربعة أجزاء .

\* أسهم بشعره الوطني الملهب في جهاد الوطن  
العربي ، وهو من شعراء الوطنية ودعاة الوحدة  
العربية .

قولوا لكل أب في الشرق محترم  
ان المراقص أبواب المواقير

هذا غيض من فيض مما تضمنته « رباعيات » شاعرنا  
الياس فرحات ، بدأ فيها بارع التصوير لمجمعه ، يقتبس  
منه ما يصوغه في حكمه ، وما يتغنى به في أفكاره  
وآرائه وتأملاته ، في واقعية وتركيز ، وفي أسلوب  
شعري سهل ممتنع واضح ، وفي صياغة موزونة  
مقفأة ، وفي تعبير موسيقي يعج بالصور ويمتلئ بالألوان ،  
ويفيض بالدفء ، ويزخر بالنغم العلو وكأنه النبع العذب  
الذي يأتيك خريره خافتاً زاعم الجرس حيناً ، ومتدفقاً  
قوياً عنيف النبرة صاخباً جياشاً أحياناً ، فيشير  
فيك الأحاسيس والمشاعر ، ويهيج الخيال ويقرك على  
الاستماع اليه ، والاستمتاع بفته في رضى واستسلام .  
ومبعث هذه الروعة التي نلقاها في رباعياته أن شاعرنا  
ابن التجربة ، هذبه الزمان ، وادبته نوابه وعلمته  
غربته ، فوعى الحياة وهو بعد في فوعة شبابه ، فجاءت  
صوره الشعرية وتأملاته صادقة تحكي الحقيقة ، وترسم  
الواقع كما تعكسهما روح الشاعر الثائرة الفائرة . روحه  
التي وجدت نفسها .

بعد أن تطهرت بالتجربة .

فأثنت تعبد في محراب الحق والخير والجمال ، وهي  
نقية أنقى ما يكون النقاء ، طاهرة أظهر ما يكون الطهر ! . . .

سعد صائب

دمشق





# مناقشات

بقلم :

غسان كفتاني

## الحرب الطبقة والتقدم الاشتراكي

كاملا للتجربة كي ( يتفرج ) بعدها على النتيجة ، هذه النتيجة التي ليست سوى مقامرة غير انسانية - بغض النظر عن النتائج التي حصلت عليها اليوم والتي كان من الطبيعي أيضاً وبنفس المقدار ألا تحصل عليها - ان مثل هذا الحزب يستطيع أن يعتمد مبدأ ( الغاية تبرر الوسيلة ) بكل سهولة وعدم اهتمام ... ومن الطبيعي أننا لسنا في طريقنا للخوض بمثل هذا الموضوع الطويل ، والدخول الى نفق بلا نهاية ليس من الامور المستحبة تماماً وخاصة على صفحات مجلة شهرية ولكننا نريد أن نطرح السؤال الذي يطرحه عادة الماركسي السني ... وبنفس الحماس تقريباً :

« - لماذا لا تعتمدون الحرب الطبقة ، أنتم ايها القوميون العرب ، كوسيلة من أجل احلال الاشتراكية ، التي تريدونها ؟ .. ان هذه الحرب قد نجحت في احلال الاشتراكية في روسيا ، ونجحت - مع قصائد ماوتسي تونغ وابتساماته - في الخطو أولى الخطوات في هذا الطريق الطوبائي ... وهي تعتمد حالياً في المناهج الاشتراكية اليسارية في أوروبا الغربية ؟ »

ان هذا المطلب الموضوع في هذا السؤال الاخلاقي ، يلخص بصورة مدهشة السبب الرئيسي لفشل الاحزاب الشيوعية في الشرق العربي طوال السنوات الطويلة الماضية ... ويعطينا سبباً من الاسباب التي جعلت المسؤول الشيوعي عن الكوموسمول المنعقد عام ١٩٥٢ في موسكو يقول في تقريره عن الشيوعيين العرب أنهم يشتمون بسطحية لاحد لها في فهم الماركسية وانهم اسوا شيوعيين العالم على الاطلاق ... الا يحق لنا نحن ، مواطنيهم الذين نعرفهم جيداً ، أن نقب على ذلك بأنهم لم يستطيعوا أيضاً أن يفهموا أمثمتهم ووطنهم على الاطلاق فأصبحوا كذلك الانسان الطريف الذي وجد نعلًا فشركه ، ثم قرر الاتيان به ، فترك ناقته وعاد الى النعل فلم يجده . وحين عاد الى الناقصة وجدها قد سارت ... وعز عليه اللحاق بها ؟ ..

ان النهج التقليدي للتخطيط الشيوعي يعتمد الحرب

يفهم الماركسي من العمل النقابي أنه تنظيم اكرهية انطبقة ، وشحنها المتواصل ببذور التمرد العنيف حتى تستطيع بواسطة العنف وحده احلال ديكتاتورية البروليتاريا التي قال عنها « لينين » انها مرحلة مؤقتة ضرورية من أجل احلال مجتمع شيوعي ، بلا حكومة سوى ما تؤدي اليه مصالح الانتاج المشتركة ...

نقول العنف وحده ذلك ان « العنف » هو أهم ما في التفسير المينيني للماركسية وهو الذي اعتمد من أجل « فرض » الاشتراكية العلمية تحت راية ديكتاتورية البروليتاريا - التي تبدو أنها ليست مرحلة مؤقتة فحسب بل صفة ملازمة للاشتراكية العلمية نفسها كما تطبق الآن - والعنف اللينيني ليس طارئاً على الماركسية كما يحاول مفسرو المؤتمر العشرين أن يقولوا ... بل انه أساس من الأسس الاربعة التي يعتمد عليها الديالكتيك المادي كصفة ملازمة للتغير الكيفي ...

ذلك ان تغير المجتمع من حالة طبقية الى حالة لا طبقية ليس تغيراً كمياً كي يعتمد التطور الطبيعي ، بل هو تغير جذري ، كلي ، أي كيفي ... والعنف هو صفة ملازمة لمثل هذا التغير .

شحن النقابي أولاً ، ثم المجتمع ككل ، بالكرهية الطبقة هو اذن المنهج التقليدي للعمل الماركسي ... والمؤتمر العشرون للحزب الشيوعي الذي انعقد في موسكو عام ١٩٥٦ والذي تنازل عن ( التقليدية ) و ( النسخ الحرفي ) بأقصى ما يمكن من السطحية ، معرضاً الماركسية السنية ذاتها الى نقد عنيف من قبل الملتزمين النظريين ، لم يستطع أن يحرز أي مد عملي في سلوك الاحزاب الشيوعية في الشرق خاصة ، ذلك لانها كانت على يقين ، أو على شبه يقين ، بأن هذا التنازل كان منسجماً كل الانسجام مع مبدأ ( الغاية تبرر الوسيلة ) . والذي قدم هذا التفسير كان خروشوف نفسه حين تعجب من ان الاحزاب الشيوعية في أوروبا الغربية بدأت تنحسر ، وبأن اليمينية بدأت تقدم للناس طمأنينة أشد ، وطارازا من التفكير يقدم حلولاً أقل ضبابية ..

على أن حديث ( الغاية تبرر الوسيلة ) في تاريخ الحزب الشيوعي حديث طويل ، والحزب الذي يخضع جيلاً

استحال ذلك ، فأقلها وحشية ... وليست الحرب  
الطبقية كذلك ...

ان السؤال ما زال - على أي حال - بلا جواب : « لماذا  
لا يعتمد القوميون العرب الكراهية الطبقية كأسرع وسيلة  
من أجل احلال اشتراكية حقيقية ؟ »

ان المجتمعات ذات الجذور ... المجتمعات المتحدرة  
باتصال من عرق حضاري واحد ... المناضلة من أجل  
اكتمال وجودها بنفس واحد ... المحافظة ، عبر عصور  
من الاضطهاد ، على لسان واحد ... المثالية بضلوع  
واحدة ، ان مثل هذه المجتمعات تتمتع في تكوينها  
البشري بتماسك اجتماعي مذهل ... انها مجتمعات  
أرقى تكويناً من البربرية .. وأكثر ايماناً بجدوى  
العلاقات الخلقية بين أفرادها من مجتمعات بلا رسوبات  
حضارية ... وهكذا فان الحفاظ على هذا التماسك ...  
وتحقيق المحتوى الاشتراكي في هذا الاطار الرائع من  
الوحدة المتصلة عبر القرون ، هما رسالتا الاشتراكيين  
الحقيقية ...

وبالاضافة لذلك كله ، فان المجتمعات الزراعية مجتمعات  
خالية من الحس الطبقي بطبيعتها ولهذا السبب ، أغلب  
الظن ، اعتبرت الماركسية الفلاحين « بورجوازيين صغاراً »  
لا يصلحون كاعمال للثورة الطبقية ... فعلى أي اساس  
اذن ، نريد أن نشحن المجتمع بالكراهية الطبقية وهي غير  
موجودة أصلاً ؟ ان هذا الكلام لا يعني الحفاظ على  
الاضلاع الاقطاعية - فيما لو وجدت في أي مجتمع زراعي  
- على حالها ... ولكنه يعني أن وسيلة من الوسائل  
لا تصلح لتطوير هذا المجتمع ... وان علينا التفتيش عن  
وسيلة أشد تماسكاً مع طبيعة التكوين المادي ، والخلقى  
لهذا المجتمع ...

لقد وقع ( شوان لاي ) في مؤتمر باندونغ على قرار  
المؤتمر بأن حضارة المنطقة مبنية على اساس روحي ...  
فهل كان ( شوان لاي ) يعرف أي طعن فلسفي يرتكب  
بحق الماركسية وتفسيرها للتاريخ وتحليلها للمجتمع ؟  
أغلب الظن أن مؤتمر باندونغ قدم لشوان لاي نموذجاً ،  
بل نماذج ، من الشعوب التي تقوم حضارتها الخلقية  
الآن على أسس روحية - بغض النظر عن كونها صحيحة  
فهي موجودة ومؤثرة - فهل من المنطقي أن نقيم علاقات  
المجتمع ، من جديد ، على أسس مادية ، ناسفين ، في  
لحظة واحدة قروناً طويلة طويلة من الجذور الانسانية  
المتينة ؟ اليس من سبيل آخر أكثر انسانية وجدوى ؟  
بلى ... لقد نشر اتحاد الاشتراكيين الانجليز قبل عام  
بيانه الموحد معترفاً فيه بصراحة مذهشة بأن التطور  
الاشتراكي في بريطانيا لم يفرض على الاطلاق في برنامجه  
التطبيقي النظرية القائلة بإمكان التطور من الداخل ...  
وكلنا يعرف جيداً بأن الاشتراكية في بريطانيا قسدت  
استطاعت أن تخطو خطوات رائعة دونما حاجة لاعتماد  
ديكتاتورية البروليتاريا الشيوعية ... وبالإضافة  
لذلك ، فلقد استطاعت المشاريع الاشتراكية في بلدان  
أوروبا الغربية أن تخطو الى الامام بفضل التكوين النفسي،  
والثقافي ، والاجتماعي لشعوبهم ... فيما عجزت

البقية في صفحة « ٢٢ »

الطبقية باطلاق لا يتناسب البتة مع وقار الجدل الدياليكتي  
الذي لا يؤمن بأي اطلاق ... « وافتعال » هذه الحرب  
- ولنصر قليلا على كلمة افتعال - ليس فهماً لطبيعة  
المجتمع بقدر ما هو نقل مسرحي لتمثيلية نجحت في  
في مكان آخر ... ولهذا السبب - سبب عدم الانسجام  
في المطالب مع طبيعة المجتمع - الفئ  
الشيوعيون أنفسهم يدورون حول أنفسهم  
ويقعون في سلسلة من التناقضات تجرهم الى تقديم  
فصل من الفصول الاخيرة للمسرحية اللا انسانية على  
مسرح بفساد ...  
ولكن لماذا الحرب الطبقية ؟ وما هي :

لقد قدمت البرالية في القرن التاسع عشر ابعث مثال  
عن الطبيعة البشرية الميالة باصرار متصل نحو استفلال  
الآخرين - رغم ان البرالية تدعي العكس على لسان  
تشارلز فونكل - ولقد وجدت في بناء السلطة السياسية  
يومذاك للحكومة ثغرات واسعة استطاعت أن تدخل فيها  
وتوسعها الى الحد الذي أدى الى شيوع أفكار اشتراكية غير  
منظمة استطاع ماركس ان يضعها في هيكل نهائي ،  
واستطاع انجز ان يدافع عنها بخلافة نادرة ... ولقد  
كتب ماركس - في طريقه لوضع الهيكل العام لفلسفته -  
كتابه رأس المال الذي يعتبره الشيوعيون الآن اطلاق  
الاطلاق في فهم الرأسمالية فهماً كاملاً ... ولكن ماركس  
الذي قال في اخريات حياته انه ليس ماركسيا على  
الاطلاق ... قد فتح طريقاً واحداً أمام الرأسمالية توافق  
فلسفته ، فجعلها تتطور باتجاه واحد فحسب ، اتجاه  
حتمي - لنلاحظ الحتميات في الفلسفة التي ترفض  
الحتميات - ينتهي الى الشيوعية رغم كل شيء حينما  
تتوسع التناقضات داخل البنيان الرأسمالي ، ويعجز  
الرقع عن سد الثغوب ...

الا ان الشيء الذي غاب عن ماركس . هو ان الرأسمالية  
قبلت التحدي ... وانها تطورت باتجاه مغاير للاتجاه  
المرسوم في الماركسية ... أول استجابات الرأسمالية  
كان في ان الديمقراطية الغربية استطاعت - بعد جهد  
طويل - ان تدفع السلطة السياسية للتدخل في  
البرالية ... وتضع - شيئاً فشيئاً - قيود القوانين في  
اقدام هذه البرالية ، وتحقق بهذه الوسيلة تقدماً مطرداً  
نحو مجتمع أقل تعاسة ...

اننا لا ندافع عن الرأسمالية ، بل ما زلنا نعتبرها واحدة  
من الاسباب التي انزلت في البشرية عذاباً متصلاً ...  
كل ما هنالك اننا نحاول ان نلغي قليلاً من ( قرآنية )  
الماركسية ...

لقد تطور التشكل السياسي للحكومات - هذه حقيقة  
مائلة - ان الحكومة التي درسها ماركس قد تطورت  
تشريعياً ، وتشابكت مع المجتمع بصورة أكثر حدة وغنى ،  
وهكذا فلقد انتفى ، جزئياً ، الرأي القائل باستحالة الوصول  
الى الاشتراكية عن طريق التطور الديمقراطي ... اننا لا  
نملك الحق في أن ندفع الى حلق الناس جرعاً من  
فلسفة « أصبحت ملكاً للقرن التاسع عشر ... » كما  
قال نهرو ... وعلينا أن نفتش ، في هذه الحالة ، عن  
أكثر الوسائل انسانية من أجل اسعاد الانسان ، وإن



## الآثار الفنية في بناء الاونسكو الجديد

بقلم : عفيف بهنسي

مدير الفنون التشكيلية والتطبيقية

من قفزاته الكبيرة التي تمثلت بصورة خاصة في لوحته الكبيرتين غارنيكا ، وحرب وسلم . ولكن هذه اللوحة رغم أهمية مقامها في دار دولية قد تصبح مع الزمن لثراً تاريخياً هاماً ، فانها تبدو بسيطة سهلة فيها من الاختزال والرمز ، أكثر مما فيها من الدراسة والجهد .

وفي قاعة الاجتماعات الصغرى علقت لوحة للفنان المكسيكي ( روفينو تامايو ) وهي ذات ألوان حمراء قاسية أضعفت من أهمية الخطوط والرسم وطففت على مجمل اللوحة .

وفي طابق المقاهي من بناء المكاتب الادارية ، يوجد ثلاث لوحات كبيرات ، واحدة للرسم الهولندي ( كارل آيبل ) وهي لوحة تجريدية عنيفة هائجة ، تبدو وكأنها تمثل اعصاراً وحشياً يكاد يهدد مصير الانسانية ، وفي اعتقادي ان هذه اللوحة تبتعد بمعناها الذي تعبر عنه بالمساحة اللونية الفائرة وبالحركة الطائشة المجنونة ، عن الهدف الهاديء السلمي الذي تتجه اليه مؤسسات هيئة الامم . هذا اضافة لعدم انسجامها مع طريقة البناء التي ، اذا كانت طريقة حديثة فانها طريقة جذابة ومريحة .

واللوحة الثانية هي للرسم الايطالي ( أفرد ) وهي لوحة جدارية كبيرة تغلب عليها الألوان الشفافة المعدنية ، واللون الاسود الحيادي ، وتعتبر هذه اللوحة من أنجح اللوحات المعروضة .

ان ( أفرد ) في هذه اللوحة ، كما في جميع لوحاته ، يتجه اتجاه شخصياً محضاً وهو يعارض بذلك ، ( بيت موندريان ) والمدرسة الهولندية التجريدية ، التي اعتمدت اصولاً وقوفاً خاصة في التجريدية . وأفرد يرتكز في رسمه الى عفويته الخاصة للتعبير عن تناغم شعاعي داخلي . ولقد أعجب أكثر الفنانين والزائرين بلوحة أفرد واعتبرها البعض أحسن اللوحات الموجودة على الإطلاق .

وهناك لوحة ثالثة للفنان الشيلي ( روبرت مالا ) وهي لوحة كبيرة ، يغلب عليها اللون الازرق وتعتبر من اللوحات الضعيفة .

وأهم ما يزين الساحة الداخلية الواسعة ، جدار حجري

منذ شهور ، افتتح في باريس بناء الاونسكو الجديد ، وهو يقع خلف المدرسة الحربية ، أي على خط مستقيم مع حديقة مارس وبرج ايفل وبناء قصر شايبو . وقد أتيح لي أن أكون من بين الذين زاروا البناء الجديد في بداية أيام افتتاحه .

ولقد أحدث بناء الاونسكو ضجة كبيرة في جميع الاوساط اذ اعتبرت طريقة بنائه ثورة في تاريخ هندسة البناء في باريس ، نظراً لمخالفته جميع قواعد الهندسة التقليدية واتباعه أسلوباً معمارياً خاصاً يستند الى اتجاهات المدارس الحديثة في باقي الفنون التشكيلية . واعتبر بعض النقاد ان اقامة بناء دولي في قلب باريس ، يعتمد على اصول متطرفة في هندسة البناء ، مما يشوه طابع المدينة الذي يتصل بتاريخ عريق في فن العمارة الكلاسيكي . ورأى فريق آخر ان اقامة هذا البناء معناه تثبيت الاتجاه الحديث ، واعتراف رسمي دولي بالعنى الجديد الذي تتضمنه الفنون التشكيلية .

غير أن ما أريد أن أقصر الحديث عنه الآن ، هو الآثار الفنية التي زينت هذا البناء ، وأثارت أكثر من مشكلة ، وأهم هذه المشاكل ، مشكلة التجريد في الفن ، ومشكلة التعبير القومي ، ومشكلة المضمون ، ومشكلة الوحدة والانسجام وغير ذلك من المشاكل .

والآثار الموجودة في بناء الاونسكو هي لوحات جدارية ، ولوحات زيتية ورسوم على الخزف ( السيراميك ) ونحت وحفر نافذ .

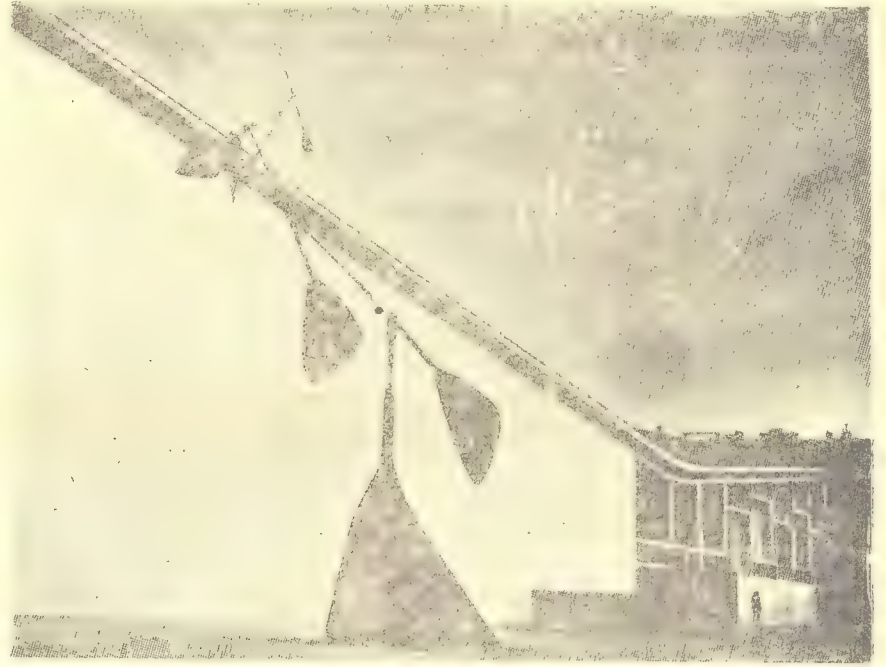
وأول ما يطلعنا من الآثار لوحة بيكاسو الجدارية ، وهي لوحة كبيرة يبلغ ارتفاعها ثمانين متراً وعرضها عشرة تقريباً وهي بشكل شبه منحرف ، وقد رسمت على قطع خشبية مستطيلة ، واللون الغالب في هذه اللوحة ، الازرق السماوي ، وموضوعها خمسة أشخاص عراة بأوضاع مختلفة رسم كل شخص بخطوط خاصة وبألوان موحدة . والصورة تبدو بمنتهى البساطة وهي تحمل آخر تطورات الفن عند بيكاسو .

ولقد توقع النقاد ان تكون لوحة بيكاسو قفزة عبقرية

( جان آرب ) يجنح في لوحته النحتية النافرة الى تمثيل الكتل تمثيلاً تجريدياً متقناً ، ولكنه لا يخلو من جمال وروعة .

أما الحديقة . فقد قام بتنظيمها على الطراز الياباني الفنان ( نوغوشي ) وقد استحضر لتجميلها أحجاراً فنية رائعة نقشت على الطريقة اليابانية ، وكتلا خشبية كبيرة قطعت بأشكال هندسية منتظمة ووزعت بطريقة فنية بدت وكأنها لوحات تجريدية نافرة . غير أن هذا الترتيب

بارتفاع مترين وعرض عشرة أمتار عليه من الجانبين ، رسوم للفنان الإسباني المعاصر ( جوان ميرو ) . ولقد لخص جوان ميرو في هذه الرسوم طريقته الزخرفية المأخوذة عن التوريق العربي ، والتي تعبر عن روح ومعنى إسبانيا كما قال همفوي مرة ، واللوحة تتضمن أشكالاً جد طفولية وساذجة ، وجد مجردة مبهمة . ولكنها مع ذلك تشيع نوعاً من الفرح الهازل وتعبر عن شاعرية رقيقة أصيلة .



### نحت متحرك الفنان

الأمريكي كالدرا

والتنسيق الدقيق انما يذاسب حديقة صغيرة في بيت ياباني خاص . ولذلك فقد بدت هذه الزاوية الجنازية صغيرة منزوية .

هذه أهم الآثار الفنية العظيمة التي زينت قصر الونسكو . وأهم المشاكل التي أثارها ، انه لم يراع فيها جميع الاتجاهات الفنية الحديثة ، وانما اختصت باتجاه وحيد هو الفن التجريدي ، بأشكاله المختلفة باختلاف القوميات ، وقد برز ذلك رئيس لجنة الانتقاء السيد ( پارا پيريز ) مندوب فنزويلا بأن ما يهمنا هو هذه المرحلة التي نعيشها، اننا نريد أن نسجل هنا في هذا المكان صفحة من تاريخ الإبداع الفني ، هذه الصفحة هي آخر ما يمكن أن نقرأ ونحن نفتتح هذه الدار .

ولقد أثارَت مجلة « هذا اليوم » الفرنسية ، مشكلة فقدان الانسجام بين اللوحات المعروضة ، وأسلوب البناء ، ورات أن أي اللوحات لا يمكن أن يتفق مع الهندسة المعمارية لبناء الونسكو . والواقع أن في ذلك بعض الظلم ، إذ أن اللوحات والآثار الموجودة ، اذا كانت تعبر عن الطريقة التجريدية المنتشرة في جميع أنحاء العالم ، فانها بذلك انما تشكل وحدة متماسكة فيما بينها ، تجعلها قادرة على تطعيم البناء وهندسة

ولقد نفذت هاتين اللوحتين على الخزف ( السيراميك ) المقطع الى الواح مستطيلة ومرصوفة كحجار البناء غير المنظم . ولقد قام بتنفيذ ذلك ( ارتيجاس ) الإخصائي المشهور بالسيراميك .

ورغم جمال هاتين الموحيتين ، فان تقطيعات أحجار الخزف قد شوهت الرسم وأعطته طابعاً جديداً والواناً تختلف عن ألوان ميرو الأساسية .

وفي نفس الساحة الداخلية ، قرب المدخل الرئيسي، انتصب عالياً تمثال ( كالدرا ) الأمريكي ، وخلفه جدار قاعات الاجتماع الذي يشكل قاعدة خلفية لهذا التمثال . وعندما نسمع عن تمثال يتبادر اليينا اننا سنكون أمام قطعة كبيرة من الحجر أو الرخام ، منحوتة ومشددة على هيئة ما ، ولكننا مع كالدرا ، نكون ذوماً أمام طرائف غريبة من التماثيل المعدنية المتحركة . ولذلك فاننا لن نرى ذوماً نفس الهيكل التجريدي القابع في حديقة الونسكو . سيدرك هذا التمثال أن الحركة الطليقة تقدم لك وجوداً جديداً متطوراً ، كما يقول كالدرا .

ولكن تمثال ( هنري مور ) الحجري يعيد الى الذاكرة الأسس الأولية للبناء النحتي ، ويقدم صورة تعبيرية مشجعة ، لها قرابتها المعقولة للواقع الحي . بينما نرى



فلقد وجدت جوابها في طبيعة الاتجاه التجريدي في الفن التشكيلي .

عفيف بهنسي



لوحة بيكاسو

نفسها بطابعها الموحد ، وهذا ما لاحظته مجلة «الفن» أما مشكلة المضمون التي أثارها أحد أعضاء لجنة الانتقاء والتي جعلته يعارض في أكثر اللوحات المعروضة،

#### بقية المنشور على صفحة ( ٣٠ )

( الاشتراكية العلمية ) أن تخطو أي خطوة في أوروبا الشرقية بسبب من اقترانها مع الاستبدادية السياسية التي تبرر وجود استعمار سوفياتي ، بكلمات أكثر تزويقاً، وأقل نشاراً ...

والى ذلك كله ، فلنعترف بأن تكويننا الاقتصادي لم يتم بعد ، بل هو لم يبدأ - بالنسبة لصناعات دول أوروبا وأمريكا - أن السلطات التي تمنحها التشريعات للحكومة الحديثة تتيح لها المجال للتدخل في الاقتصاد الناشيء ، بقدر متزايد ، من أجل إلغاء التجمعات العمالية البائسة التي كانت تسرب من ثقوب التكوين السياسي للحكومة واضطراب سلطتها على وسائل الانتاج ...

اننا نستطيع إذن أن نهيكّل البيان الاقتصادي بالصورة التي تتلاءم مع متطلبات المجتمع دونما حاجة لنقل وسائل لا تتلاءم مع تكويننا الاجتماعي المتشكل منذ زمن طويل ... أن البرمجة ، بكل ما تحوي هذه الكلمة من معنى علاقة الدولة بالاقتصاد ، كفيلة بالحفاظ على التماسك القومي الذي يستطيع أن يؤدي من خلال طمأنينته رسالتنا الإنسانية ...

لقد قدم لنا العالم نماذج من المحاولات الإنسانية لإحلال الرفاه من خلال الإيمان بالشعب ، هذا الإيمان الذي يحدد قيمة النضال كله ، الإيمان بأن الشعب ليس قطعاً على الإطلاق ؛ - حينما ابتدع غاندي نضال الساتياغراها وسار أمام آلاف الهنود يستقبل الرصاص بصدوره الناحل المضطرب بإيمان أسطوري ، إنما كان يعبر عن أعمق عنصر في الطبيعة الهندية وأروع فهم للنفسية المؤمنة بحقها الى الحد الذي ترخص الموت من أجله ، ومن هنا كان نجاحه ... غوصه في أعماق الشعب المتكون من أصول

حضرية لا تنقطع ولا تتمزق ... وحينما عاد الفيلسوف الهندي ( نارايان ) من أميركا ، رفض أسلوب غاندي المسالم في النضال ... كان يومها يعتمد الماركسية بكل حماس الطالب الذي أهدي منظاراً لأول مرة فرفض نزعهِ .. وقاوم غاندي بكل قواه ... ولكن غاندي لم يكن فرداً ، كان حضارة ، وهل من السهل أن يقف فرد أمام حضارة .

ثم ثاب نارايان الى رشده ... وآمن بالفائدة أكثر من غاندي نفسه ... وتطوع كي يقود حركة « البودوان » أغرب حركة في التاريخ الانساني كله ... هي حركة توزيع الاراضي الطوعي ... وبكلمة اشد وضوحاً حركة الفوص الى أعماق النفسية الهندية الخيرة من أجل العمل على رفاه الآخرين ... ولقد نجحت الحركة ...

ان فهم الشعب يجب ان يسبق فهم أي فلسفة لشرحه ، ومن هذه النقطة يجب أن تبسّع المناهج العربية للتطبيق الاشتراكي ... فالقومية العربية التي برهنت على أنها مد تقدمي في الميدان السياسي يجب ان تبرهن على أنها ذات محتوى اجتماعي تقدمي ... ومقياس تقدمهم صحتها هو مدى اقترابها من فهم الشعب فهماً صحيحاً ...

ان اعتماد ( السلام الاجتماعي ) منهجاً لأفراد الرفاه هو عمل متجاوب تماماً مع الاصول الحضارية للقومية العربية ... وفي داخل التماسك السياسي الضروري رفضت القومية الوسائل الطائفية ، والطبقية ، والاممية لاحلا ، الطمأنينة ...

كلمة « السلام الاجتماعي » تلخص المحتوى الحياتي للآطار السياسي الذي هو المظهر الاساسي الآن لتحرك القومية العربية نحو الصعود .

غسان كنفاني - دمشق

# الاستبلة



محمد عبد

انني جائع ، ومسعود الى جرعة من الخمر . أبحث  
الشوارع بحثاً عن اللاشيء ، ثم أقبع الساعات .. ساعات  
طويلة من الحرمان والانتظار ، وأنا أفرس الزحام في ذلك  
المقهى الضائع .. من مقاهي دمشق !  
أتسول الدخان من الاصدقاء ، وأطلب لقمة الخبز ،  
وأبيع عمري في سبيل جرعة من الخمر !  
سمي الابيض ! كم أستهيك يا أيها السم .  
قربتني الصغيرة ، تركتها منذ سنوات . وعينا أمي  
الحزينة تهزق قلبي في شوارع دمشق . في مدينة  
التسول ، والتشرد والضياع !  
أتذكر أيامنا السابقة ، أبان كنت بشماً من الخبز وأدفع  
والحنان .



انني غريب وجائع ! ولكنني أملك الحرف .. أكتبه  
مغمساً بالدم !  
نشرت قصة منذ أيام . كتبته عن الحب والحرمان ..  
عن اليأس .. والانسان الذي يبيع عمره في سبيل  
ابتسامة عارية ، وكأس من الخمر .  
لا زلت أفرس الزحام بعينين بليدين . وصاحب المجلة  
يستحثني بين حين وحين !  
- أكتب .. شيئاً لهذا العدد ! آخر مهلة اليوم .  
- انني جائع ، ولا أملك ثمن الورق . ويضحك .  
كل شيء على ما يرام !  
سيارته قريباً من الباب .. وجيبه عامر بالنقود ،  
ونظارته الأنيقة تلمع على عينييه !



هذه اللوحات .. لا هي بالقصة ولا بالمقال ! ولكنها صور  
من الحياة لأشخاص نعرفهم ونعيش معهم ، أو نسمع بهم  
كل يوم .

أما الاسماء فلا تهم ، لاننا لا نرسم الاشخاص .

أنا أقدم الكلمة .. وفي دمي يكمن الحرف ! أبنيتها على  
دماري الفكري ، وأعطيتها كياني بأخلاص مطلق - أحرفي  
الملعونة تفرز مخالبتها في آدم ..

أمامي الورق ، وأنا أريد أن أطنخ الفراغ الابيض .  
أريد أن أكتب لأعيش ! ..





ويخرج بي من دمشق ! لك كل ما تريد ..  
لقد وضعني في مكان جميل ، يستحث الخيال كما  
يقول ، واشترى لي صفحات من الورق ، وافداحاً من  
الخمر .. وعلبة من الدخان ! ..

الساعة التاسعة ، مع الصبح الجديد .. ليوم آخر  
أسود ، من الايام ..  
- الحادية عشرة ، الثانية .. أم الواحدة ؟! .. متى أعود ؟

ولا .. كلمة ! البياض يحملق ببلاهة .. تحرك يا أيها  
الانسان .. هذا دورك يادماغي التتن ! ..  
أنوسل اليك يا أحرفي البكماء  
!! .. ..

ضجيج اقطار يخترق أذني .. والمسافرون يلوحدون  
بأيديهم بلا هدف .. يلوحدون لاشخاص خياليين ..  
يا أيها المسافرون التمساء ! أذقتكم مرارة الحرمان والحزن؟  
انني اشتاق للعودة .. لامي الحزينة ، يا أمي الحزينة ..  
يا ذات العينين الشاحبتين ..  
!! .. ..

وحبي انذي مات ! أم تريد أن الطخ نفسي لتقرأ سعيداً  
ما كتبت ؟

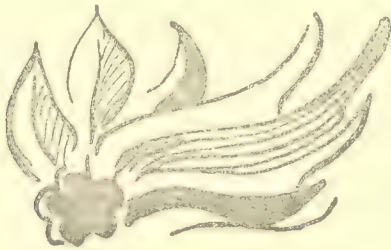
أتريدني أن أبدو مهرجاً أمام عينيك ؟ أنا مستعد  
لنبتسم أنا مستعد لنبتسم أيها الجلال .. ولكنني  
لا أستطيع ، فروحي مليئة بالشوك والحزن ، وثثري  
لا يعرف الابتسام ..  
الثانية عشرة ..

ويلعب حواري الاطفال .. تعال .. تعال يا أيها الطفل  
لأقبل قدميك !

سوف يحضر صاحب المجلة ، ويسألني المقال بعينين  
ملهوفتين !

لا مجال للانتظار .. فضجيج المطبعة يصم الأذان ،  
وأحرفها ارضائية تبتلع كل شيء ..

لا فتيدة يادماغي التتن ! .. لقد ختنتني في أظلم  
الاورقات ...



اطمئن يا جسدي الجائع : قطعة من الخبز ، وشيئاً  
من الدسم ، وقليلاً من السم !  
الواحدة ...

وصوت السيارة يطرق أذني .. صاحب المجلة يقبل  
بعينين ضاحكتين ...

لا شيء يا أيها المترف ؟ !  
لا شيء سوى التشرد ، والالام ، والضياع ، والدموع ..

سيكون المقال جاهزاً .. أليس كذلك ؟ ساعود في الاعد  
المحدد ..  
ويمضي رشيق الخطى .. ويدس في جيبه ورقة او  
ورقتين ..  
أمامي الورق .. الفراغ يأكلني كالنقد .. عينايا مملوئتان  
على البياض ، والألام الحرون لا يود الحراك ..  
صخب ... وضجيج يطرق من جديد مسمعي ..  
أب .. وأم ، وأطفال صفار .. ويجلسون قريباً الي ..  
وحنان دافيء يتفجر من القلب ويفيض من الوجوه  
خالو .. بابا .. ماما .. لا تقع !  
يا ثدي أمي الحنون ، كم أود أن أعود طفلاً من جديد ..  
الساعة العاشرة ..

العاشرة والنصف .. والعقارب تجهز على نصفها الآخر!  
الحادية عشرة .. ولا أحرف سوى التأمل والحزن ..

أكرهك يا قارئ البعيد ، أيها الجلال الذي لا يشبع ..  
يا من تمتص دمي قطرة قطرة .. من أجل شهرة زائفة ،  
وقطعتين من النقد ، وحبنتين من الزيتون ..

ما ذا تريد أن أقدم اليك ؟

أترضيك طفولتي التمسعة ؟ او أخي الذي مات ! وتشردني  
في مدينة الضياع ؟

أم تريد أعمق ؟ أعمق من كل ما ذكرت .. ليالي الارق ،

# الياس فرحات

## بقلم : الدكتور جودة الركابي

الصلد وترقص فوق نواتيء الحسا ، تهبط تارة وتعلو  
طورا :

ومركبة النقل راحت يجرهنا  
حصانان : محمر هزيل وأشهب  
لها خيمة تدعو الى الهزء ، شدها  
غراييل أدعى للوقار وأنسب  
جلست الى حوذها ووراءنا  
صناديق فيها ما يسر ويعجب  
حوت سلعا من كل نوع يبيعها  
فتى ما استحل البيع لولا الغرب  
وراحت كأن البر بحر نجاده  
وأغواره أمواجه ، وهي مركب  
تبين وتخفي في الربي وحيالها  
فيحسبها الراؤون تطفو وترسب  
وتدخل قلب الغاب والصبح مسفر  
فنحسب أن الليل لليل معقب  
تمر على صم الصفا عجلاتها  
فنسمع قلب الصخر يشكو ويصخب  
وترقص فوق الناثات مسن الحصى  
فنوشك من تلك الخلاعة نقيب !  
لبيت بأكواخ خلت من أناسها  
وقام عليها البرم يبكي ويندب !  
مفككة جدرانها وسقوفها  
يطل علينا النجم منها ويغرب  
عليها نقوش لم تخطط بريشة  
تظن صباغا لونها ، وهو طحلب !

قصة شاعري هي قصة العبقرية التي وجدت في  
الحرف منطلقا لما يجيش في نفسها من أحاسيس وما  
يعتلج في حناياها من عواطف الحب وانفعالات القلق ..  
قصة بدأت في « كفر شيما » اقرية اللبنانية الجميلة ،  
المطلّة على البحر ، العابقة بأشذاء الصنوبر ، التي أنجبت  
للأدب العربي آل اليازجي اللغويين ، وآل شمیل المفكرين ،  
وآل تقلا الصحفيين ، وأنجبت الياس فرحات .

في هذه القرية اللبنانية الوداعة « كفر شيما » ولد  
شاعرنا الياس فرحات عام ١٨٩٣ ليحمل منها الى ربوع  
أمريكا الجنوبية أصفى نبرات الشعر العربي المتدفق عاطفة  
وجرأة ووطنية . في هذه القرية كان شاعرنا نبتة غضة  
تهزها رياح القلق في عصر مني بالظلم والفقر والحرمان ،  
وكأن فيها زجالا لا يعرف من لفته الا القراءة البسيطة  
ولكنه كان يختزن في أعماق نفسه ينابيع شاعرية  
فجرتها الايام فيما بعد فتدفقت نهرا عذبا خالدا .

ولم يطل بشاعرنا المقام في بلدته الاولى « كفر شيما »  
التي بعثت فيه ، كما بعثت في أكثر أبنائها ، هبة أشعر  
وخفقة الحب وجمال البيان . وفي عام ١٩١٠ يغادرها  
مهاجرا الى البرازيل ملتصقا الرزق طالبا العيش .  
فتطرحه النوى مطارح الشقاء وتتقاذفه أيدي النوائب  
ويلاقي من ألعت ما يلاقي ، ولكنه يصارع الحياة بآباء  
وشمم ، وتسيطر نفسه الموهبة الشاعرة عليه فلا تحبسها  
الويلات ولا تخمد من جذوة الهامها المصائب .

وقد استطاع الشاعر أن يقدم لنا صورة مؤثرة عن  
قصة كفاحه المر في قصيدته « حياة مشقات »  
التي صور بها كيف كان يستقطر ماء الرزق من صخرة  
الحياة القاسية ، فيجوب الفيافي والمزوج ماشيا أو راكبا  
في عجلة أجاد في تصويرها وهي تسير على الصخور



المال ؟ ثم يخلص من ذلك الى قوله : انه يبقي حياة  
لا شرور فيها ولا آثام ، انه ينشد حياة لا يعيش فيها  
القدر :

أحن الى الغاب حيث الشرور  
هنالك نيرانها خامدة  
أحن حيث لا يجلس القدر  
قرب الوفاء الى مائدة

وحري بمن ينشد هذه الحياة النقية أن يكون صريحاً  
صادقاً ، وهكذا فقد كانت الصراحة من أبرز صفات  
شاعرنا ، وكان لا يحتمل المداهنة والنفاق ، وقد لاقى  
في سبيل جرائه هذه عنتاً كبيراً ، بل لعل صفة الشاعر  
التأصلة في نفسه هي التي أبعدت عنه ، في فاتحة الامر  
النجاح المادي الذي لم ينله الا قليلا في أخريات حياته .  
وأين من طبع التاجر من تتصف نفسه بهذه الصفات  
فيقول :

واني لمطبوع على الصدق جاهر  
بآياته والنصل في النطع يقطر  
أقول لذي الهيئين انك مبصر  
ولالأعور المفرور انك أعور

يمثل هذا الصدق وبمثل هذه النفس الابية لاقى فرحات  
الحياة وكافحها ، وانساب من خلال أشعاره ذلك اللون  
الحزين الذي رسم حياته الشقية وقلبه المعذب :

ولي في حنايا الضلوع فؤاد  
لغير المضائب لم يخفق  
تعودها وهو طفل صغير  
فان بعدت صار في مأزق  
تثير الليالي عليه الحروب  
فيغشى الحروب ولا يتقي  
لقد أرضعتني صروف الزمان  
لبان الشقاء ولم تشفق

الا أن الشاعر استطاع في أخريات حياته أن تحالفه  
الايام وأن ينال بعض السعة في العيش فيقر قراره في  
بيت ابتناه في البرازيل ويعيش مع أسرته وأولاده قرير

يفني لنا فيها الهواء كأنه  
ينومنا ، والبرد للنوم مذهب  
فنمسي وفي أجفاننا الشوق للكرى  
ونضحى وجمر السهد فيهن يلهب  
ومأكلنا مما نصيد ، وطالما  
طوينا لأن الصيد عنا مغيب  
ونشرب مما تشرب الخيل تارة  
وطوراً تعاف الخيل ماتحن نشرب  
حياة مشقات ... ولكن لبعدها  
عن الدل تصفو للأبي وتعذب

والحق أن هذا الوصف جديد في أدبنا العربي ، وهو  
ثمرة من ثمار الادب المهجري الذي لم يكن ليترك هذه  
الموضوعات لولا البيئة الجديدة التي ترعرع فيها والتي  
مدته بالانساب الجديدة . وهذه القصيدة لا تكتفي بأن  
ترسم لنا طرفاً من حياة الشاعر القاسية ولكنها  
تدنا على قوة تصويره الواقعي بطريق نلمس فيه روح  
ابن الرومي الساخرة مع نظر الى الاسلوب الواقعي الذي  
أجاده أدباء الغرب .

ومن خلال كفاحه المرير مع الحياة تظهر أخلاقه جلية  
على اختلاف نزعاتها :

فهو أبي يكره مكر التجار وخداعهم ، وهو عاطفي يهزه  
الحب ويألم لجراحات الناس ومتاعبهم وتدهشه تناقضات  
المجتمع ، وهو محب لوطنه لا ينساه بل يحن اليه دائماً  
ويذكره كلما حلت به مصيبة أو آلت به نازلة .

نعم ، لقد ألمه جو المادة الذي كان يحيط به ، وآلمه ،  
وهو الشاعر المرفه ، أن يرى نفسه بين تجار يتصارعون  
على المآرب ويتطاحنون على المكاسب فقال يصف حاله :

تسائلني عن حالتي وهي حالة  
تروح بتيار وتغدو بتيار  
وكيف ترجى أن أكون موفقاً  
وما أنا الا شاعر بين تجار !

وفي قصيدته (( نجمة الليل )) يناجي الشاعر هذه  
النجمة ويسألها هل تجد في عالمها مثل ما هو واجد في  
عالمه من ظلم واحتكار وتطاحن في سبيل المآرب وعبودية

هذي الرياض أصولهن فياف  
والتمر في أعلى النخيل مناطه  
وحياتته بالجدر والايلاف

العين ، ولكنه كان دائماً في تلفت دائم الى الوطن وشوق  
خالد الى الحبيب البعيد .

\*\*\*

هذه النفحة العربية لم تقتصر على المعاني التي طرقها  
والدعوة التي دافع عنها ، بل كان الكثير من قصائده يتسم  
بطابع الشعر العربي الاصيل وجزالة الفاظه ، فكان الى  
جانب تجديده في الاساليب والقوالب لا يفتن بالشعر  
الجزل الذي نلمح فيه رنة البداوة وفخامة الشعر الجاهلي  
كما في قصيدته التي عارض بها الشاعر فوزي المعلوف حينما  
انكر في قصيدة له كل فضل للقديم وزعم أن المهاجرين  
لا شأن لهم في سياسة بلادهم المنكوبة فجاء فرحات  
يرد عليه في قصيدة قوية ذات نسج عربي صاف فيقول :

حي البداوة نوقها وخيامها  
والجاهلية رمحها وحسامها  
حيثك أشباح القديم وسلمت  
فمن العدالة أن ترد سلامها  
هذي بلادك مسرح لحوادث  
جهلت نبوات الكتاب ختامها  
ان تلو هامتها فقد غسلت بما  
سفكته من مهج العدى أقدامها  
تأبى عليك مروءة عربية  
أن لا تشارك في الشعور كرامها  
لو كان للامم الابية دولة  
وضعت على صدر الشام وسامها  
أرض توحدنا العروبة فليصل  
لبنانها حورانها وشامها  
ما خطط الدين التخوم لأمة  
الا وقد نخر الفساد عظامها

هذه الروح العربية لم تفارق قلبه ، فبقيت في نفسه  
نوراً لئلا يضل الذي ما زال يعمل في سبيل تحقيقه وهو أن  
يرى وطنه دولة واحدة لا يفرق بينها عنصر أو دين أو  
شعوبية .

\*\*\*

هذا الشاعر الوطني كانت تضطرم في نفسه عاطفة

ان حبه لوطنه استقر في شفاف قلبه ، وتقد كانت  
صورة وطنه تتمثل دائماً أمام عينيه وجراحه تدمي قلبه ،  
فكان يذكره متفجعاً متألاً ، ونحن نلمح من خلال آيائه  
ظماً الى رؤيته وحبه الثابت في أعماق سويدائه :

لبيك يا وطني العزيز وأن أكن  
صباً غرامي آخذ بزمامي  
تفديك من نوب الزمان جوانحي  
وجوارحي وصبابتني وغرامي  
هذي عظامي من ثراك تصورت  
ولذا تحن الى ثراك عظامي  
ودمي مياه من سماك تقطرت  
ولذا أبيت الى مياهك ظامي  
والروح روح من هواك تكونت  
ولذا دموعي في هواك هوامي

وقد بقيت هذه النبتة الصغيرة التي جاءت من لبنان  
عربية صافية لم يستطع هواء الغربة أن يغير من لونها  
شيئاً ، وبدأ شاعرنا متمسكاً بعروبته داعياً الى  
الوحدة العربية حتى أوغرت هذه النزعة القومية صدور  
الانعزاليين عليه فاتهموه بالمروق من لبنانيته ، ولكنه لم  
يذعن فرماهم بسهام لسانه فكان عربياً قبل كل شيء  
لا لبنانياً يعيش في جوار العرب . فلنسمعه وهو يخاطب  
لبنان داعياً أن يكون في خدمة العروبة التي منها  
يستمد أصله وفي أعماقها تمتد جذوره :

لبنان ان ترض العروبة كان لي  
في القول فيك من النجوم قواف  
يا شيخ مالك والثلوج كثيفة  
حرز سوى هذا الفراش الدافي !  
القلب أنت وما شفافك غيرها  
أراى امرؤ قلباً بغير شفاف  
ما أنت الا هم فهم لك معدن



جياشة صادقة فجاء شعره منسجماً سائغاً لم تفسده  
أغراض الزلفى والاسترضاء والمديح ، ولم تكبله الصنعة  
بقيودها بل جاء سمحاً بسيطاً يجري مع الطبع والخاطر .  
وقد كان فرحات قبل كل شيء شاعراً غنائياً ، أجاد  
في كل غرض يمت الى العاطفة والحب بصلة ، ولذا كنت  
ترى لحن المأساة يصبغ أشعاره بلون حزين ينم عما في  
قلبه من حب دفين . ان هذا الحب لم ينسه ، لقد غناه في  
« خصلة الشعر » التي زودته بها فتاة أحلامه يوم غادر  
القرية وأبى الدهر أن يجمع بينهما ، فتزوجت من سواه كما  
تزوج من سواها . وغناه أيضاً في كل وجه جميل ، وكان  
نشيداً عذرياً لم ينحدر الى المتع الجسدية واللذة الحسية  
المتبذلة .

نعم ، لقد كان في شعر فرحات سخط جارف مدمر ،  
وكان في أخلاقه صلابة وعناد وتمرد ، وكان صدره يقدر  
شواظاً من نار . ولكنه مع هذا عرف كيف يرسل النغمة  
الهادئة والخففة والوهلة والدمعة الحرة ، فرثى  
أصدقائه بأصدق الأشعار ، وصور حنينه وحبّه بأعذب  
الالحن ، وأحب الطبيعة وامتزج بها حتى أنك لتعجب  
من ذلك الشاعر الجبار ، الذي تراه حيناً مزمجرأ  
ساحطاً وحيناً آخر واعظاً حكيماً ، كيف يرق حتى  
تكاد قصائده تحاكي خفة النسيم وتنهدات العشاق في  
أسلوب ساذج جذاب كما في قوله :

يسألني الصبح عن رسمها  
وما رسمها صورة تبذل  
وان المصور مهما أجاد  
تظل الاجادة دون الاقل  
فكم صوروا المقل الساحرات  
وما صوروا سحر تلك المقل  
وكم صوروا قبل عاشقين  
فهل صوروا طعم تلك القبل ؟

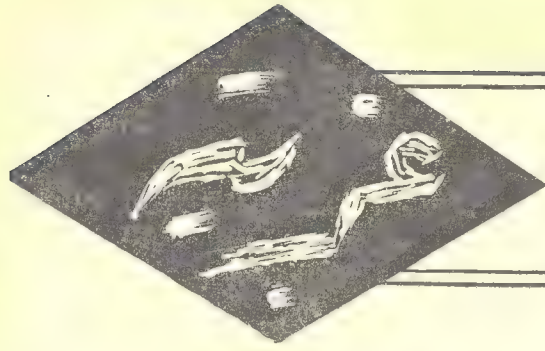
على أن الشاعر كان يحترم الزوجية التي عرفها منذ عام  
١٩٢١ ولكنه عرف أيضاً طعم اللامى والرضاب كما يقول  
جورج صيدح . وقد أشار الشاعر الى ذلك الطعم  
بحسرة التائب بعد فوات الشباب :

فر عصفور شبابي من يدي  
فصافير الهوى تبكي عليا  
لم امت بعد ، ولكن ليس من  
أصبحت تنفر منه الفيد حيا  
وهكذا فقد أحب الشاعر الحياة على شقائها ، وأحب  
منها وجهها الجميل ، ومجده في جمال المرأة وانسياب  
الجدول وبسمة الزهر ورنه الوتر واخضرار الربيع :

أحب الربيع وأيامه  
واهوى لياليه الضاحكات  
واعشق أجمل ما في الربيع  
ورود الربى وخدود البنات  
وأعجب كيف يعيش امرؤ  
خلياً وزهر الدجى عاشقات  
فان الربيع شباب الزمان  
وان الشباب ربيع الحياة  
وان الحياة على خبثها  
لتحوي كثيراً من الطيبات !

ولا أجد في الختام كلمة تجمع صفات شاعرنا وتصوره  
أصدق تصوير خيراً مما كتبه عنه جورج صيدح  
فقال : « هو الشاعر المهجري مئة في المئة » . وان لم  
يكن أعرق زملائه في الشاعرية فهو أعرقهم في الروح  
المهجريّة . ما تأدب ولا كتب حرفاً الا تحت سماء  
البرازيل . أدبه عصري الطابع . تحرر في الفكر ،  
وتجديد في الأداء ، وصدق في العاطفة . ان نظم فتلبية  
لسليقة أصيلة في نفسه وعاطفة جياشة في صدره  
تدفعه الى القول الحق الصراح . وان تأملت روحه لمأساة  
من مآسي الوطن تدفق شعوره أمواجاً عارمة تجرف  
الظالمين والخانعين على السواء وتتكسر على صخور  
المستعمرين الاقوياء . . . . وهو الذي لم ياكل خبزه الا  
بعرق جبينه ولم يعفر جبينه بتراب الزلفى والمداينة .  
استغنى بالقلعة عن الاغنياء فساواهم حرية ، واختص  
دونهم بالعبقريّة فتعالى عنهم واستطاع ما لا يستطيعون .»

جودت الركابي



# مناقشات

بقلم:  
جوج سام

## مفهوم الرواية وعملية خلق الأبطال

عند فرانسوا موريك

### مقدمة

يدور حول مختلف الآثار الفنية عدد كبير من الاسئلة تتعلق بطبيعتها وشكلها ومضمونها والمشاكل التي تثيرها والنماذج التي تقدمها .

اما الطريقة التي تم فيها تصور الاثر ومراحل تكوينه ومصادره القريبة والبعيدة وعملية النضج البطيء التي مر بها فالحديث عنه يبدو أشد تعقيدا وأكثر صعوبة . ولعل للأضواء التي يسلمها مبدع الأثر نفسه أعظم الأهمية في فهم أدبه خاصة وفي فهم عملية الإبداع الفني بشكل عام .

ولقد قام الأديب الفرنسي الكبير فرانسوا موريك بدراسة من هذا القبيل عنوانها « الروائي وأبطاله » عرض فيها كثيرا من آرائه في معنى الرواية وعملية خلق الأبطال كما يفهمها هو وكما حاول أن يحققها في معظم رواياته وقصصه وسأحاول هنا أن أجمل الخطوط الأولى التي تقوم عليها هذه الدراسة العميقة .

### الرواية اقتران الروائي بعالم الواقع .

يبدأ موريك بتقرير هذه الحقيقة ، وهي أن الروائي خالق ينافس الرب في عملية الخلق ، ولكن شتان ما بينهما ! لأن الخلق معناه إيجاد الشيء من العدم ، والروائي لا يوجد شيئا من العدم قط ، وإنما يستمد العناصر التي تكون أبطاله من عالم الواقع أي من رؤية الناس أو من عملية استبطانه لنفسه . فأبطال الرواية إذن يولدون من اقتران الروائي بعالم الواقع ، ولهذا فمن العسير أن نميز بين ما أبدعه الكاتب من نفسه وبين ما استمده من العالم الخارجي

ويستبعد موريك من دراسته هذه نوعين اثنين من الروائيين : أحدهما الروائي الذي لا يصور إلا نفسه متسترا خلف قناع بطل ما ، وهذا أمر طبيعي بالنسبة للروائي في الفترة الأولى من حياته وثانيهما الروائي الذي ينقل إلينا صور الناس كما يراها بصدق وأمانة ودقة وهذا النوع من النقل نراه عند الكتاب الأخلاقيين - كلايرون مثلا - لأن هؤلاء الروائيين لا يخلقون وإنما يعيدون إلى الناس - على حد تعبير لابروير نفسه - ما أخذوه من الناس ، ومن السهل بعد ذلك أن يرى كل امرئ صورته الشخصية التي رسمها له الكاتب .

ان الرواية التي يعينها موريك هي الرواية التي يقدم فيها مؤلفها ، شخصيات جديدة نتجت عن هذا الاتحاد العجيب بين الفنان والواقع . ولا يستطيع أن يحقق هذا إلا الروائي الحق ، الروائي الذي لا ينقل أبطاله عن نماذج صادفها في الحياة . بل يقدم لنا نماذج جديدة ، يستطيع أن يفخر بأنه هو الذي أخرجها من العدم بمقدرته الخلاقة ، ولئن كان هناك أناس ، قريبون منه أو بعيدون عنه ، يعتقدون أنهم يرون صورهم الشخصية فيما كتب الروائي، فإن هذا لم يفكر فيهم أبداً حين كتب ما كتب . والكننا حين نقول أن الناس وجدوا شبيهاً بينهم وبين النماذج التي خلقها الروائي ، إلا يعني هذا أن الكاتب استمد لحمته أبطاله مما رسبته الحياة في نفسه من صور وذكريات ؟

### أثر الروائي

ذاك بأن الفنان ، إبان طفولته ، يجمع في ذاكرته الأشكال والصور والاحاديث ، فقد تستهويه صورة ما ، أو حادثة أو حديث ، وتبقى هذه العناصر كلها في نفسه ، ولو لم يشعر بها ، على خلاف الناس العاديين الذين تضعيع مثل هذه العناصر من نفوسهم أو تتلاشى . وهكذا تحيا هذه



العلاقة بين سكان تلك الديار الذين عرفهم الكاتب وبين المخلوقات التي جاء بها ؟

أما بالنسبة لموريك ، فالامر يسير جداً ، فهو يأخذ الاشخاص الثانويين في رواياته من المجتمع مباشرة ، اذ ان وقته لا يتسع لأن يعيد خلق هؤلاء الاشخاص ، فلا يجد بداً من أن يأخذهم كما هم . أما الابطال الآخرون ، ابطال الرواية الاساسيون ، الابطال البائسون في الغالب في أدب موريك ، فالى أي حد يعكسون لنا كائنات حية ؟

**الحياة تقدم نقطة الانطلاق .**

لا تؤلف العناصر التي تقدمها الحياة للكاتب الا الخطوط الاولى ، او نقطة الانطلاق في مأساة كان يمكن أن تحدث أو مشكلة ضعيفة كان يمكن أن تتطور تطوراً كبيراً في ظروف أخرى . وتقصد بذلك أن الحياة تقدم للكاتب نقطة انطلاق تتيح له ان ينطلق في طريق تخالف الطريق التي سلكتها الحياة ، فيعكس الادوار فهو يبحث مثلاً في مأساة عرفها عن القاتل في شخص الضحية ، وعن الضحية في شخص القاتل .

ولنأخذ على سبيل المثال رواية ( تيريز ديكيرو ) فمن بين المصادر الكثيرة التي استقى منها موريك موضوعه هذا ، كما يقول ، هناك المشهد الذي رآه وهو فى الثامنة عشرة من عمره ، كان مشهد امرأة ضعيفة سقت زوجها السم . لقد ذكر وهو يكتب الرواية موقف الشهود وبعض الملاحظات ، ولكن اعتماده على الواقع يقف عند هذا الحد ، ذلك لانه بنى شخصية جديدة أكثر تعقيداً وأشد اختلافاً . كانت الدوافع التي حدثت بالمرأة الى ارتكاب جريمتها تلك ، دوافع يسيرة للغاية . فقد سقت زوجها السم لانها كانت تحب سواه . وليس ثمة من رابط عميق يربط هذه ببطلنة رواية ( تيريز ) التي أقدمت على مثل ذلك العمل ، وهى نفسها تجهل السبب الذى دفعها الى ارتكابه . ولكن هل يعنى ذلك أن ما من علاقة بين تيريز ديكيرو تلك النفس المضطربة الجموح التي تجهل بواعث تصرفاتها، وبين المخلوقات التي عرفها الكاتب ؟ بلى ، ان الجو الذي يعيش فيه الكاتب والاحاديث التي يسمع والكتب التي يقرأ والمسارح التي يرتاد . كل ذلك يتيح لمعظم الناس أن يتعمقوا ذواتهم . وهكذا فقد وضع الكاتب بطلته في اتجاه ما دون ان يفكر بأية امرأة ، وذلك بفضل جميع الملاحظات التي ترسبت في نفسه خلال حياته .

وقل الامر نفسه بالنسبة لرواية ( عقدة الافاعي ) فان الخطوط العريضة الخارجية في شخصيته ، ترتبط بحادثة معينة ، ولكن هذه الشخصية تختلف اختلافاً عميقاً عن الشخص الذي عانى هذه التجربة . لقد اعتمد

العناصر ، على غير علم الروائي ، وتبرز ذات يوم اذ يحين وقتها .

لقد كان ثمة فتى صغير يتجسس ، غير شاعر بجريزته ، يللم ويَسْجَل ، ويحفظ صور الحياة في تعقدها المظلم ، وهو يعيش في هذه الاماكن المظلمة حيث تمر طفولته ، بين هذه الأسر المنطوية على نفسها ، في تلك المناطق الضائعة ، فى زوايا الارياك التي لا يمر بها انسان ، حيث يظن الناس أن أحداث الحياة لا تقترب منها . انه فتى يشابه غيره من الفتيان ، فلا يثير في النفوس أي شك حتى أن ذويه ايصرخون في وجهه قائلين :

— هيا لعب مع رفاقك ، ماذا تراك تصنع ههنا قابعاً بين ثيابنا ..

بيد انه يرهف السمع دائماً ليلتقط ما يرويه الكبار .

فاذا تسلم غداة نشره لروايته رسائل من القراء يخبرونه فيها أنهم تعرفوا صورهم الشخصية فيما كتب فانه يشعر بشيء من الخجل والدهشة والحزن . . ذلك بأنه يعرف ابطاله حق المعرفة ، ويعلم أنهم لا يشبهون أولئك القراء

**أثر الواقع .**

ويشرح موريك طريقتة في تصور الرواية فيقول :

لا أستطيع ان اتخيل رواية ما دون أن يكون المنزل الذى ستجرى فيه الحوادث حاضراً فى ذهني ، يجب أن أعرف المنطقة المجاورة له أيضاً معرفة عميقة لا سطحية . وهكذا فما من مأساة تستطيع أن تحيا فى ذهني ان أنا لم أضعها فى الامكنة التى عشت فيها ردياً طويلاً من الزمن . ينبغي أن أتابع تنقلات أبطالي من غرفة الى غرفة ، وقد يحدث أن يكون وجههم غير واضح بالنسبة الي ، وقد لا أميز جيداً خيالهم ، ولكنني أستشيق رائحة الردهات التي يجتازونها ، وأعرف كل ما يستنشقون وما يتناهي الى أسماعهم في أية ساعة من ساعات النهار أو الليل .

هذه الضرورة قادتني الى رقابة مكانية سيطرت على رواياتي جميعاً . انها تلزمني أن استعين بكل المنازل والحدائق التي عرفتها أو عشت بين أرجائها منذ طفولتي، ولكن أملاك أهلي واقاربي قد لا تفي بالغرض ، فأراني مضطراً لأن أغزو منازل الجيران ، وكثيراً ما رأيتني أدير رحي أقسى الفواجع في عقر منزل من تلك المنازل الريفية التي طالما أكرمني أصحابها وقدموا لي ما لذ وطاب من المأكول والمشرب .

الى هذه المنازل يحمل الروائي مخلوقات تختلف عن الناس الذين سكنوها . ولنا أن نتساءل بعد ذلك ، ما

ان الكائن كما يدرسه الروائي ، ليس الا تصوراً ، وهو لا يرسم الكائنات منفصلاً بعضها عن بعض ، الا توخيها للسهولة والبساطة كما يفعل العالم في مختبره حيث يحلل المواد كلا على حدة .

### هل يمكن نقل الحياة في تداخلها وتفقدتها ؟

اذا اراد الروائي ان يبلغ قمة فنه ، أي ان يصور الحياة ، فان عليه ان يجهد في نقل هذه السمفونية الانسانية التي ترتبط بها جميعاً ، حيث تمتد وتتداخل جميع الحيات بعضها في بعض . ولكن كل من اراد ان يسلك هذا السبيل انتهى به المطاف الى الفشل ، مع الاسف ، مهما يكن حظه من العبقرية . وان في محاولة كاتب كجويس لشيئاً من اليأس . ولن يتاح لأي فنان أن يتغلب على هذا التناقض الذي يرتبط بفن الرواية ارتباطاً وثيقاً . فالرواية تزعم أنها تدرس الانسان ، ثم لا تلبث ان تعزل هذا العالم الكثيف وتثبته تحت عدسة هوى واحد ، فضيلة كان أم رذيلة : الاب جوريو أو الحب الابوي بت بنت الخالة أو الفيرة ، الاب جرانديه أو البخل . هذا من جهة ، ثم تزعم من جهة ثانية الى تصور الحياة الاجتماعية . ولكنها لا تصور في الحقيقة الا الافراد بعد أن تقطع معظم الجذور التي تربطهم بالجماعة . وبكلمة موجزة ان الروائي يجمد ويعزل في الكائن الواحد عاطفة واحدة ، كما يجمد ويعزل من الجماعة كائناً واحداً . ونستطيع ان نصف من يصور الحياة على هذا النحو انه يعبر عما هو مخالف للحياة : فن الروائي هو افلاس اذن . وقل الامر نفسه بالنسبة لكبار الروائيين الذين يزعمون انهم يصورون مجتمعاً كاملاً ، ولناخذ منهم بلزك مثلاً . لقد صور هذا الروائي نماذج متعددة من جميع طبقات المجتمع الفرنسي في مطلع القرن التاسع عشر . واكن تلك النماذج ظلت مستقلة بعضها عن بعض . فلم يكن يربطها الا خيط دقيق في عقدة الرواية ، أو رباط العاطفة التي بسطت تبسيطاً بائساً . الا ان مرسيل بروس يظل ، دون شك ، الروائي الذي استطاع أن يتغلب على هذا التناقض المرتبط بفن الرواية ، لانه استطاع أن يرسم الاشخاص دون أن يجمدهم ودون أن يقسمهم .

ان الذين يجعلون من الرواية اعظم الفنون لعل صواب لان موضوع الرواية هو الانسان ، ولكننا لا نستطيع ان نخطيء الذين يزدرون الرواية أيضاً ، لان الرواية تنقض غايتها حين تقسم النفس الانسانية وتزور الحياة .

### حرية الابطال

ومع ذلك كله فمما لا شك أن الابطال الذين أوجدتهم

الكاتب على بعض المناسبات والعادات أو على مزاج خاص، وجد فعلاً ، ولكنه ركز كل ذلك حول نفس أخرى .

رائنا ان الرواية تتولد من هذا التزاوج العجيب بين الفنان وعالم الواقع . فهو يغذي تلك الملاحظات وتلك الوجوه من نفسه أو من قسم من نفسه على الاقل . فأني قسم نعلي ؟

### البطل وعلاقته بالروائي

لقد مرت على موريك فترة من الزمن كان يعتقد فيها ان الكاتب يحمل كتاباته كل ما يعتمل في نفسه من رغبات وآمال وموجدة وان شخصياته تتحمل كل الآثام التي لم يرتكبها أو انها تتمثل كل البطولات أو المثاليات التي كان على الكاتب أن يقوم بها ولكنه عجز عن ذلك .

ولكن موريك يرى أن هذا التفسير لا يقيم وزناً للمقدرة الكبرى التي يتمتع بها الروائي على تبديل الوقائع وتضخيمها ، وهذه المقدرة هي أساس هام من أسس الفن الروائي . فان ما يشعر به الابطال لا يماثل ما يشعر به المؤلف . فقد يحدث ان يرى الكاتب في صميم قلبه نقطة انطلاق صغيرة قد يتفتح عليها بطل في رواية ، ولكن على نحو مختلف حتى يبدو في الحق أن ما من علاقة بين ما شعر به الكاتب وبين ما يجري في نفس بطله . فالكاتب يعزل عاطفة ما من النفس ويستخرجها من بقية العواطف المتضاربة . فلماذا فان الابطال لا يمثلون الكاتب ولكنهم ينمون عنه . لان الكاتب اذ يجمل الموضوع فانه يبسطه . وان مما يفري الكاتب كثيراً ان يخلق كائناً نموذجياً . ولكن الحياة بعيدة عن هذا الكائن النموذج . ان هدف الروائي أن يرسم الحياة في تفقدها وهذه هي صوته البعيدة ، ومن هنا كانت مأساة الروائيين الحديثين الذين أدركوا أن رسم الطباع على طريقة الروايات الكلاسيكية لا علاقة له بالحياة . بل ان كبار الروائيين كتلستوي ودوستويفسكي وبروست لا يعدو ما كتبوه أن يكون اقتراباً من الحياة الانسانية ذلك النسيج الحي الذي تتعارض فيه آلاف الخطوط ، ولكن دون أن يستطيعوا بلوغه آخر الامر . وان الكاتب الذي يدرك هذا يكون أمام اتجاهين فاما أن ينصرف الى كتابة بعض الحكايات اليسيرة واما أن يجري في تيار جويس أو فرجينيا ولف فيضطر الى ايجاد طريقة جديدة كطريقة المونولوج مثلاً لكي يجهد في أن يصور أو يعبر عن ضمير انساني واحد ، ذلك العالم الواسع المتغير دائماً الذي لا يستقر على حال .

ولكن هناك ما هو أبعد مدى : فليس هناك انسان يعيش وحده . اننا جميعاً مرتبطون بأعماقنا بالكتلة البشرية .



## الابطال الاشرار .

كلما كان نصيب أبطال الرواية من الحياة أكبر قل خضوعهم للروائي . هناك بعض الروائيين الذين قضى عليهم سوء حظهم بأن يستوحوا أعمالهم من أقل الجوانب نبلا في نفوسهم . فأبطالهم يتجسدون في الجانب المظلم منهم ، وإذا ما سألهم سائل « من أين استخرجتم كل هذا القبح » فانهم يضطرون الى الاجابة : « من نفوسنا » . وان من الخطأ أن يظن أحدا ان هذه المخلوقات تمثل وجه الكاتب ، لانها انما جبلت من عناصر يمجها الكاتب ولا يرتضيها لنفسه ، فهي تمثل نفايات نفسه اذن . ولكن الكاتب الذي يخلق مثل هؤلاء الابطال يشعر بلذة عجيبة في أن يناضل ضدهم ، وقد يضطرهم الى أن يكشفوا ذواتهم ، ويستطيع أن ينقذهم دون أن يحطمهم . وهذا ما فعله موريك في روايته « عقدة الافاعي » . فهذه الرواية في ظاهرها مأساة أسرة ، ولكنها في أعماقها قصة ارتقاء نفس بعد سقوطها . فقد جهد الكاتب في أن يجول خلال مصر انساني غارق في الوحل ليصل الى ينبوع الصافي فيه ، ولقد أنهى موريك روايتين حين أتيح له أن يعيد الى بطله ، ابن الظلمات ، حقه في النور والمحبة ، وبكلمة واحدة أن يعيد بطله الى الله .

طالما ظن النقاد ، أن موريك يحمل نوعاً من العداء نحو أبطاله ولا البؤساء منهم . بل ان حبه ليزداد كلما ازدادت تعاسة البطل فكأنه الام التي تتجه محبتها بشكل غريزي ، نحو أضعف أبنائها . ان بطل « عقدة الافاعي » والقاتلة تيريز ديكير ، لا يتمتعان ، رغم مظهرهما المفزع بالرضى عن نفسيهما أو الارتياح لها . وفي هذا يكمن اعجاب موريك بهما ومحبتهم لهما . لان هاتين الصفتين يندر وجودهما بين الناس أنفسهم .

## تكرار البطل في آثار الروائي .

قد يأتي على الكاتب حين يكتشف فيه أن بطلا واحداً يتردد ظهوره في كل رواية من رواياته . وقد تكون هذه الفترة اشد الفترات خطورة في حياته الادبية . ولكن موريك لا يرى في هذه الظاهرة خطراً كبيراً على الكاتب . لا شك أن مما يميز كبار الروائيين هو كثرة المخلوقات التي أوجدوها . ولكننا نرى مع ذلك أن عدد الابطال الذين خلقهم كبار الروائيين كبلزاك وتولستوي ودوستويفسكي وديكنز لاقل من عدد الروايات التي ألفوا . ذلك بأننا نستطيع أن نتابع من رواية الى أخرى ، النموذج الانساني نفسه الذي أوجده الكاتب . ولناخذ ( الأبله ) لدوستويفسكي مثالا على ذلك . ان المرء يستطيع أن يرى أخاه أو شبيهه في كل رواية من روايات

الكاتب لا يتمتعون جميعاً بنصيب واحد من الحياة ، بل يتفاوتون في ذلك تفاوتاً كبيراً . وسبب ذلك ، في رأي موريك ، أن هؤلاء الابطال ، ونعني بهم الابطال الذين يكون نصيبهم من الحياة كبيراً ، لم تحدد دوائرهم تحديداً قاسياً ، ففيهم جانب سحري ، وجانب غير ثابت ، وفيهم امكانيات كثيرة قابلة للتفتح ، في حين يفتقر الابطال الآخرون الى هذه المزايا كلها .

ومهما يكن حظ الروائي من الفشل فان له أسباباً تبرر وجوده ، ذلك بأن مخلوقاته تؤثر على الناس . فاذا كانت هذه المخلوقات قد فشلت في أن تمثل الناس وتنقل اليهم صورتهم ، فان لها تأثيراً عليهم على كل حال . فهي تقلق راحتهم وتثيرهم ، وليس هذا بالامر اليسير . وإذا كان الروائي يشعر أحياناً بالخيبة فمرد ذلك الى سعة المجال الذي يدعى أنه يعمل فيه وتقصد به تصور الحياة الانسانية .

يخلق الروائي أبطاله ويدفع بهم الى العالم وهو يحملهم نوعاً من المهام . ولكن هناك أبطالاً يعطون القراء ويتفانون في خدمة قضية أو يصبحون دعاة الى بعض الشرائع الاجتماعية أو الافكار الانسانية ، ويقومون بتمثيل ذلك كله . الا ان الكاتب يجب أن يكون حذراً جداً في هذه الناحية ، لان أبطال الروائي ليسوا خدماً له . فقد تكون نفوسهم شريرة ، وقد يرفضون مشاركته في آرائه ، يقول موريك : أعرف أبطالاً سلكوا سبيلاً مخالفاً لآرائهم كلها ، بل ان من البوادر السيئة أن يفدو أحد أبطالنا هيكلا ينطق بلساننا ، وحين يذعن البطل لمطلبنا ، فان ذلك يعني غالباً أنه كائن مجرد من الحياة ، وان ليس أمامنا الا جثة هامدة .

ويتحدث موريك عن تجربته الذاتية في الموضوع فيقول : لقد حدث الي غير مرة أنني اكتشفت وأنا اكتب رواية ما أن بطلا أساسياً من أبطالها فكرت فيه طويلاً وحددت تطوره في التفاصيل الاولى من الرواية لم ينسجم انسجاماً تاماً مع المخطط لانه مات . فهو يذعن لي ولكن كما تذعن الجثث . وعلى العكس من ذلك فان بطلا ثانوياً آخر لم أعلق عليه أية أهمية تراه قد اندفع من تلقاء نفسه الى الصف الاول ، وشغل مكاناً لم أدعه اليه وقادني في مسالك لم أكن أتوقعها . مثال ذلك شخصية الطبيب كوريج في رواية ( صحراء الحب ) . فهذا الطبيب لم يكن ، وفق مخططي ، الا شخصاً ثانوياً فهو والد البطل الرئيسي ، ثم انتهى به الامر الى أن يحتاج كل الرواية ، وحين أفكر في هذا الكتاب فان وجه هذا الطبيب المتالم يهيمن في ذهني على جميع الوجوه .

من التفكير ، لان نظرة عجلى نلقيا على مثل هذه الرواية لا تظهر لنا أن بينها وبين حياة الكاتب ارتباطاً ما . ذلك بأن رواية مدام بوفاري اثر فني خالد - ونقصه بذلك أنها تكون كلا متماسكاً ، وتقف كأنها عالم منفصل عمن أبدعها . فكلما كان الأثر ناقصاً ، كشفت ثانياً الكتاب عن نفس مؤلفه المسكين .

ان حياة الروائيين ، اذا كانوا حقاً عظماء ، تنتهي الى نوع من الصراع العنيف يدور بينهم وبين آثارهم . وعلى قدر ما يكون الاثر عظيماً فان سيطرته عليهم تزداد وتعنف ، وقد يفرض عليهم أحياناً بعض المتطلبات ، وان ما يفيد الاثر الفني يقتل الروائي غالباً . فبعض الروائيين كفلوير يحملهم اثرهم على أن يسجنوا أنفسهم في سجن دائم خارج الحياة . وغيرهم كبروست ، يعهدون اليه بآخر أنفاسهم ويستمررون في تغذيته من وجودهم حتى آخر نسمة من حياتهم .

أما اذا تولد الاثر الفني من كائن مريض ، كما هي الحال عند فلوير أو بروست ، فيسبحل هذا الاثر قسماً مرتبطاً بالمرض ، يفرض به الى نهايته المحتومة . كان بسكال يقول : ان المرض هو حالة المسيحي الطبيعية وانناستطيع ان نقول ذلك عن الروائي . كان صراع فلوير وبروبروست يحجبانهما عن العالم ويسجنانهما بين طاولة و فراش . وبينما كان الاول يبحث عن مخرج له في كتاب ، كان بروست يعلم أن له وهو مسجون بين جدران غرفته ذكريات كانما جمعت خلال آلاف السنين ، فهو يستطيع أن يستخرج من نفسه عصوراً وأجواء اجتماعية وفصولاً وأريافاً وطرقاً وكل ماعرف وأحب واستنشق وتآلم من أجله ، كل ذلك كان يتوافد عليه وهو في غرفته التي لم يكد يخرج منها أبداً .

ولكن المرض لا يفرض على الروائي طريقته في العمل وحسب . ان صرع دوستوفسكي ليسم كل إبطاله بشارة تجعلنا نتعرفهم بسهولة ، وان مرضه هو الذي طبع الانسانية التي خلقها بمزاجه الغريب ، ففي الآثار الفنية يتجلى كل اعوجاج أو انحراف في الكاتب ، اذا كان عبقرياً ، وتفيد الآثار من ذلك لتجري في اتجاه لم يتجه فيه أحد من قبل . ان قانون الوراثة الذي تسير عليه الاسرة الانسانية يلعب دوراً أيضاً في العلاقة بين الكاتب وآثاره . ولكن قد يحدث ، في المجال الروائي أن معايب الخالق قد تخفي المخلوقات التي يبدع .

ومن جهة أخرى ، فحين يكون الروائي سليم الجسم قوي البنية ، كما كان بلزاك مثلاً ، فان الآثار لا تني تهدمه ، وان العالم الذي أقامه بلزاك لم يلبث أن سقط فوقه وسحقه . واذا لم تستطع الآثار أن تقتل خالقها فهي

دوستوفسكي . وقل الامر نفسه وعلى نحو أصغر في بطل عقدة الافاعي الذي يذكر القاريء ببطل رواية ( والد ) في كثير من تفاصيل شخصيته .

فهل يعني ذلك أن الكاتب يعيد نفسه ؟ لا يرى مورياك ذلك . فقد يتحدث الكاتب عن البطل نفسه ولكنه يضعه في ظروف حياتية مختلفة . ففي رواية ( والد ) جعل الكاتب بطله يواجه أمماً جموحاً . وفي ( عقدة الافاعي ) تخيله زوجاً وأباً لأسرة وجداً ورئيس عشيرة ، وعوضاً عن ان تلوم الكاتب على تكراره لشخص ما ، أو ندفعه الى أن يجدد نفسه مستعيناً بوسائل مصطنعة فان علينا أن نعجب بقدرته على خلق كائنات تستطيع أن تنتقل من مصير الى مصير ومن رواية الى أخرى ، كما تستطيع ان تبدأ حياتها من جديد في ظروف جديدة على خلاف الكائنات الحية .

وعلى هذا فحين كان الناس يدعون مورياك الى أن يجدد أبطاله فانه كان يقول في نفسه : ان الامر الهام أن يتجدد الكاتب من حيث التعمق ، فهو يستطيع ، دون أن يفير طريقته ، أن يتوغل في تحليله الى أبعد مما كان يفعل من قبل . فاذا كان الناس يأخذون عليه أن بطل روايته ( عقدة الافاعي ) يشبه الى حد بعيد بطل روايته ( والد ) فانه مع ذلك استطاع أن يخطو خطوات واسعة في معرفة هذا الانسان وأن ينحدر في الرواية الثانية الى مواطن أعظم من نفسه .

### هل هناك أدب شعبي ؟

يقول مورياك رداً على انصار الادب الشعبي الذين أخذوا عليه أنه لم يتحدث أبداً عن الشعب . لماذا يقصر الكاتب نفسه ان يتحدث عن محيط لا يعرفه معرفة عميقة ؟! والواقع أن ليس ثمة كبير أهمية في أن يضع الكاتب على مسرحه دوقاً أو امرأة بورجوازية أو بائعة متجولة لأن المهم أن يرقى الكاتب الى التعبير عن الحقيقة الانسانية . وان العبرة الانسانية التي يجب ان يجلوها الكاتب لتزدهر في حياة مترفة ازدهارها في حياة معوزة بائسة . فكل كاتب يحفر في البيئة التي ولد أو عاش فيها . ليس هناك روائيون مترفون أو روائيون شعبيون ، بل هناك روائيون ناجحون ، وآخرون فاشلون .

### الرواية والمرض .

نستقر دائماً خلف أكثر الروايات موضوعية ، مأساة عاشها الكاتب . هي مأساة صراعه الفردي مع شياطينه . وقد يكون مرد نجاح عبقريته الى أنه لم ينقل مأساته الشخصية الى روايته . وان كلمة فلوير : ان مدام بوفاري هي أنا . لذات معنى كبير . فهذه الكلمة تتطلب منا كثيراً



# الجائزة الكبرى

في السب السابو

كانت من نصيب أهالي طرطوس

١٧٥٠٠ ل. بس بحال السب السب السب



١٧٥٠٠ ل. بس بحال السب السب السب



بأن نصيب السب السب السب

يجري سحب السب السب السب

في مدينة دمشق بتاريخ ١ تموز ١٩٥٩

تجعل منه على الأقل كائناً دونها فتفرض عليه متطلبات ورغبات لا تتلاءم والحياة . ان تولستوي مثلاً تزوج حين كان رجلاً كبيره من الرجال وأنشأ أسرة ولكنه كلما كان يتوغل في طريق العبقرية وتبدأ فلسفته بالتجسد كانت حياته العائلية تقترب شيئاً فشيئاً من ذلك الجحيم الرهيب .

## غاية الرواية .

لا يفكر الناس غالباً ان الرواية اذ تعانق الحقيقة ، قدر استطاعتها ، فهي تكذب في الوقت نفسه ، وآية ذلك ان أبطالها يشرحون أفكارهم ويروونها . مع اننا نلاحظ ان الكلام نادر حتى في أكثر الجيوات اضطراباً ، وان مأساة الكائن الحي تتابع وتتفكك عقدها في الصمت ، وان ماهو صميمي في الحياة لا يرقى اليه التعبير أبداً .

ففي الحياة الواقعية يتحدث تريستان وايزولت عن الطقس وعن المرأة التي شاهدها في الصباح . واذا اردنا ان نكتب رواية مماثلة للحياة فستكون هذه الرواية مملوءة بالنقاط . ذلك بان عالم ابطال الرواية يقوم في كوكب آخر ، في كوكب تشرح فيه المخلوقات ذواتها ، وتفضي باعترافاتها ، وتحلل نفسها وتسعى وراء المشاكل بدلا من ان تتجنبها ، ومع ذلك فنحن نستطيع ، بفضل ذلك كله ، ان نفيد من الابطال لتعمق في معرفة ذواتنا ونعي أنفسنا . يجب الا يصبح ابطال الرواية مشابهي للحياة بل على العكس يجب ان يصبح الاحياء رويداً رويداً مماثلين للعبر التي تستخرج من روايات الكتاب العظام . ان لابطال الروايات معنى دائماً ، وان مصيرهم ليحمل أمثلة ، وانهم ليرسمون لنا اخلاقاً لا يمكن ان توجد في مصير حقيقي يحيط به التناقض والاضطراب كل حين .

ان ابطال كبار الروائيين ، حتى حين لا يفكر هؤلاء في اظهار شيء او اثبات فكرة ما ، ليحملون حقيقة قد لايقف الناس أمامها وقفة مشابهة ، ولكن على كل انسان ان يكتشفها وأن يطبقها على نفسه . وهذا ما يبرر وجود الكاتب كما يبرر خلقه لعالم مثالي يرى الاحياء ، قلوبهم . بفضل ، رؤية اوضح ، ويستطيع الواحد منهم ان يحمل نحو أخيه مزيداً من التفهم والشفقة .

جورج سالم



# هجاء فرحات وعلاقته بشعره القومي

بقلم :

م. م. م. م.

واقفين عشرة في سبيل دعوته تلك ، من ملوك ورجال دين واقطاعيين وشعوبيين وأذئاب ...  
 قيل بأن فنون الشعر أربعة : غزل ، وهجاء ومديح ، ورثاء . وقد طرقها فرحات جميعاً بما فيها الحكمة والفخر والعتاب والخمر . ولعلي أضيق على نفسي كثيراً إذ اختار هجاء فرحات مجالا لمقالي وباب الوطنية في شعر فرحات والقومية عريض مفتوح على مصراعيه رحب الطريق وسيعه وقد احتل معظم شعره .

قرأت فرحات كثيراً في رباعياته وربيعه ، وصيفه وخريفه ، وفي « أحلام الراعي » وسمعتة عدة مرات أتيج لي فيها أن أحظى بمجلسه . وفي كل مرة كنت ازداد أعجاباً بوطنيته الصادقة وعروبته الحقة . ولكن كم قلت بيني وبين نفسي لا أوقعني الله بلسانه فانه كالنحلة تماماً أن رضي منحك صافي الجلاب طيب الشهد وأن غضب لسعك فصرعك .

وهجاء فرحات ينقسم الى ثلاثة أقسام :  
 شخصي : وهو ما تناول فرداً واحداً معيناً وفرحات في هجائه للأفراد يقصد من ذلك إتيان الحكمة وإصلاح المجتمع وعلى الأخص في رباعياته وهو مر في ذلك مرارة ابن الرومي ولكنه يختلف عن ابن الرومي بشيء واحد فقد كان ابن الرومي يتناول عيوب المهجو الخلقية والخلقية مشهوراً بها أما فرحات فنادر ما يهتم بعيوب مهجوه الخلقية بل يقتصر عيوبه في أخلاقه ومبادئه ويعرضها أمامك بأسلوب في الهجاء فد لا تتماك معه إلا أن تتقزز وتنفر من المهجو المنكود الحظ فتارة يصوره بشكل أفعى خبيثة :

أخفت ثمانين غرشاء في حقيبتها  
 كي تتهم الخادم المسكين بالمال  
 وتسدعي بعد هذا أنها بشر  
 وأن حواءها من مصدر عال  
 يا حيلة الأنس روح الشر عاطلة  
 فكيف أدخلتها في جسمك الحالي  
 لا بارك الله في هذا الجمال ولا  
 في والديك ولا في العسم والخال  
 وطوراً بشكل زين حقير مستنسر :  
 رويسدك أيها المختال كبيراً  
 فهذا اليسر قد يتلوه عسر

لا أراني مبالغاً إذا قلت أن فرحات علم بين شعراء العرب الحديثين المهاجرين منهم والمقيمين : وهو في قفزة الرائعة تلك من شعر الضيعة القرادي والزجل وما شابه ذلك من الشعر العامي ، الى الشعر الراقي الفصيح نسيج وحده ، ولعمري ان ذلك ينبوع الدفاق السلسبيل بل ذلك التيار الجارف من الشاعرية الثرة لحري بالتقدير والاعجاب وما كانت مشقات الحياة ومتاعب الغربة ومناواة الفقر لتقف سداً حائلاً أمام توثبه وانهماره زلالاً صافياً وسمي الخطي حيث نزل أنبت العشب والزهر والرياحين وكسى الأرواح والخمائل من ربيع الدائم النظرة والخضرة ، وانه لمدهش حقاً أن نرى ذلك النسر المحلق ، يدوم في سماء الشعر والفن والخيال ، وقد اتفقت على هيض جناحه بغاث الطير ، وعواصف الرجعية والتبعية والفرقة ، فما نالت منه مثلاً ، ولا استطاعت مجاراته في المضمار وهو السبوق ، وما أروعه بلبلاً صداحاً ، تهتز لصداحه أوتار انقلوب ، وما أجمله صداحاً علوياً سحرياً وما أوقعه في النفس ، منطلقاً رغم نعيب اليوم والغربان وخفافيش الظلام التي التفت من حوله تضيق انفاسه ، وتخفت صوته ، وتيبس روضه ، فلا ظلال ولا خضرة ولا زهر ، وهو مع ذلك منطلق في تغريده وشدوه ، لأولئك الذين مضوا في متاهات الدروب ومجاهل الصحاري يقاسون حمارة العيظ وصبارة القر كادحين من أجل الرزق عاملين من أجل الوطن شاعرين بأمال الناس وآلامهم وعلى الأخص بني وطنهم ، الى أولئك غنى فرحات فكان لهم كواحة الصحراء المرمضة وكبدر الليلة المدهمة الحالكة . وفرحات عصري بأسلوبه وتفكيره ولعله كذلك في جل معانيه ، ولكنه عربي القلب ، فصيح الكلمات ، لا يتوعز فيها ولا يتكلف ، ونادراً ما يفوص وراء المعاني البعيدة الا ما أتاه منها عفو خاطر ، وبين فرحات وبين الشعر المنشور والشعر الرمزي عداً مستحكما ، ولذلك اتسم شعره كله بالطابع العربي المعروف من تفاعيل وأوزان وقواف ، بتجديد ومرونة ان لم تنقض القديم وتشوّهه فهي توابك الجديد وتماشيه .

وطن فرحات قطعة من الأرض تمتد من المحيط العربي الى الخليج الفارسي تشملها اللغة العربية ، ولا يفرقها لهجة ولا دين ولا حدود ولا سياسة ، بل تجمعها اللغة والتاريخ والآلام والأمال ... وهو لهذا الوطن الواحد يدعو في شعره ونثره ، ولذلك نراه حرباً على من يراهم



يتاجرون ويشعوذون باسم الدين أو أغنياء المجتمع الذين  
بشمت بطونهم واكتظت صناديقهم بقدر ما هزلت نفوسهم  
وضمرت ضمائرهم فلا يحأولون الا نفع نفوسهم وارواء  
جشعهم وان كان ذلك على حساب العامل والفقير ...  
وشعر فرحات في هذا الباب مبضع جراح خبير يقع  
على موطن الداء فيزيله ويشفي قروح المجتمع وجروحه  
ليبتز ما فسد من الاعضاء أو ليطهر ويلئم ما أنتن من  
جروح خوفاً من تسمم الجسم والقضاء عليه .  
وارجال الدين من هذا الهجاء نصيب وافر المسيحيين  
منهم والمسلمين :

كتاب مسيحكم سهل صريح  
فما هذي الزوائد والحواشي  
وما هذي الطقوس اذا اذا لم  
تكن حيلة لتحصيل المعاش  
وانه ليضيق بتلك الطقوس ويسخر من اتباعها أمسر  
السخرية :

هذي كنائسكم تكاد  
تضيق الكون الفسيح  
غصت بأتباع الطقوس  
فأين أتباع المسيح  
واعل الفقر بنظر شاعرنا نعمة يحسد صاحبها :  
هنيئاً للفقير فلا لصوص  
تحوم على حماه ولا قسوس

كذلك نجد قرحات في هجائه التعصب والمتعصبين  
عامه ناري الشعر ثوري الطبع يهاجم التعصب بلا هوادة  
ولا وناء ، والشعر الامثل في نظره هو ما :

يشير على التعصب نار حرب  
يطير على اللحي منها شرار  
تري المتعصبين اذا تراءى  
لهم في الحلم أرقهم فثاروا  
قدفن به قلائسهم فطارت  
ولو خفت مآثمهم لطاروا

وهناك فئة في المجتمع من مرضى النفوس والاخلاق  
لا يدعها فرحات تمر دون أن يسمها بميسمه المتوهج ،  
اولئك هم عبدة المال الباذلين في سبيله ماء الوجه  
وعزة النفس :

قسوم يبيعون الشارين غرثهم  
والعرض والدين والدينيا بدينار  
لا يفرقون اذا أثاروا أكللهم  
تاج من الفسار أم تاج من العار  
أما الملوك وكم عانينا وما نزال من مفاسدهم وشرورهم  
فينذرهم الشاعر الحر بقوله ...  
لكم البداءة والختام لنا

وان الحاسرين لديك ذلا  
جميع حياتهم ذل وحسر  
صفار أكبروك وليس بدعاً  
فان الزيز بين النمل نسر  
وانه ليقيم مهجوه عن معرفة أكيدة بقدره :  
عرفت الناس أرقاماً وقدماً  
عرفتك عن يسار الرقم صفراً  
فمالك تدعي علماً وفهماً  
وتقلق راحتني شتماً وشكراً  
فتمدحني وما أسديت عرفاً  
وتشتمني ومنا أبديت نكرا -  
كأنك بين خلق الله كلب  
يصبص تارة ويعض أخرى  
وانك لتراه بعين الشاعر عدا عن كونه فدماً نكرة ،  
جباناً رعيدياً :

جنت لدن رأيت السوط يهوي  
عليك فانت نبر لا جريء  
فان تطلع هراءك ليس بدعاً  
فان الكلب يبلع ما يقىء  
وانت لا بد ان تأنف من لؤم هذا المهجو الجديد ونكرانه  
للجميل وجحوده فضل الشاعر عليه ، فهو أخف وقعاً  
من سفير سقر :

رمى الله الرجيم بحر نار  
ولم يرم الرجيم كما رماني  
رماني بابن فاعلة خبيث  
له في كل مفسدة يدان  
رفعت الضيم يوم الضيم عنه  
فقابلني بنهشة أفعوان  
ولو باع اللئيم لكي يفيني  
سراييل الحليلة ما كفاني  
وبالله عليك هل رأيت أو سمعت بلؤم صور أو بخبت  
سطر عن رجل قلب لئيم أروع مما صور شاعرنا مهجوه  
قائلاً :

انظر الى هذا اللئيم فماني  
أدرى بسمه من اسمه الحرياء  
مأشيتيه يومماً فُدست خياله  
عرضاً فائر لؤمه بحذائي  
مقلب الاطوار والافكار والا  
قسوال والافعال والآراء  
صبيد مع العبدان حر بيننا  
كالماء يأخذ لون كل انماء

الهجاء الجماعي : وهو ما تناول جماعة معينة أو فئة معينة  
من الناس كفئة التجار والمرايين أو رجال الدين الذين

ضحايائهم على أنيابهم ، والناس في نظره انطبعوا على  
اللؤم فغدا الكريم بينهم غريباً ، وانعدمت بينهم فضيلة  
الوفاء ليحل محلها الغلظة والجفاء :

فان الناس ليس لهم وفاء  
وقد جمعوا الكثير من الجفاء  
هم الغيلان في هزل وجد  
وفي ضيق المعيشة والرخاء  
ويدهشه ان يرى بين الناس اديباً صافي الود والقلب  
وهم بين كلب وذيب :

يا من يعيش بقلبه ولسانه  
وكلاهما صافي الوداد اديب  
من أين جئت الى الثرى وبنو الثرى  
كلب يبصص للعظام وذيب  
ذم الانام وأنت غير مذم  
ان الكريم عن الانام غريب  
وانه ليحتقر الناس فيعدهم اقداراً :  
والناس اقدار تجمعهما  
الاقدار تحت اظافر الدهر  
وكذلك فهو يحذرهم ولا يأمن جانبهم ويدعوك الى ذلك :  
هم الناس فاحذرهم ولا تجعل لهم  
عليك وان عزوا لديك نفوذا  
فكم من شقيق قلب قايل قلبه  
وكم من صديق فيه روح يهوذا  
وهكذا نرى انه لم يبق امام شاعرنا الكريم الا أن يردد  
مع أبي الطيب :

اذم الى هذا الزمان أهيله ...  
وما اظنه تعداه في كل ما ورد له في هذا الباب من  
الشعر وقد تتبع خطاه وترسم طريقة فعله في ترسم  
طريق ابن الرومي في باب الهجاء الشخصي ، وان يكن  
المجال لا يتسع للمقارنة فلا مندوحة من ذكر هذا التشابه  
وقد ظهر بصورة جلية كما ترى .

اما بعد ان عرضت في هذه العجالة الهجاء في شعر  
فرحات لايسعني الا الاعتراف بنقص البحث لضيق المجال،  
وانما هي صورة حاولت أن أنقل اليك أبرز ما فيها اذ لم  
أستطع نقلها بتفاصيلها ولا بد لي قبل انتهاء هذا البحث  
الموجز من ذكر العلاقة بين هجاء فرحات وشعره القومي .  
هنالك ميزة ظاهرة في شعر فرحات عامة هي أن  
الصبغة القومية تغطي على جل شعره مثله في ذلك  
مثل الشاعر القروي ، وفرحات ان تغزل أو رثا أو هجا  
أو وصف فهو لا بد عائد بك الى ذكر الوطن فان رق  
النسيم ذكره بنسيم لبنان العليل ، وان اخضر المرج  
جنح به الخيال، الى خضرة لبنان وجمال الغوطة .. وأن  
بدت أمامه احدى الحسنات عادت به الذكرى الى  
حبه الاول ومراتع فتوته في الوطن حيث جاد الله عليها

ويدعوك انت أيها العربي الأبى الى تحقيرهم بل الى  
تهديمهم :

واذا لقيت ذوي الجلالة من  
ساداتنا المتحكمين بنا  
وذوي السمو وكل ذي لقب  
خاو كصاحبه قليل غنى  
فاهزأ بالقباب بهم سمت  
وكرامة هزلت أسى وضنى  
ديست بأقدام اليهود فيا  
شم النفوس استنشقوا الدنا

وقد يشمل هذا القسم من الهجاء في شعر فرحات  
شعباً كاملاً أو أمة بأسرها ، ففي قصيدته « حكمة أفعى »  
تحليل دقيق وعرض رائع يفضح سياسة أمريكا  
الاستعمارية وتجنّوها على الشعوب الضعيفة على لسان  
أفعى تخاطب أمريكا بقولها :

أنا لا أنصر لصاً إن من  
ينصر اللص من اللص أحط  
أنا لا أحمي جناة خانة  
قذف الموج بهم من كل شط  
أنا لا أستعبد المحتاج في  
« نقطة » فيها من السم نقط  
أنت فيك السم لا حصر له  
وأنا السم بنابي فقط

وفي قصيدته « كذابون » يحذرك من تصديق الانكليزي  
فهو كاذب وان تظاهر بالبراءة ذئب وأن بدا كالحمل  
شيطان ولو تقمص صورة الملاك وفي الهند ومصر وفلسطين  
أمثلة من خبث بريطانيا فهي :

أشعب في رجالها  
ناسك في أشاعب  
تنهب الأرض والسما  
وهي في زي راهب  
كل ما في بلادها  
من بلاد الاجانب

ولم ينس الشاعر فضل فرنسا :  
فان لها فضلاً علينا ومنة  
وبيض أباد لا تكاد تصدق  
أمنّا لصوص الشرق والغرب بعدها  
فما تركت شيئاً بلبنان يسرق

أما اليهود شذاذ الآفاق وحثالة الانسانية فيندر أن تخلو  
قصيدة للشاعر قيلت بعد النكبة الفلسطينية ولم تذكر  
بها حطتهم وشروهم ...

**الهجاء الانساني :** او الهجاء العام وهو ما هجى الشاعر  
فيه الناس كاقعة دون استثناء ، فهم في نظره ذئاب  
تنهش بعضها بعضاً وهم غيلان وان لم تظهر دماء



## البطل الصغير

قصة من بلدي

بقلم :

اسماعيل عدرة



الى النجم الآفل : جمال الدين النجار ، في ذكرى  
أفواله ، الأولى ...

\*

لا أمل .. الجراح خطيرة ، في غاية الخطورة ، والنزيف  
داخلي وعنيف .. قال الطبيب !

واكفهرت المراثيات في عيني الأب ، وهو يشهد ولده  
« نذير » مسجي على سرير الاحتضار ، ممتقع اللون ،  
مرتعش الصدر ، يئن بحرقة ، ويتأوه بألم ، يجمجم كلمات  
مبهمات ، تموجت في : الثورة .. الثأر ...

وعصفت المشاهد في ذهن الاب :

— أرجوك يا دكتور .. حيلة ولدي كل شيء في  
حياتي .. الفداء .. الدماء .. كلها من أجل ولدي ..

وهز الطبيب رأسه :

— اني مقدر فيك عاطفة الاب المفجوع ، ولكن الواقع  
حتمية مطلقة .. لقد أجريت العملية الجراحية في  
الحال ، غير أن الأمل في نجاحها ، يضمحل .. ان عظام

وعلى أهلها بفيض من الجمال والفتنة والعذوبة ...  
ولما كان الشعر القومي هو ما نزع الى بعث الهمم وإيقاظ  
الضمائر وبعث العزيمة في النفوس للنهوض بالامة الى  
المستوى الامثل ، نافضة عنها غبار الذل والاستعباد ،  
جاطمة أدواءها الاجتماعية من جهل ومرض وتنفس  
واقطاع ... ساعية الى الارتقاء في مختلف ميادين  
الحضارة والبناء ، وكان فرجات في جل شعره الهجائي  
ينزع الى هذه المثل في سبيل بعث أمته العربية  
من جديد ، وجدنا صعوبة جمّة في التفريق بين شعره  
القومي وشعره الهجائي فكلاهما متمم للآخر وكلاهما يهدف  
الى غاية وطنية كريمة .

الصدر مهشمة ، والرئتين مصابتان ، والدماء تحوم  
حول قلبه الصغير ، فأخذت تعيقه عن الحركة ، وترسب  
في الشرايين ! ..

وترنح الاب .. ثم تماسك .. تجلد .. ليس له من  
اراد بالتزاع الواقع أو تبديله .. انه حتمية مطلقة ...  
هكذا قال الطبيب .. فلا بد اذن من الصبر ، والصبر  
مجهود يزعزع الجبال .. وأجال بصره في انحاء الحجرة ،  
فلم تلمح عيناه سوى أشباح الموت ، تنثال طائشة  
عاتية ، وتعود فتعلو ثم تهبط ، في حركة مجنونة ،  
فوق الجسد الصغير ، المسجي ، تنتزع الروح الذي لم  
يقدر له أن يتمتع بالحياة .. فنذير شاب يافع في  
ربيعه السادس عشر ، ذكي القلب ، متوقد الحس ..  
يحس آلام وطنه ، ويدرك أن الطغاة قوم مجحدون ، لم  
يرعوا في أن يسلبوا الوطن الوليد ، كل ما يعج به من  
حياة ، أو يرفل به من عزة .. ونذير ازاء هذه الشحنات  
المسمومة ثائر أبداً ، يستبسل في التظاهرات ، ويلقى  
بصدره الصغير سهام القدر ، وتبح حنجرته :

— أرض العرب .. للعرب

— وطن عربي واحد .. شعب عربي واحد ..

— كلنا فداء الجزائر وفلسطين ...

وقد أحبه رفاقه ، وقدروا في روحه الصغير الوائب ،  
هذا الوعي الكبير ، الذي كان لهم منطلق التعبير الحي ،  
والصوت المدوي القائد ! .. ولقد حزت في نفسه هاتيك  
الآسي المحزنة ، المتجسدة في القلق والفاقة والحرمان  
والجهالة والمرض ، تغزو بلده الصغير ، فتعيق نهضته  
ووئيبته ، وآلمه أكثر النكبة الخرساء التي افترست  
الحقول ، فجف الزرع ، ونضب الماء ، وماتت الأحلام ،  
وسدت على بلدته كوى السماء ، فنزح الانسان والحيوان  
والنبات !! ..

## خاتام

واذا كان الشعر مركبة يجرها جوادان هما العاطفة  
والخيال ويسوسها العقل فلا بد لي من القول بأن فرحات  
وقد أوتي عاطفة مشنوبة ، وخيالا خصباً جموحاً ،  
وعقلاً ذكياً طامحاً ، فقد طار بتلك المركبة الى أجواء  
علوية سماوية لا يثبت فيها الا الفحول من الشعراء فجاد  
علينا من عليائه بتلك الدرر الشعرية في الوطنية الصافية  
والوصف الرائع والغزل المبدع ...

حفظ الله لنا شاعرنا الكبير وأكثر من أمثاله :

جامعة دمشق — كلية الطب  
أمين حرب

ان والده سيرفض ذلك لا محالة ، لان « نذير » اثير على  
أبيه ، محبب لديه ، يتوخى له الراحة ، وينشد  
الطمأنينة .

تردد في تفكيره .. واعتقد أن اشباع هذه الرغبة لا تعتبر  
خروجاً على ارادة أبيه أو عقوقاً به ...

ودنا من البئر !! ..

كان الوقت ظهراً ، والعامل يلهو بكسرات خبز يلوكها ،  
حين نضا نذير ثيابه الخارجية ، وأخذ يتدلى في البئر .

البئر عميقة .. ستة عشر متراً عمقها .. خائفة دبقة ،  
ضيقه ، بعيدة القاع .. يتوسطها أنبوب مضخة ، يخترقها  
من فوهتها حتى قاعها . واستعان نذير بالانبوب ، يتدلى  
عليه بانزلاق ، فتعثرت قدمه ، وهوى دفعة واحدة الى  
قعر البئر ، يرتطم بالجوانب ، ويصطدم بالانبوب ، حتى  
لامس القاع ، تصدى له طرف الانبوب ليفتك به ،  
ويمزق صدره ، ويدعه بين الموت والحياة !! ..



كان الاب ما يزال يمسح بمنديله عينيه ، يكفكف دموعه ،  
ويهدد آلامه ، ويجار بدعاء مكبوت ، وابتهالات مخنوقة ،  
وهو يرمق بأسى قاتل البطل الصغير ، تستل منه الحياة ..  
وتململ الجسد المسجى :

— ثورة .. ثار .. ثو .. ر .. ة ..

وحف به نفر من رفاقه .. فحدهم بنظرة منطفئة ،  
وصدره يرتعش بلا توان ، وأنيبه ما يبرح يستدرف  
الدموع ويجترح النفوس ..

— لبنان .. ليتني مت في لبنان .. في الجزا .. ثر .  
وهصرت هذه المشاعر الثائرة أفئدة رفاقه وأبيه ،  
فبكوا ونحبوا ...

وفاضت الروح !

اخترقت جنازة الشهيد الصغير شوارع البلدة ، والناس  
فيها صم ، مذهولون .. وارسم الشحوب على الوجوه ،  
وهلعت النفوس .. ووسد الجثمان المطهر رمس الابدية ،  
ودفن معه أمل كبير من آمال جيل !

فيا أيها العابرون هذا الضريح .. قفوا عنده وابكوا  
العنفوان العربي الشاب ، والروح العلي ، والنفس  
الجريحة !

اسماعيل عدده

كان يدرك هذا تماماً ، ويتحسس بوجودان نام ، وود  
لو أن يداً رحيمه تمتد فتجث الارهاق والحرمان ،  
وتنشر الرخاء والرفاه .. وابتسم ! .. ابتسم أكثر من  
مرة ، لان اليد التي تمنها بدأت تمتد ، والفاقة والظما  
أخذاً يتقلصان .. انها يد الروح الثوري النابع من عبء  
الناصر !

وعاد نذير الى منزله ، ظهيرة يوم ، من حزيران القائط ،  
التهبت شمسها ، وتوهج جوه ، ولفحت ريحه الوجوه  
فأراقت عرقها ، والهبت بشرتها ، وكان حلقه قد جف ..  
فهرع شطر اناء الماء ، ولكنه سرعان ما ارتد عنه .. لقد  
خلا الاناء من الماء !

— أختباه .. ماجدة .. اني عطش !!

واستعير الماء ، وشرب نذير ! ..

فكر نذير .. اما لهذه المآسي من نهاية ؟! انظّل نبات  
الماء ، والماء عزيز ، أو نتطفل على بعض الجيران نسألهم  
كأساً من الماء ، والماء لديهم متوفر حيناً ، مفقود  
أحياناً ؟!

والقى نظرة على بئر المنزل الناضبة : هذه البئر انها  
جافة .. صحيح .. ولكن علام وجودها في فناء الدار ؟

وسأل أباه :

— لنحفر هذه البئر ، غلبنا نمتاح منها ما يكفيننا عوزنا  
من الماء ..

وأوماً الاب :

— سأبعث بعامل ، يحفر البئر ويمتاح الماء ، ان كان ثمة  
في جوف الارض ماء ، لتعيش وأخوتك في ارواء تام ..  
هه .. أسررت ؟ ..

— لم لا .. شكراً لك ..

وجاء العامل ، وشرع يحفر البئر ويسبر قاعها ، غير  
أن الماء استعصى ، والجهود تذهب هدرأ .. ولكن لا بد  
من النهل أخيراً !

لم لا أساعد هذا العامل ؟ .. فأنا ليس لدي عمل ..  
ومعاونة العامل في حفر البئر ، تخفيف للاجرة ، وعون  
لوالدي ، وأسراع في أسالة المياه ..

وألح عليه وجدانه ، وأصر على اشباع رغبة العمل  
والتعاون .. ولكن هل سيعلم والده في ما انتوى ؟ ..



# موكب العلم والطخارة

الثاني ١٩٥٩ واتخذ مكانه بين الارض والمريخ . ومن المحتمل أن تكون مدة دورته ١٥ شهراً وهو أول كوكب صناعي .

وقد رصد طيران المرحلة الاخيرة من الصاروخ الكوني باتباع جهاز ارسال اذاعي وضع فيه يعمل على ذبذبتين طول احدهما ١٩٩٩٧ ميغاهرتز والثانية ١٩٩٩٥ ميغاهرتز كما يطلق اشارات برقية مدة احدها ثمانية اعشار الثانية ومدة الاخرى ثمانية وستة اعشار الثانية . وجهاز ارسال اذاعي يعمل على ذبذبة طواها ١٩٩٩٣ ميغاهرتز ويطلق اشارات برقية تتراوح مدتها بين خمسة اعشار الثانية وتسعة اعشار الثانية تداع بواسطتها نتائج الارصاد العلمية ، وجهاز ارسال اذاعي يعمل على ذبذبة طولها ١٨٣٣٦ ميغاهرتز ويستخدم لقياس بارامترات الحركة ولاداعة المعلومات العلمية الى الارض ، واجهزة خاصة لتكوين سحابة صوديوم تكون بمثابة مذب اصطناعي .

يبلغ وزن المرحلة الاخيرة من الصاروخ الكوني ١٤٧٢ كيلو غراما بدون وقود كما يبلغ الوزن الاجمالي للاجهزة العلمية والقياسية منع مصادر التغذية والصندوق ٣٦١٣ كيلو غراما وهو موجود ضمن المرحلة الاخيرة ، ويستفاد من هذه الاجهزة في :

- ١ - الكشف عن الحقل المغناطيسي للقمر .
- ٢ - دراسة كثافة وتبدلات الاشعة الكونية خارج الحقل المغناطيسي الارضي .
- ٣ - تسجيل الفوتونات في الاشعاع الكوني .
- ٤ - الكشف عن فعالية القمر الاشعاعية .
- ٥ - دراسة توزيع النويات الثقيلة في الاشعاع الكوني .
- ٦ - دراسة التركيب الغازي للمادة بين الكواكب .
- ٧ - دراسة الاشعاع الجسيمي للشمس ودراسة الجزيئات النيزكية .

لقد انفتح الطريق الى الفضاء الكوني . . والآن يزهو كوكبنا الارضي بأنه أرسل كوكبا صناعيا يرافقه في دورانه حول الشمس ونحن الذين شهدنا عدداً ضخماً من منجزات العلم نشهد مرة اخرى انتصارا جديدا لعبقريّة الانسان .

(ز.ك)

بدأ عصر الفضاء منذ الرابع من تشرين الاول عام ١٩٥٧ عندما أطلق قمر صناعي في العالم ، وسيدخل هذا اليوم في سجل التاريخ باعتباره نقطة انطلاق الى غزو الفضاء ، وتتابعت التجارب والاقمار فتم التوصل في نطاق السنة الجيوفيزيائية الدولية الى السرعة الكونية الاولى وهي ٨ كيلو مترات في الثانية ، ولم يقف التقدم عند هذا الحد بل تعداه في الثاني من كانون الثاني عام ١٩٥٩ الى اطلاق صاروخ كوني من قبل الاتحاد السوفياتي الى القمر ، وهو صاروخ متعدد المراحل بلغ السرعة الكونية الثانية وهي ١١٢ كيلو متراً في الثانية ، وبذلك انتصر العلم على حاجز من أهم حواجز الطبيعة الا وهو حاجز الجاذبية الارضية ، وقد مر هذا الصاروخ بالمرحل التالية :

١ - في الساعة الثالثة والدقيقة العاشرة من صباح الثالث من كانون الثاني سيمر الصاروخ متابعاً طريقه فوق جزيرة سومطرا وسيكون على بعد ١١٠ كيلو متر من الارض .

٢ - في الساعة السادسة من صباح الثالث من كانون الثاني كان الصاروخ على ارتفاع يزيد عن ١٢٧ الف كيلو متر فوق سطح الارض ضمن زاوية قدرها ٤ درجات و ٣٠ دقيقة عرضاً جنوبياً و ٣٦ درجة و ٣٠ دقيقة طولاً شرقياً .

٣ - في الساعة الواحدة بعد ظهر الثالث من كانون الثاني بلغ الصاروخ الكوني ذو السرعة الفائقة في انطلاقه الى القمر مسافة تبعد عن الارض ٢٠٠ الف كيلو متر وفي تلك اللحظة كان الصاروخ فوق أميركا الجنوبية ضمن زاوية ٤٠ درجة طولاً غرباً جنوباً . وقد بلغت حرارة سطح الصاروخ ١٥ - ٢٠ درجة سنتيفراد .

٤ - حددت الحسابات أن الصاروخ الكوني سيبليغ منطقة القمر يوم ٤ كانون الثاني ١٩٥٩ حوالي الساعة السابعة .

٥ - تخطى الصاروخ الكوني بفضل سرعته الهائلة القمر واتجه نحو الشمس ليصبح الكوكب العاشر في المجموعة الشمسية .

٦ - اتخذ الصاروخ الكوني مداره في يومي ٧ - ٨ كانون

## عالم الفضاء أيضاً

### السيدة عواطف الحفار اسماعيل



والثاني ٨ كم . وهما كوكبان صغيران لا يتجاوز أكبرهما أصغر مدينة كبرى في العالم .

ومما يلفت النظر أنهما في فضاء المريخ تماماً ولا علاقة لهما إطلاقاً بالكواكب السيارة الأخرى ، وأنهما يدوران دورة كاملة لا أهليلجية كما هي الحال بالنسبة للكواكب السيارة .

ولعل هذه الملاحظات إلى جانب دراسات علمية أخرى هي التي أتاحَت للعالم السوفييتي شكوفسكي أن يفاجيء العالم بهذه الفرضية .

ففي أول أيار من عام ١٩٥٩ أدلى هذا العالم بحديث إلى البرابدا قال فيه . . أنه في عام ١٩٤٥ قام الفلكي الأميركي شاربلي بحساب جديد للقمرين فوبوس وديموس وقارن هذا الحساب بالأرقام التي وضعها الفلكي الروسي هرمان سترون في مطلع هذا القرن ، ولاحظ أن هناك تبداً غريباً في دورة هذين الكوكبين . . فقد تقدم فوبوس على مداره درجتين ونصفاً وبدأ له ذلك أمراً لا سبيل إلى تفسيره بل شيئاً مستحيلاً في حركات الأجرام السماوية ولا حتى في الوقت نفسه أن فوبوس لا بد من أن يسقط على المريخ بعد ١٥ مليون سنة .

واستنتج شكوفسكي، من ذلك أن في هذين القمرين خللاً لا يفسر إلا إذا استطعنا الوصول إلى تعليل علمي لاقترابهما من المريخ ويقول :

أن هذا التعليل يمكن أن يرجع إلى المد ، ولكن من المعروف أن أثر المد هو أقل بـ ١٠ آلاف مرة من الأثر الذي يخضع له القمران . . وهناك تعليل آخر هو جاذبية المريخ . وقد درست بدقة متناهية هذه الجاذبية ورايت أن المستحيل أن تكون هي السبب ولا بد إذن من أن يكون القمران خاضعين لتأثيرات خاصة من فضاء المريخ أي أنهما تابعا لدورة اصطلاحية . . ولا تفسير لذلك إلا بأنهما قد اطلقا من المريخ أو سواه وأنهما غير طبيعيين .

وهناك سبب آخر يجعل هذا الافتراض حقيقة هو أن خضوع هذين القمرين لتأثير الفضاء يدل على أنهما خفيفان ، وليس من المعقول أن يكون قطر الأول ١٥ كم أو الآخر قطره ٨ كم ، على هذا الجانب من خفة الوزن ، ولذلك فهما حتماً كرتان مجوفتان أو مصنوعتان ومرسلتان إلى المريخ . . . .

ولا يعني هذا أن المريخ أهل بالسكان الآن ، ما دام العلم لم يثبت ذلك حتى اليوم . ولكن مما لا ريب فيه أن المريخ قد عرف حضارة صناعية راقية ، قامت بالمعجزات في

✽ أقر عدد كبير من أشهر علماء العالم الفرضية الجريئة التي وضعها العالم السوفييتي شكوفسكي عن المريخ وأكد فيها أن القمرين اللذين يدوران في فلك هذا الكوكب السيار هما قمران صناعيان .

إوقد كانت هذه الفرضية في البدء مجرد رأي عابر ، استقبله العلماء في شيء من الطرافة وعدم الاكتراث ، ولكنهم ما لبثوا أن أكدوا صحة هذه الفرضية وهي على جانب كبير من الخطورة لا لأنها تزعم الكثير من معارفنا عن الأجرام السماوية فحسب بل لأنها لاثرها البعيد في نظرتنا إلى التاريخ البشري على الأرض . وأول ما تثيره هذه التساؤلات هو هل توصل البشر قديماً إلى مرحلة حضارية راقية تتيح لهم أن يطلقوا أقماراً صناعية قبل آلاف السنين ؟ أم أن في المريخ كائنات أكثر رقيماً وحضارة من إنسان الأرض ، يرجع إليها إطلاق الأقمار ؟ .

والمعروف أن حول المريخ قمرين صغيرين هما فوبوس وديموس ويرجع اكتشاف هذين القمرين إلى القرن السابع عشر ، ففي عام ١٦١٠ أشار العالم الإيطالي غاليله في رسالة وجهها إلى الأب كاستيلي بإيطاليا ، أن حول المريخ منطقة حمراء لا بد أن تكون ظاهرة سماوية وفي عام ١٦٥٩ رسم العالم الهولندي كريستيان هويغنر مخططاً للأجرام السماوية كما رصدها ووضع إشارة في فضاء المريخ . . ولم يكن العلماء يملكون النظارات الكافية لرصد النجوم ولذلك بقي وجود القمرين مجرد افتراض . وفي عام ١٧٢٦ نشر الكاتب الانكليزي جونتان سويفت كتابه المعروف رحلات غوليفر أشار في بعض صفحاته إلى أن فلكي لابوشا اكتشفوا الكوكبين حول المريخ .

وقد أنكر عليه العلماء إذ ذاك هذا الزعم واعتبروه من ثمرات الخيال ، وسخر منه بصورة خاصة الفيلسوف فولتير ، ولكن فلكياً أمريكياً اسمه اساب هول رصد هذين القمرين في ١١ آب عام ١٨٧٧ وحدد دورتهما بصورة تقريبية ، وفي مطلع القرن العشرين استطاع العالم بيكر ينغ أن يحدد بصورة علمية قطر فوبوس بـ ١٢ كيلو متراً وقطر ديموس بـ ١٠ كيلو متر ولكن العلماء صححوا هذين الرقمين عام ١٩٢٤ فقطر الأول هو ١٥ كم



غابر الأزمان وان أصحاب هذه الحضارة هم الذين اطلقوا  
في سماء المريخ هذين القمرين ..

وقال العالم ليفي المشراف على مرصد باريس والمختص  
بحركات الاجرام السماوية :

بامكانكم ان تقولوا ما تريدون عن هذين الكوكبين الغامضين  
ولكن فرضية شكوفسكي بالنسبة لمعلوماتنا هي على جانب  
من الخطورة وليس من السهل رفضها ولكننا لا نستطيع ان  
نتساءل ما دام في المريخ أناس على هذه الدرجة من التقدم  
الصناعي والرقمي فلماذا لا يأتون لزيارتنا على الارض ..

وقال العالم ريفوليه انها نظرية هامة وقد فكرت فيها  
طويلا ، ولكن ليس من الحكمة البرهان عليها ، ولكي نتأكد  
منها يجب ان نعرف وزن فيبوس وديموس ونتيقن من  
خفتها ، ولا وسيلة لدينا الآن لذلك ..

وقال شاتزمان أعرف جيداً البروفسور شكوفسكي  
واحترم قيمه العلمية الكبيرة ولكن من الصعب ان نتأكد  
من صحتها وأصعب من ذلك ان نقول أنها خاطئة ...

وقال العالم ويليم سينتون ان وجود الحياة على المريخ  
أمر لا شك فيه ، وكل شيء يدل على أن هذه الحياة  
متقدمة في جميع مظاهرها على حياة الارض . وما  
يقوله شكوفسكي ليس فرضية بل هو حقيقة ، ان يمضي  
وقت طويل حتى يبدأ الانسان الحديث مرحلة عصر جديد  
من حياته العلمية .

يصدر خلال هذا الشهر

الكلون الحوم

مراجعة بقلم :

مطاع الصفي



الحلقة الأولى من سلسلة

الكتاب الازرق

يصدر عن

دار الفكر المعاصر

دمشق

قريباً

القمص المسروقي

مجموعة قصص



اصدار النادي الثقافي القومي

كويت

## ريح الصبا مرت على بردى .....

بقلم عدنان ابن ذريل



لو سألني لاحتفيت بها  
ومسحت عن أشداقها الزبد  
وسألني عن قلبي ووطن  
للحب فيه وللجمال مدى  
أهلوه في عسر الزمان له  
يسر ، وفي ليل الخطوب هدى  
كانوا لعين الفضل قرتها  
اذ كان غيرهم لها الرمد  
نفحوا العروبة من شمائلهم  
بفصاحة ، وشجاعة ، وندى ..

هذا المطلع الشعري في طمأنينة الشاعر في وطنه ، من أجمل المطالع الشعرية التي نقرأها اليوم ، فقد جمع بين الوصف الحسي ، والنفسي ، يصف الشاعر هبوب النسيم على بردى وطمأنينته ، كما يصف شوقه الى وطنه ، وآله .. الوصف حقاً موفق ، والسبك جزل ، سلس ..

وفي وطنه ينظر الشاعر فيجد أن الخصومات ما تزال تفرق بين أبناء أمته ، ويتمنى لو اتحد العرب ، اذن لقهروا أعداءهم ، ومناؤئهم ، فيقول :

وطن العروبة آه يا وطني  
لو كنت كالأوطان متحدا  
لأفاد منك الشرق مفتخراً  
ولعاد عنك للعرب مرتعداً  
ولراح الاستعمار منوزماً  
ما دق مسماراً ، ولا وتدا -  
فاستوفت الدنيا كرامتها  
واسترجع الانسان ما فقدا ..

ينتقل الشاعر اثرها الى الحديث عن السياسة ، وكيد اندول للبلاد ، فيذكر أنه عف ، حر ، لا يمد يده لعدو جان ، فيقول :

ولقد أقول لمن يجادلني  
ويلومني ويلج منتقدا  
هو صب أميركا ويزعجه  
أني أعد الظالمين عدا  
أنا لا أمد يدي الى بلد  
جان يمد الى الجنة يدا  
دفع اللصوص الى منازلنا  
ومضى يسوق اليهم المددا

يناجي الشاعر اثرها وطنه ، فيحيي جهاده ، ويحيي شهداءه ، فيقول :

يا موطني ، يا موطناً حسدت  
أحياءه في الساحة الشهدا  
في ميسلون وقفت منفردا  
فحملت ثقل المجد منفردا ..

أقامت وزارة الثقافة والارشاد القومي حفلة تكريم للشاعر العربي الكبير الياس فرحات ، بمناسبة زيارته للجمهورية العربية المتحدة ، فالقى فيها قصيدتين من شعره ، أحداهما نحن في الشام ، ومطلعها :

جسدي يا نفس افراح الشباب

واستمدي البشر من هذي الروابي

وهي من شعره القديم ، كان نظمها متخيلاً انه هبط دمشق ، واجتمع الى أهلها ، وناجهم ..

والثانية جديدة ، نظمها بمناسبة حفلة تكريمه ، وهي دالية ، ومطلعها :

ريح الصبا مرت على بردى

وأنت ترش على الهجير ندى

وسندرس هذه القصيدة ، محللين مضمونها ، ناقلين لها ...

افتتح الشاعر قصيدته بوصف حسي للنسيم في دمشق ، وهبوه على بردى ، وأنه استقبله بالطمأنينة ، والبشر ، فقال :

ريح الصبا مرت على بردى

وأنت ترش على الهجير ندى

فاستقبلتها العين ساجية

وهفا اليها القلب مبتردا

ثم ما يعم أن يذكر يوم سفره الى دمشق ، فيقول :

ذكرا ، وقد نعا بيومهما

يوماً أذاب الروح ، والجسد

العين كان الدمع يفرقها

والقلب أوشك أن يموت صدى

ويضيف الى ذلك :

والبحر دون الأهل مضطرب

لهديره بين الضلوع صدى

وكأنها أمواجه أسد

غضبي توأكب مثلها أسدا



# مكتبة فراز

العربية وفي الفرنسية ، ولكن ان يقول شعرا فهذا أول ما عرفت منه ، وذلك حين قدم لي ديوانه في مكتب ندوة الأدباء . فازداد في توقيرا وعلوا ، فعرفته ثانية وقد حلق النفس مسرور المطالعة .. قد عرض لنا نصرة سعيد النفس مسرور المطالعة .. قد عرض لنا نصرة سعيد قصائده عرضا فيه أناقة وذوق . فبعد ان عرف الشعر ونأجاه بأنه نديمه ومزمارة :

أيها الشعر يا رفيق انزوائي  
ونديمي في الذروة السماء  
أنت مزممار نشوتي وانطلاقي  
وأوار في ظلمتي وشتائي  
طفق يوشح أشعاره بقصيدته « الاخوة العربية » جاعلا  
العرب أسرة تلاقى أفرادها بعد بين :  
فتح الزمان عيونيه وأفاقا  
فراى الأعراب أسرة تتلاقى

بين يدي كتابان وصلتا الي في آونتين متفاوتتين . ولم اتعمد أرجاء دراستهما انما تهيأ الوقت لدراستهما الآن والكتابان هما : «شموع الكهف» و « المفسدون في الارض » واستعرض هنا دراسة موجزة عن كل كتاب وكاتبه ، محاولا تبيان مواطن الجودة ، وزوايا التقصير لكل منهما :

## شموع الكهف

هذا الكتاب هو مجموعة شعرية تتضمن ( ٣٢ ) قصيدة في خمس وتسعين صفحة من القطع الصغير والحرف العادي بورق صقيل وغلاف جميل .

شاعر الكتاب الاستاذ « نصرة سعيد » . كان استاذنا لي حين كنت في الابتدائي ، وكنت منذ تلك السنين أتعشق فيه ولعه لخدمة العلم والطلاب ، أعرفه يكتب ويؤلف في

ويعدد أمجاده ، وانتصاراته على العدو ، ويشرح بسالة يوسف العظمة ، وأصدقائه ، حتى يقول :

والحق أن الشام مذ وجدت  
ممشوقة للمجد مذ وجدا ..  
كم فوق هذي الارض من بطل  
قام الزمان له وما قعدا  
وطنية ، وحمية ، نمتا  
في نفسه ، وترامتا صعدا  
وهب العروبة كل منا ملكة  
يده ، وأضنى القلب والكبدا  
أفنى الفتوة مسرفاً بهما  
وطفت كهولته فما اقتصدا  
وتزيده الايام تضحية  
وتزيده أيامها جلدا ..

لقد أجاد الشاعر حقاً ، وأطرب ، فالعماني فائقة ، والاسلوب سلس ..

يعود الشاعر الى حديث قدومه الشام ، فيحمد الله على عودته الى الوطن ، فقد كان يرجو رؤيته ، وأسعده الدهر بذلك ، فوجده في ازدهار ، ورتي ، فيقول :

حمداً يعم الشام من رجل  
حر اذا لمح الرضا حمدا  
أسدت الي يدا حكومتها  
وأنا ابن من يسدي الي يدا  
قد كنت أرجو أن أرى وطني  
يقظان يرفع للحجا عمدا  
وبلغت ما أرجو فأسعدني  
أني وجدت الدهر قد عقدا  
فالشعب يفنم عيشه رغدا ،  
والجيش يمنع بأسه البلدا ،  
والامن بين الناس منتشر ،  
والعدل يصلح كل ما فسدا ..  
والخطبة المثلى قد انتهجت ..  
من ليس يرضى فليمت كمدا ..

فالشعب في رغد ، والامن منتشر ، والحكم عدل ، ومن ليس يرضى ، فليمت كمدا ! ..

اننا نحبي الاستاذ الياس فرحات ، شاكرين له أريحيته وفنه ، والحمد لله على سلامة عودته ، أدامه الله ذخراً للعروبة ، وفخراً للناطقين بالضاد .. والله المسوق ..

دمشق - عدنان ابن ذريل

وإذا بي أراه قد خاض في مضمار وطنياته ، دمجاً  
طبيعة دمشق الغناء بوادي النيل الظليل :

وإذا زهور الشام فاح عبرها  
فالنيل ، منتشياً ، يجوب الوادي

وأبهى قصائده ، حيث تزدهم فيها جودته ذلك حين يمسك  
ببنانه ريشته الباسمة يصف الطبيعة ورقتها كما في  
« الناعورة » خاصة و « الصفصافة » ، كما ان هناك قصائد  
حبذا لم يذكرها الشاعر، أو لو أنه انتخب غيرها مثل « زيف »  
و « محموم » . أما رائحته فهي « ١٦ أيار » تلك التي تعبر  
عن روحه المتوثبة غيرة ودفاعاً عن الوطن المجيد . ففي  
ديوان القصائد الوطنية ، والاجتماعية ، والطبيعية ،  
والغزلية . . ومن وحي حبه لأفراد أسرته . وفي  
ديوانه بعض الصور الجميلة كما في « ضجر » وذلك  
أيام تصليح أوراق الشهادة الابتدائية يصور فيها ضجر  
الاساتذة حين التصليح ، وقد ضحكت حين ختم القصيدة  
بشيء يبعد عنهم هذا السأم :

ولولا آسفات باسمات  
لكان الفحص أسوا ما ابتلينا

ولو تفحصنا الأسلوب لوجدناه متيناً . . بل متانتته  
أكثر من شاعريته . ولا أعلم لماذا جعل اسم الإشارة  
« ذي » للمؤنث ويستطيع وضع « تي » في « بؤس » حيث  
ان « تي » خاصة للمؤنث و « ذي » تستعمل للمذكر بعد  
تحويلها عن « ذا » . كما أن هناك بعض التقصير في  
الاعاريض ، وفي انتخاب الكلمات مثل :  
ومن قبل في كهفي الأسود  
طموحي تلاشي وعزمي دفن  
وهل أسأل الشاعر في الختام لماذا يختفي عن الوجود  
كشاعر ؟

### المفسدون في الارض

الكتاب الثاني مجموعة من سبع قصص في / ١٤٨ /  
صفحة مع مقدمة واهداء . صاحبه « يوسف أحمد  
المحمود » طالب جامعي كان صديقي منذ أن دخلت الجامعة  
والى أن تركت الجامعة لا زال في صفه الثاني فهو كاتب  
قصة من واقعه الحزين بالصور الشقية ولكنه لم  
يكن موفقاً في اخراج الكتاب أيضاً . فالجلد بسيط  
جداً والرسم عليه تضع من قدره والورق ورق جريدة  
والطباعة الاخطاء المطبعية فيها كثيرة ، وكثير من  
الكلمات أو الاسطر غائبة عن الوجود كأسنان جدتي ،  
لم يكن ذلك عن بخله فقد صرف عليه الكثير كما أخبرني ،  
انما يحاول أول محاولة دون ناشر ودونما استشارة ،  
ويهمنا مضمون الكتاب فلندخل الى القصص .

نشعر منذ الاهداء بل منذ العنوان أنه ناظم على  
البشرية ، وبخاصة على عدو العرب ، وعلى أجنبي لئيم  
فأبتسم لشباب أيقظتهم القومية ووهبتهم الحرية .  
وأفهم منذ المقدمة انه شاب فاشل في حبه - كما قص  
لي أيضاً - ، وفاشل في درسه ، وفي التحصيل المالي

وهذا ما ساعده على انماء القصة في روحه ، ولكن الكتابة  
سوداء وذات طابع الشقاء والتشاؤم وهو الذي قال  
عن نفسه : « أكتب عن شقاء لا سعادة ، عن ألم لا عن  
ارتياح » . وحين نقرأ « أعجوبة الدنيا الثامنة » نشعر  
أنه يترخ ظهور رئيسنا المفدى باستلام قيادة العرب  
وتقدمه ، وذلك بأسلوب طريف رشيق صادق في العرض  
كما شهدناه جميعاً في الجامعة وبين الشعب . . فهي  
سياسة بقال أدبي . والملاحظات التي أراها على « العرس  
البعيد » أنه يخلط بين العامية والفصحى حين الحوار ،  
موفقاً تماماً حين السخرية ، ووصف الفقر والعذاب إلا  
أنه أمام المواقف الغرامية المثيرة مادي جامد  
التصوير . . يصف كأنه دون احساس أو باحساس  
جائع نهم . ويختم القصة دون مسبب فقد أغلق الباب  
دون من عاتقها وقبلها دون أن يخبرنا سبب ذلك مع أنها  
أخبرته باستعدادها لتحمل المشقات معه ، وكأنه أجبر  
على ذلك حين وجد أن القصة قد طالت . أما « المفسدون  
في الارض » قصة عنوان الكتاب فانه يعرض فيها جل  
آرائه في الحياة وفي الدين ، وبعض حياته نفسه في  
القرية لذا جاءت صادقة حين تصوير الطفل التزق ، ولكنه  
ان وفق في العرض إلا أنه لم يوفق في بعض المواقف ،  
فعنصر المفاجأة يطلع علينا كل لحظة . فأول مفاجأة هي  
عودة أبيه من المهجر دون أن يكون لنا سابق علم بذلك .  
لماذا لم يخبرنا بذلك ألم يكن يدري بسفره هو أيضاً ؟  
وبعد أسطر يفاجئنا بموت أخيه الأكبر منافسه بعد  
مرض دام سبعة وثلاثين يوماً وهو صغير . يستطيع  
هذا الطفل الذي لم يذهب الى شيخ القرية ليتعلم أن  
يعد الايام بهذه الدقة ؟ . ولكنه يفاجئنا ثانياً بأن  
أباه علمه صنع الاحذية . متى كان ذلك ؟ . هل قبل  
ذهابه الى المهجر ؟ أم بالمراسلة ؟ . نحن نعلم أن صنع  
الاحذية الجديدة يتطلب مدة تكفي لأن تصير شاباً .

كنت أعرف « يوسف أحمد » أنه لا يؤمن بالله ويهزأ  
بصحة اذا قال أحدهم « ان شاء الله » أو « الله الموفق  
في الفحوص » ، ولم يكتف بذلك بل أشار ووضع في  
قصته هنا فهو لا يؤمن أن الله خالق البشر ، ويصر على  
أن جده السيد « قرد » فيقول : « أبي لا يؤمن بأن السماء  
- ولم يقل الله - هي مصدر الخليقة ، وأنا أومن بأن  
الارض هي المهد الاول للخليقة » . وأظن ان أنكاره هذا  
راجع الى حياته السوداء وعدم توفقه في فحوصه ، وفي  
بنت الحلال .

انا قد أعجب بطريقته التشاؤمية في قصصه ، ولكنني  
سأملها حين أشعر أنه يسير على « روتين » واحد .

وإذا عدنا الى الأسلوب فانا سنقف أمام أخطاء كثيرتها  
بكثرة الاخطاء المطبعية . . ولا يمكن أن تكون منها لان الافعال  
الخمساء عنده تأتي بلا نون « الذين يحيطوا . . . »  
و « الجماهير لا تكاد تصدق عيونها » وهذا خطأ فيجب  
أن يقول : « الجماهير تكاد لا تصدق عيونها » . والبطء  
عنده يكتبها بهاء هكذا « البطيء » ، والمثنى ينصبه بالالف



ألا ذو بسطة في علوم الطب والاحياء والفلسفة والأدب ، وهذا لعمر الحق ما تحلى به زميلنا الفاضل الدكتور محمد صبحي أبو غنيمه مؤلف ( نظرة في أعماق الانسان ) . واني لأكبر عمله هذا أعظم الاكبار لتجشمه الكثير من الصعاب في سبيل تأليف هذا الكتاب الذي يعد حقاً نسيج وحده ، وقد خلت من أمثاله المكتبات العربية ونضب معين مصادر ما كان على شاكلته من المؤلفات ، بين أبناء لغة الضاد . وعلى ذلك رأينا المؤلف الفاضل مضطراً في جمع شتات مباحثه الى أن يولي وجهه شطر المؤلفات الاجنبية وقد أربى عددها على المائة والعشرين معظمها من الالمانية وبعضها من الانكليزية والفرنسية في جانب النزر اليسير من المراجع العربية ، فضلاً عما وعته ذاكرته من آراء ومساجلات لاساتيده في جامعة براين إبان دراسته الطب فيها . والى جانب هذا الجهد الادبي الذي لا يقوم ، فقد بذل الزميل جهداً آخر مادياً ليس بالقليل لالباس مؤلفه ما يستحقه من حلة قشيمية بدا فيها بجودة طبعه وكثرة الاشكال والرواسم التي زين بها ناهيك بحسن تبويب بحوثه وتنسيقها وعنايته البادية في اللغة العربية وانتقاء الالفاظ والمصطلحات فيها .

وعندما طلب الي أن أعرف بهذا الكتاب خلطني في بادئ الامر أستطيع أن أفيه حقه من التعريف بأهون سبيل ، بأن أكتفي بتصفحه وسرد ما فيه من عناوين ، وما ان حاولت ذلك حتى رأيتني ملزماً بقراءة الكتاب لا قراءة معرف وناقداً بل قراءة مستطلع ومستعلم ومستزيد ممن ألفه الى يائه حينما أجد الى ذلك سبيلاً ، مما أدى الى التأخر في التعريف في الوقت المضروب فحقت المعذرة وأفدت من مطالعة الكتاب فتمت الفائدة .

يقدم المؤلف كتابه بقوله ( يحاول أن يستعرض أمامك قصة الانسان ، وقصة الانسان كانت ولم تزال وستظل أعجب وأغرب قصة في هذا الوجود ) ويفتح بحوث الكتاب بسرد مشاكل الطب في العصر الحاضر ، واخفاق العلاج في كثير من الادواء سارداً أقوال أساطين الطب المعاصرين في ما لا يزال ادراك حقيقته من العلل مستغلفاً ، باحثاً بحثاً مستفيضاً في خوارق الطب واعاجيبه التي يصعب تحليلها تحليل علمياً مقنعاً مولياً وجهه شطر أثر العوامل النفسية في الامراض والشفاء ثم البحث في أسباب الامراض من داخلية وخارجية ، واضطراب تطور مواد الغذاء الرئيسية ( الاحينات وماءات الكربون والادهان وأشباهها والمعدنيات ) ويلى ذلك البحث في النفس وما قيل عنها في القديم وما يقال في العصر الحالي مع البحث المدقق في آلية ظهور الامراض والعلل ، والتعمق في جهاز الاثارة أو جهاز الطاقة الحياتية وقبول الاثارة وتطوراتها وأهدافها ثم الهبنوزة ( النوم المجلوب ) منتهيماً الى ذكر النكتة وعملها الطبي .

ويختتم المؤلف هذا الجزء الاول من هذه التحفة الفريدة بكلمة يقول فيها : بهذه النظرة أردت أن أؤدي قسطاً من واجبي العلمي والانساني فأنقل الى قراء العربية أقوال

« لا تُرى الأم والولدان » والمضارع المعتل بالواو يأخذ عنده ألف فارقة التي تدخل على واو الفاعل « نفذوا » الى غير ما هنالك والمجال ضيق . ثم ان كثرة قراءته للترجمات الحرفية واشتغاله بترجمة بعض القصص اظهرت بعض الجمل مفككة ليس فيها ترابط . ثم نراه يكثر في التشبيهات كثرة غير موفقة وقلتها بديدة فيبعدنا بهذا الاستطراد عن جو القضية فنرى في ص / ٤٥ / ثلاثة تشابيه في أربعة أسطر .

والذي أراه ليوسف أنه كاتب قصة ما في ذلك من شك ، ولكنه قصاص محتاج الى مطالعة طويلة من كتب الادب القديمة الدسمة ، محتاج الى البسمة للحياة ، والانتظار قبل أن يطبع كتابه الثاني مدة تكفي لأن يتشف من الحياة الثقافية الكافية ، ثم ليؤمن بالله فلا أريده أن يحقق نظرية داروين .

محمد التونجي - حلب

\*\*\*\*\*

## نظرة في أعماق الانسان

للدكتور محمد صبحي أبو غنيمه

نقد : النطاسي الكبير الدكتور حسني سراج

قل من العلماء الأدياء في بلادنا العربية من يقدم على التأليف والنشر في الموضوعات العلمية لكساد سوق هذه البضاعة بين القراء ورغبة سواد الناس في مطالعة ما عداها من كتب والاكتفاء في الغالب بقراءة المجلات والصحف التي تعني بما يروي غليل جمهرة القراء ويسري عن أنفسهم ، أما الخوض في البحوث العلمية المحضة فليس لها غير المضطر اما في إبان سني الدراسة واما في ما يليها من متابعة في بعض الاحيان .

وموضوع تعريفي في هذا الباب يتناول كتاباً لا كالكتب التي جرت العادة على التعريف بها ، اذ ليس لمن يقع بين يديه من عامة الناس ( ولا استثنى الا بعض خاصتهم ) الا الاكتفاء بتقليب صفحاته والتحديث في عناوين بحوثه الجذابة متجاوزاً عن الاسترسال في قراءة ما يحويه من آراء تسمو على مستوى فهمه وادراكه ، بالرغم عن البساطة البالغة التي صيغت بها لغة الكتاب وما بذله المؤلف من جهد لتذليل العقبات في سبيل حبك موضوعاته ليستسيغها غير الاطباء ، وجعلها في متناول الكثيرين ، الا بعض الشذرات الادبية والشعرية التي تخللتها فكانت بمثابة الافاوية والمشهيات التي تضاف الى الطعام لا من أجل تحسين طعمه فحسب بل لكي تزيد من الشهوة اليه ايضاً . وذلك لان ما حواه الكتاب قد صهر في بودقة واحدة الطب وعلوم الاحياء والفلسفة صهراً كان نتاجه ما يستغلق فهمه الا على الراسخين في تلك العلوم .

وطبيعي أن لا يخوض غمار هذا النوع الخاص من التأليف



# رسالة مصطفى في الوطن العربي

\* جمعية الأدباء العرب ستقيم مهرجاناً أدبياً كبيراً بمناسبة افتتاح مقرها الجديد في دمشق .

\* (البرنامج الثاني) في إذاعة دمشق ، برنامج جديد كسميه في إذاعة القاهرة ، سيداع على موجة البرنامج الغربي ، الموجة القصيرة ، وهو برنامج فكري أدبي موسيقي

\* اكتشف الدكتور صلاح الدين المنجد ، عضو مجمع اللغة العربية ، ومدير معهد المخطوطات بالجامعة العربية مخطوطات عربية نادرة يرجع تاريخ بعضها الى ١١٠٠ سنة منها كتاب (العرجان والبرصان) للجاحظ ، و(انساب العرب) للسدوسي ، وكتب أخرى في الأدب الحديث والتاريخ والنحو واللغة . وأهم مكتشفات بعثات المعهد الحديث كتاب (سيبويه) .

\* أصدر محمد مصطفى عطا كتاباً جديداً بعنوان (الحركة العقلية) يناقش فيه نظرية توفيق الحكيم التي شرحها في كتاب (التعادية) ، ويحاول الاستاذ عطا ان يعرض وجهة نظر جديدة في تفسير الحياة يعارض بها توفيق الحكيم .

ستدفع الدولة للفنانين والأدباء في الاقليم الجنوبي بدل تفرغ حتى يتمكنوا من الانتاج بعيداً عن العوائق المادية والاجتماعية . . اصدر السيد ثروت عكاشه ، وزير الثقافة والارشاد التنفيذي للاقليم المصري ، قراراً وزارياً باعتماد اللائحة الداخلية لتفرغ الفنانين والأدباء ، قررت اللائحة مبلغاً يتراوح بين ٣٠-٥٠ جنيهاً للناشئين وبين ٥٠-١٠٠ جنيهاً للممتازين ، الغرض من ذلك هو تمكين الأدباء للتفرغ الكامل للانتاج .

\* ستقام سوق للكتاب العربي في أحد الميادين العامة بالقاهرة ، وذلك لجمع الانتاج الفكري لأدباء ومفكرى الجمهورية العربية المتحدة ، ينظم هذه السوق المجلس الاعلى لرعاية الشباب .

\* من الأدباء الذين رشحوا لانخابات الاتحاد القومي في الاقليم الجنوبي الناقد الدكتور محمد مندور ، ومن الاقليم الشمالى السيدة وداد سكاكينى والدكتورة طلعة الرفاعى .

التعريب ولكن عن طريق اللفظ في الالمانية حيث يفلب التعقيد والخروج عما هو شائع في اللغات الاجنبية الاخرى بينما المستحسن في هذا المضمار اختيار اللفظ الاهون من احدى اللغات ، كما ان بعض الالفاظ جاءت غير موحدة في بحوث الكتاب فنراه يستعمل تارة الرثية وأخرى الروماتيزما وريماتيزما عن العلة الواحدة مما يوجب الالتباس على القاريء ، وكذلك لفظة التتاني فجاءت في بعض المواضع ( الكزاز ) وأخرى التكرز وترجم كلمة Stress تارة بحادث نفسي وأخرى بانفعال وقد جاءت هذه الكلمة بـ Effect في موضع آخر ، وذكر الازمة الصدرية ( وقد يكون لهذه الكلمة دلالة خاصة في اللغة ) عن الحالة المعروفة بالربو ، واستعمل الصرعة عوضاً عن الصرع ، وغير ذلك من الهنات الطفيفة التي لا تثرني جدير الكتاب مع الامل أن تصحح في طبعة ثانية .

وصفوة القول اني اهنيء الزميل الكريم على هذه التحفة الفريدة التي اتحف بها المكتبة العربية مع التطلع الى صدور الجزء الثاني لتتم الفائدة .

الدكتور حسني سبج

العلماء المجددين في الطب عما يرونه في أعماق الانسان من غرائب و « الفكر » التي تخطر لهم فيها كما سجلت ما أوحته هذه الفكرة من مفاهيم تصح في رأيي أن تتخذ كقواعد علمية فتعرف بها أسرار تلك الغرائب في أعماق الانسان . أما أقوال العلماء فقد أثرت الى مصادرها بالتفصيل وأما ما استوحي منها فمعروض للبحث والتحيص ورحم الله امرأ أهدي الي عيوبي . ومن الحق أن أؤكد بأن كل ما جاء في هذه النظرة سيظل جزءاً صغيراً من الكون الذي هو الانسان ويكفيني القاريء في مثل هذه الحالة أن نتمثل بصادق قول حكيمنا العربي:

داؤك فيك وما تبصر  
وداؤك منك وما تشعر  
وتزعم أنك جرم صغير  
وفيك انطوى العالم الأكبر

هذا ولا بد من الإشارة الى لغة الكتاب التي قلت عنها في مطلع هذه الكلمة انها سهلة وهي صحيحة درج المؤلف في اختيار المصطلحات والالفاظ على ما هو مألوف في كلية الطب من جامعة دمشق ، وجنح في بعضها الى



## ✽ مائدة أخرى

لوزارة الثقافة  
والارشاد القومي  
في الاقليم السوري  
الى جانب مآثرها  
الكثيرة هي هذه  
السيارات المتنقلة  
لتنقيف أهل القرى  
والارياف بالكتب  
والسينما وعرض  
مسائل وسائل  
التنقيف . فللوزارة  
التقدير والاحترام .



وخاصة معركة طبريا التي وقعت في كانون الاول عام ١٩٥٥

✽ يصدر زكي طليمات كتاباً عن تطور المسرح وفن التمثيل ويتولى مجلس الفنون والآداب نشر الكتاب .

✽ يحتفل بذكرى الكواكبي في النصف الثاني من شهر تشرين الثاني القادم ، سيهدى الى الاحتفال كل المهتمين بالدراسات العربية من شتى أنحاء العالم .

✽ أصدرت الادبية السيدة وداد سكاكيني كتاباً جديداً اسمه ( سواد في بياض ) ضمت فيه مجموعة من المقالات الادبية والاجتماعية والقومية .

✽ دار الوعي العربي بدمشق اصدرت كتاباً ضم عشر قصص لعشرة من قصاصي الاقليم الشمالي ، اسم الكتاب ( قصص عربية ) .

✽ الدكتور طه حسين ، كان ( فارس ) أسئلة شهادة تاريخ العرب والاسلام بكلية آداب دمشق ، اذ ورد عنه سؤالان الاول عن رأيه في ( أن الادب الجاهلي لا يمثل اللغة الجاهلية ) والثاني عن بيت من الشعر أورده في أحد كتبه وهو :

ياسعد لا تجب الدعاء فمالنسا  
نسب نجيب به سوى الانصار

✽ يوسف ادريس ، كاتب القصة القاهري ، ثائر ، لان أكثر الادباء لم يقرأوا روايته الاخيرة .

✽ توالي الادبية السيدة الفت عمر باشا الادبي ، اقامة ندوات أدبية شهرية في بيتها بالمهاجرين .

✽ الشاعر المرحوم عبد السلام عيون السود ، نادى لجنة خاصة لجمع وطبع آثاره الادبية .

✽ وضعت اللجنة التي ألفها المجلس الاعلى لرعاية الفنون والآداب بالقاهرة مبادئ تحرير العقود بين الهيئات الحكومية والمؤلفين والفنانين ، بحيث تتلاءم نصوصها وقانون حق المؤلف ، أهم هذه المبادئ أن تكون العقود للاتفاق لا للتنازل ، اللجنة مؤلفة من عباس محمود العقاد ، وعزيز اباضه ، وفهدى علام ، وابو بكر خيرت .

✽ اخراج موسوعة الفقه الاسلامي التي تعني بنشرها كلية الشريعة بالقاهرة ، موضوع اهتمام جدى .

✽ الدكتور شكيب الجابري ، رئيس جمعية الأدباء العرب يكتب رواية جديدة .

✽ مطاع صفدى ، يعد روايته الجديدة ( جيل القدر ) للطبع .

✽ دار ( اردور ) للتأليف والنشر ، تفاوض جان الكسان لشراء مخطوط روايته ( اعواد البنفسج ) لترجمتها الى اللغة الارمنية وطبعها .

✽ احمد شوقي ، أمير الشعراء سيتربع في قلب روما الى جانب فكتور هوغو وجيتيه دبايرون . . سيكون تمثال شوقي أول تمثال لاديب عربي يقام في أوروبا ، سيصدر عنه كذلك أول كتاب بالاطالية ، وسيضم الكتاب فصولا من مسرحياته .

✽ تسهيلات لمهمة بعض أدباء الجمهورية العربية المتحدة ، الذين يعتزمون اصدار مجموعة من الكتب لتخليد شهداء النضال العربي في الاقليم الشمالي ، عسكريين ومدنيين ، فقد وجهت وزارة الثقافة والارشاد القومي بالاقليم السوري كتاباً الى قيادة الجيش الاول تطلب فيه موافاتها بأسماء شهداء الجيش الذين سقطوا في المعارك الحربية ،



# نشأته كسوفيا في

\* ارنست همنجواي ، انتهى من تأليف كتاب جديد لم يضع له عنوانه . . آخر كتاب أصدره كان ( الشيخ والبحر ) . .

\* جان بول سارتر اجاب على سؤال وجهه اليه مندوب ( الجورنو ) الايطالية عن الكتاب الايطالي الذي كان له تأثير على أدبه ، فقال : أديان هما يتالو ستير و سيزار بأفيسز .

\* قام الاتحاد السوفياتي بترجمة ٢٥ كتاباً امريكياً هذا العام .

\* تقوم اكااديمية الاغنية الفرنسية باصدار قاموس جديد ، وهو يشمل الاغاني من ١٩٠٠ حتى اليوم . .

\* ميشيل كورنو الف كتاباً اسمه ( اولاد العدالة ) ، وهو يتحدث فيه عن حياة المراهقين ومشاكلهم ، وقد اثار هذا الكتاب ضجة في باريس .

\* هالدور لاكنس ، الكاتب الايسلندي الحائز على جائزة نوبل عن قصته ( سالكافكا ) ، قال لاحد الصحفيين الذي سألته عن مقدار شعوره بالفرح عند قبض مكافأة جائزة نوبل المادية : لم أفرح كثيراً ، لانني كنت أعرف أن الحكومة عندنا تأخذ نصف المبلغ كضريبة . .

\* الكاتب الوجودي الفرنسي بوليس فيات ، مات في باريس هذا الاسبوع بسبب نوبة قلبية أصابته وهو يشهد عرضاً خاصاً لفيلم أخذ عن مسرحيته المسماة ( سوف أبصق على قبورك ) .

\* عفا الفانيكان عن الكاتب ( فكتور هوغو ) ، وأصدر قراراً بتبرئته . . ورفعت قصة ( البؤساء ) من قائمة الروايات المحرمة ، القائمة وضعت منذ ٩٥ عاماً .

\* كتاب ( الحب والجنس ) للكاتبة الانكليزية أديت وورد ، منعت السلطات في بريطانيا من التداول ، كانت الجمعية الطبية في لندن قد اعلنت ان هذا الكتاب يحمل للانحلال الصحي والخلقي ، تم توزيع ٤ ملايين نسخة من الكتاب قبل مصادرتة .

\* جون فوستر دالس ، وزير الخارجية الاميركية السابق اوصى بجميع المخطوطات الادبية النادرة في مكتبته لشقيقه آلن دالس . . المكتبة تحوي عشرة آلاف كتاب .

\* ( الاسلام والعرب ) كتاب وضعه ( روم لاندوا ) ، الكاتب الامريكي ، تحدث فيه عن تاريخ التمدن العربي ولاندوا مؤلف لاربعة كتباً من بينها ( فلسفة ابن عربي )

\* عين الشاعر ستشيبا تشيف رئيساً لاتحاد الروس في المكان الذي كان يشغله ك. أ. فدين .

\* كتاب جديد لجاك لانزمان اسمه ( طاغية على الرمال ) صدر حديثاً ، يتكلم فيه عن بلاترو فيللو .

\* كتاب الدوس هكسلي ( عودة الى طبيبات العالم ) ، ترجمه الى الفرنسية دينس مونييه ، وهو نقد للحياة الحديثة .

\* قدم سورية الامير صقر بن سلطان حاكم الشارقة فخف اصداقائه ومعارفه للترحيب به ، والامير صقرشاعر عربي مطبوع ، له ديوانان مطبوعان هما الفواغي ، ووحى الحق . .

\* دفع الامير صقر بن سلطان بديوان جديد الى المطبعة وهو من الشعر الوطني ، الحماسي ، وعنوانه أشواك .

\* ترجم عدنان ابن ذريل كتاب الديمقراطية لبرتراند رسل ، وسينشر قريباً في دار عويدات في سلسلة منشوراتها في بيروت .

\* سيدفع عدنان ابن ذريل الى المطبعة قريباً كتاباً جديداً في البلاغة ، عنوانه الأسلوب ، وكتاباً في النقد عنوانه أحاديث ، وكتب . .

\* انتهى الشاعر خليل الخوري من نظم قصيدته الجديدة ( أحزان سندباد ) ، القصيدة تقع في ألف بيت ، وصفها الذين اطلعوا على بعض مقاطع منها أنها ناجحة . . سيتقدم بها الشاعر الى الدكتور أمجد الطرابلسي وزير التربية والتعليم ليكتب عنها دراسة ونقداً .

\* الشاعر أحمد عبد المعطي الحجازي يعتزم اصدار ديوانه الثاني .

\* رسالة تحليلية عن الشاعر المرحوم عبد الرحمن شكري ، يعدها عبد الرحمن صدقي وعلي أدهم . . تعتبر هذه الرسالة مقدمة لنشر مؤلفات الفقيه التسي يشرف المجلس الاعلى لرعاية الآداب والفنون على اخراجها .

\* تم تشكيل لجنة لاختيار القصائد الخاصة بموضوع الوحدة العربية ، وستفرغ من مهمتها قريباً ، القصائد المختارة ستنشر في مجلد ضخم .



قريباً يصدر الجزء الثاني

من كتاب

# نظرة في أعماق الانسك

على ضوء ( تفكير جديد في الطب )

تأليف

الدكتور محمد صبحي بوغنيمة

أطلبوا الجزء الاول من سائر المكتبات العربية

مجموعة من القصص والكتب العلمية في أميركا ، يتعاون قسم البحوث الطبية في واشنطن مع الهيئات الادبية هناك على اصدار هذه المجموعة .

✽ ( أميركا في شك ) كتاب جديد ألفه الكسندر ويرث وهو أشهر صحفيي أميركا الذين تخصصوا في كتابة التحقيقات الصحفية منذ ثلاثين عاماً ، في الكتاب حقائق من أميركا الحديثة لم يسبق نشرها .

✽ الكسي ازدبي ، زوج ابنة خروشوف ، رئيس الاتحاد السوفياتي عين رئيساً لتحرير صحيفة ازفستيا ، عمره ٣٤ سنة وهو أديب مطبوع .

✽ مختارات من الشعر العربي ستترجم الى اللغات الاجنبية ، المجموعة الاولى من الشعر المقترح ترجمته ، تم اختيارها من شعر الفترة التي تبدأ بالبارودي ، وتنتهي بالحرب العالمية الاولى .

✽ ( خطوة نحو الحرية ) كتاب جديد ألفه مارتن لوتر كينج ، وهو زنجي اميركي . . موضوع الكتاب عن حادث الفتاة الزنجية التي كانت تستقل الاوتوبيس فأمرت بالقيام من مكانها كي يحتله أبيض ، ولكنها رفضت ، ثم كانت ثورة . وكان كتاب .

✽ أخطار الاشعاع الذري وطرق الوقاية منه ، ستشرحها